

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生长期致力于英语教育研究，特别是在双语音标阅读教育方面有着独到的见解和创新的实践。他提出的“双语音标阅读法”不仅提高了学生的英语阅读能力，还帮助他们更好地掌握了英语发音和拼写规则。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语教育讲座和研讨会，为推广英语教育贡献了力量。他的著作《双语音标阅读法》深受广大读者欢迎，成为英语教育领域的经典之作。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语教育讲座和研讨会，为推广英语教育贡献了力量。他的著作《双语音标阅读法》深受广大读者欢迎，成为英语教育领域的经典之作。

叶兴阳先生长期致力于英语教育研究，特别是在双语音标阅读教育方面有着独到的见解和创新的实践。他提出的“双语音标阅读法”不仅提高了学生的英语阅读能力，还帮助他们更好地掌握了英语发音和拼写规则。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语教育讲座和研讨会，为推广英语教育贡献了力量。他的著作《双语音标阅读法》深受广大读者欢迎，成为英语教育领域的经典之作。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语教育讲座和研讨会，为推广英语教育贡献了力量。他的著作《双语音标阅读法》深受广大读者欢迎，成为英语教育领域的经典之作。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语教育讲座和研讨会，为推广英语教育贡献了力量。他的著作《双语音标阅读法》深受广大读者欢迎，成为英语教育领域的经典之作。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 大麻秸秆作为造纸材料(hemp Hurds As Paper-making Material)

000001

2. 大麻秸秆作为造纸材料(hemp Hurds As Paper-making Material)

000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

大麻秸秆作为造纸材料(Hemp Hurds as Paper-Making Material)

第1/2页

- [wʌn] -
- 1 -
- 1 -

-1-

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] [ˈæɡrɪkʌltʃər]
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
团结的 各州 部门 的 农业
美国农业部

[ˈbʊlətɪn] [noʊ] . -
BULLETIN No . 404
公告 不 . -
第404号公告

[ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbjʊroʊ] [ʌv; əv][plænt] [ˈɪndəstri]
Contribution from the Bureau of Plant Industry
贡献 从 这 局 的 植物 行业
植物产业局的贡献

[ˈwɪljəm, ˈdʌlbəjuːˈem] .
WM .
西摩 .
WM。

[ə; eɪ] . [ˈteɪlə] , [tʃiːf]
A . TAYLOR , Chief
一个 . 泰勒 , 首席
A. 泰勒，主任

[ɑːkˈtoʊbər] - , -
October 14 , 1916
十月 - , -
1916年10月14日

[ˈwɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
Washington , D . C .
华盛顿 , D . C .
华盛顿特区

[prəˈfeʃən(ə)l] [ˈpeɪpər]
PROFESSIONAL PAPER
专业的 纸
专业论文

[hemp] [həːdz] [æz; əz][ˈpeɪpər] - [ˈmeɪkɪŋ] [məˈtɪriəl] .
HEMP HURDS AS PAPER - MAKING MATERIAL .
麻 跨栏 作为 纸 - 制作 材料 .
大麻茎秆作为造纸材料。

[baɪ] [ˈlɪstər] [eɪtʃ] . [ˈdʒu(:)i] , [ˈbɑːtənɪst][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ˈfaɪbər] - [plænt] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz] , [ænd; ənd]
By Lyster H . Dewey , Botanist in Charge of Fiber - Plant Investigations , and
经过 莱斯特 H . 杜威 , 植物学家 在 收费 的 纤维 - 植物 调查 , 和
[ˈdʒeɪsən][el] . [ˈmɛrəl] ,
Jason L . Merrill ,
杰森 L . 梅里尔 ,
作者：莱斯特·H·杜威（Lyster H. Dewey），纤维植物研究负责人，以及杰森·L·梅里尔（Jason L. Merrill）

[ˈpeɪpər] - [plænt] [ˈkemɪst] , [ˈpeɪpər] - [plænt] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz] .
Paper - Plant Chemist , Paper - Plant Investigations .
纸 - 植物 化学家 , 纸 - 植物 调查 .

造纸厂化学家，造纸厂调查。

[ˈkɑːntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[peɪdʒ][peɪdʒ]
Page Page
页 页

页 页

[ðə; ði] [prəˈdʌkʃn] [ænd; ənd] [ˈhændlɪŋ] [ʌv; əv] [hemp] [həːdz] .
The production and handling of hemp hurds .
这 生产 和 处理 的 麻 跨栏 .

大麻秸秆的生产和处理。

[ðə; ði][ˌmænjuˈfæktʃər][ʌv; əv][ˈpeɪpər][frʌm; frəm] [hemp] [həːdz] .
The manufacture of paper from hemp hurds .
这 生产 的 纸 从 麻 跨栏 .

利用大麻秸秆造纸。

[baɪ] [ˈlɪstə] [eɪtʃ] . [ˈdʒu(:)i] : [baɪ][ˈdʒeɪsn][el] . [ˈmɛrəl] :
by Lyster H . Dewey : by Jason L . Merrill :
经过 莱斯特 H . 杜威 : 经过 杰森 L . 梅里尔 :

作者：莱斯特·H·杜威；作者：杰森·L·梅里尔

[wʌt] [hemp] [həːdz] [ɑːr; ər][wʌn] [ɪntrəˈdʌk(ə)n] [ˈsevn]
What hemp hurds are 1 Introduction 7
什么 麻 跨栏 是 1 介绍 7

什么是麻秆？ 1 引言 7

[pɪθ] , [wʊd] , [ænd; ənd][ˈfaɪbər][tuːˈtuː][ˈfæktərz][ˈdʒʌstəˌfaɪɪŋ][æn; ən][ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n][ʌv; əv] [hemp] [həːdz]
Pith , wood , and fiber 2 Factors justifying an investigation of hemp hurds
髓 , 木头 , 和 纤维 2 因素 证明其合理性 一个 调查 的 麻 跨栏

[eɪtʃ]
8
8
髓、木质和纤维 2 证明对大麻秆进行调查的必要性 8

[ˈkærəktər] [ʌv; əv] [həːdz] [əˈfektɪd] [baɪ] [ˈretɪŋ] [tuːˈtuː] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈtɪriəl] -
Character of hurds affected by retting 2 Character of the material 11
特点 的 跨栏 做作的 经过 沤 2 特点 的 这 材料 -

受沤麻影响的麻秆特性 2 材料特性 11

[prəˈpɔːr(ə)n][ʌv; əv] [həːdz] [tuː; tə][ˈfaɪbər][ænd; ənd] [jiːld] [pər][ˈeɪkər][θriː] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tests] -
Proportion of hurds to fiber and yield per acre 3 Character of the tests 12
部分 的 跨栏 到 纤维 和 屈服 每 英亩 3 特点 的 这 测试 -

秸秆与纤维的比例及每英亩产量 3 测试特性 12

[həːdz] [əˈveɪləb(ə)l][frʌm; frəm] [məˈʃiːn] - [ˈbrʊkən] [hemp] [θriː] [ˌɑːpəˈeɪʃənz] [ɪnˈvɑːlvd] [ɪn][ə; eɪ] [test] -
Hurds available from machine - broken hemp 3 Operations involved in a test 13
跨栏 可用的 从 机器 - 破碎的 麻 3 运营 涉及 在 一个 测试 -

机械破碎大麻可获得的麻秆 3 项测试操作 13

[ˈprez(ə)nt][ˈjuːzɪz][ʌv; əv] [hemp] [həːdz] [fɔːr] [dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv] [tests] -
Present uses of hemp hurds 4 Description of tests 16
展示 用途 的 麻 跨栏 4 描述 的 测试 -

大麻秸秆的现有用途 4 测试说明 16

[ˈprez(ə)nt] [səˈplaɪz] [ʌv; əv] [həːdz] [əˈveɪləb(ə)l][faɪv] [kəmˈpærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tests] [ænd; ənd] [kəˈmɜːrj(ə)l]
Present supplies of hurds available 5 Comparison of the tests and commercial
展示 补给品 的 跨栏 可用的 5 比较 的 这 测试 和 商业的
[ˈpræktɪs] -
practice 21
实践 -

目前可用的篱笆供应量 5 试验与商业实践的比较 21

[ˈbeɪlɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈʃɪpmənt] [faɪv] [ˈfɪzɪk(ə)l] [tests] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpepərz] [prəˈduːst] -
Baling for shipment 5 Physical tests of the papers produced 24
打包 为了 运输 5 身体的 测试 的 这 文件 生产 -

打包装运 5 对所生产的纸张进行物理测试 24

[kɔːst][ʌv; əv] [ˈbeɪlɪŋ] [faɪv] [kənˈklʊzənz] -
Cost of baling 5 Conclusions 25
成本 的 打包 5 结论 -

打包成本 5 结论 25

[ˈsʌməri] [sɪks]
Summary 6
概括 6

摘要 6

[ɪn] [prɪˈpeərɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ɑːn][ðə; ði][ˌmænjʊˈfæktʃər][ʌv; əv][ˈpeɪpər][frʌm; frəm] [hemp] [həːdz] [ˌaɪˈtiː]
In preparing the report on the manufacture of paper from hemp hurds it
在 准备 这 报告 在 这 生产 的 纸 从 麻 跨栏 它
[brɪˈkeɪm] [ˈeɪvɪdənt] [ðæt] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ægrɪˈkʌltʃərəl][ˈæspekts][ʌv; əv] [ðɪs] [məˈtɪriəl]
became evident that a short discussion of the agricultural aspects of this material
成为 明显 那 一个 短的 讨论 的 这 农业 方面 的 这 材料
[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪnˈkluːdɪd][ɪn][ðə; ði][ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] .
should be included in the publication .
应该 是 包括 在 这 发布 .

在准备关于用大麻秸秆造纸的报告时，很明显，该出版物中应该包含对这种材料的农业方面的简要讨论。

[sʌt] [æn; ən][ˈɑːrtɪk(ə)l][wʌz; wəz] [prɪˈperd] , [ˈðerfɔːr] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [rɪˈpɔːrts] [ɑːr; ər] [hɪr]
Such an article was prepared , therefore , and the two reports are here
这样的 一个 文章 曾是 准备 , 所以 , 和 这 二 报告 是 这里
[prɪˈzentɪd] [təˈgeðər] .
presented together .
呈现 一起 .

因此，我们撰写了这篇文章，并将这两份报告放在一起呈上。

[nəʊt] .
Note .
笔记 .

笔记。

— [ðɪs] [ˈbʊlətɪn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈjuːsf(ə)l][tuː; tə][ɔːl] [ˈpɜːsənz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][ˌiːkəˈnɔːmɪk]
— **This bulletin should be useful to all persons who are interested in the economic**
— 这 公告 应该 是 有用 到 全部 人 WHO 是 感兴趣的 在 这 经济的
[ˈfeɪzɪz] [ʌv; əv][ˈpeɪpər] [ˈmeɪkɪŋ] ,
phases of paper making ,
阶段 的 纸 制作 ,

— 本简报对所有对造纸经济环节感兴趣的人士都将有所帮助。

[ɪˈspeʃəli] [tuː; tə][prɪnt][ænd; ənd] [bʊk] [ˈpeɪpər][ˌmænjʊˈfæktʃərəz] .
especially to print and book paper manufacturers .
尤其 到 打印 和 书 纸 制造商 .

尤其对印刷和书籍用纸生产商而言。

[ˌaɪˈtiː][ˈɔːlsou][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈʌv; əv] [ˈɪntrəst] [tuː; tə][ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ɪnˈvestɪgeɪtəz] [ænd; ənd] [ˈkemɪsts] .
It also should be of interest to scientific investigators and chemists .
它 还 应该 是 的 兴趣 到 科学 调查人员 和 化学家 .

它还应该会引起科学研究人员和化学家的兴趣。

[ðə; ði] [prəˈdʌkʃn] [ænd; ənd] [ˈhændlɪŋ] [ˈʌv; əv][hemp] [həːdz] .
THE PRODUCTION AND HANDLING OF HEMP HURDS .
这 生产 和 处理 的 麻 跨栏 .

大麻茎秆的生产和处理。

[baɪ] [ˈlɪstə] [eɪtʃ] . [ˈdʒu(:)i] , [ˌbɑːtənɪst][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ˈʌv; əv][ˈfaɪbə] - [plənt] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz] .
By Lyster H . Dewey , Botanist in Charge of Fiber - Plant Investigations .
经过 莱斯特 H . 杜威 , 植物学家 在 收费 的 纤维 - 植物 调查 .

作者：莱斯特·H·杜威，纤维植物研究负责人。

[wʌt] [hemp] [həːdz] [ɑːr; ər] .
WHAT HEMP HURDS ARE .
什么 麻 跨栏 是 .

什么是大麻茎秆？

[ðə; ði] [ˈwʊdi] [ˈɪnər] [ˈpɔːrɪ(ə)n][ˈʌv; əv][ðə; ði][hemp] [stɔːk] ,
The woody inner portion of the hemp stalk ,
这 木质的 内 部分 的 这 麻 茎 ,

大麻茎秆的木质内芯部分，

[ˈbroʊkən][ˈɪntuː] [ˈpiːsɪz] [ænd; ənd] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfaɪbə][ɪn][ðə; ði] [ˈpraːsesɪz] [ˈʌv; əv]
broken into pieces and separated from the fiber in the processes of
破碎的 进入 件 和 分开 从 这 纤维 在 这 流程 的
[ˈbreɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈskʌtʃɪŋ] ,
breaking and scutching ,
打破 和 偷偷溜走 ,

在破碎和去皮过程中被分解成碎片并与纤维分离，

[ɪz] [kɔːld] [hemp] [həːdz] .
is called hemp hurds .
是 称为 麻 跨栏 .

它被称为麻秆。

[ðiːz] [həːdz] [ˌkɔːrəˈspɔːnd][tuː; tə] [ˈfaɪvz] [ɪn][flæks] , [bʌt; bət][ɑːr; ər] [mʌtʃ] [ˈkɔːrsə] [ænd; ənd][ɑːr; ər]
These hurds correspond to shives in flax , but are much coarser and are
这些 跨栏 对应 到 寒颤 在 亚麻 , 但 是 很多 较粗糙 和 是
[ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ˈsɔːftə; ˈsɔftə][ɪn][ˈtekstʃər] . - [tuːˈtuː] -
usually softer in texture . - 2 -
通常 更柔和 在 质地 . - 2 -

这些麻秆相当于亚麻中的麻屑，但质地更粗糙，通常也更柔软。 -2-

[ðə; ði][hemp] [stɔːk] [ɡroʊn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈbrɔːdkæst] [kraːp][fɔːr; fər][ˈfaɪbə] [prəˈdʌkʃn] [ɪz][frʌm; frəm][wʌn] -
The hemp stalk grown in a broadcast crop for fiber production is from one -
这 麻 茎 生长 在 一个 播送 庄稼 为了 纤维 生产 是 从 一 -
[eɪtʊ] [tuː; tə] [θriː] - [eɪtʰs] [ˈʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn][daɪˈæmɪtər][ænd; ənd][frʌm; frəm][fɔːr][tuː; tə] -
eighth to three - eighths of an inch in diameter and from 4 to 10
第八 到 三 - 八分之一 的 一个 英寸 在 直径 和 从 4 到 10 -
[fiːt] [tɔːl] .
feet tall .
脚 高的 .

用于纤维生产的撒播作物中种植的大麻茎秆直径为八分之一英寸至八分之三英寸，高度为 4 至 10 英尺。

[ðə; ði] [stɔːk] [ɪz] [ˈhɑːlou] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][səˈlɪndrɪk(ə)l] [ˈwʊdi] [ˌjel] , [θɪk] [nɪr] [ðə; ði] [beɪs] ,
The stalk is hollow , with a cylindrical woody shell , thick near the base ,
这 茎 是 空洞的 , 和 一个 圆柱体 木质的 壳 , 厚的 靠近 这 根据 ,

茎秆中空，外壳为圆柱形木质，基部较粗。

[wer] [ðə; ði] [stɔ:k] [ɪz] [ˈnɪrli] [ˈsɑ:lɪd] , [ænd; ənd] [ˈθɪnər] [əˈbʌv] , [wer] [ðə; ði] [ˈhɑ:ləʊ] [ɪz] [ˈrelətɪvli]
where the stalk is nearly solid , and thinner above , where the hollow is relatively
在哪里 这 茎 是 几乎 坚硬的 , 和 更薄 多于 , 在哪里 这 空洞的 是 相对地
[ˈwaɪdəɹ] .
wider .
更广泛 :

茎秆在近乎实心的地方较细, 在茎秆上方的空心处相对较宽。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈpra:səs] [ʌv; əv] [ˈbreɪkɪŋ] ,
In the process of breaking ,
在 这 过程 的 打破 ,
在破碎的过程中,
[ðə; ði] [ˈwʊdi] [ˈsɪlɪndər] [ˌɪnˈsaɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfaɪbəɹ] - [ˈberɪŋ] [bəːrk] [ɪz] [ˈbroʊkən] [ˈɪntu:] [ˈpi:sɪz] [wʌn] -
the woody cylinder inside of the fiber - bearing bark is broken into pieces one -
这 木质的 圆柱 里面 的 这 纤维 - 轴承 吠 是 破碎的 进入 件 一 -
[hæf] [ʌv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] [tu:; tə] [θri:] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [splɪt] [ˈɪntu:] [ˈnu:mərəs]
half of an inch to 3 inches long and usually split into numerous
一半 的 一个 英寸 到 3 英寸 长的 和 通常 分裂 进入 很多的
[ˈseɡmənts, ,seɡˈmənts] .
segments :
片段 :

纤维树皮内的木质圆柱体断裂成 1/2 英寸至 3 英寸长的碎片, 通常还会分裂成许多段。

[ðə; ði] [ˈθɪkər] [ˈləʊəɹ] [ˈsekʃnz] [ɑ:r; əɹ] [splɪt] [les] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [θɪn] - [ˈfeld] [ˈʌpər] [wʌnz] ,
The thicker lower sections are split less than the thin - shelled upper ones ,
这 较厚 降低 部分 是 分裂 较少的 比 这 薄的 - 带壳 上 一个 ,
较厚的下部壳层比薄壳的上部壳层裂开的程度要少。
[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [ˈɔ:f(ə)n] [left] [kwaɪt] [ˈsɑ:lɪd] .
and they are often left quite solid .
和 他们 是 经常 左边 相当 坚硬的 :

而且它们通常会变得相当坚固。

[pɪθ] , [wʊd] , [ænd; ənd] [ˈfaɪbəɹ] .
PITH , WOOD , AND FIBER :
髓 , 木头 , 和 纤维 :

髓、木和纤维。

[ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈsɜ:rʃɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hə:dz] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [berz] [ə; eɪ] [ˈleɪər] [ʌv; əv] [pɪθ] ,
The inner surface of the hurds usually bears a layer of pith ,
这 内 表面 的 这 跨栏 通常 熊 一个 层 的 髓 ,
麻袋内表面通常有一层髓层,

[kənˈsɪstɪŋ] [ʌv; əv] [θɪn] - [wɔ:lɪd] [ˈseɪz] [ˈnɪrli] [ˈsfɪrɪk(ə)l] [ɔ:r] [ˈæŋɡjələɹ] , [bʌt; bət] [nɑ:t] [ɪˈlɔ:ŋɡeɪtɪd] .
consisting of thin - walled cells nearly spherical or angular , but not elongated .
由 的 薄的 - 有围墙的 细胞 几乎 球形 或者 角度 , 但 不是 细长的 .
由近球形或棱角状的薄壁细胞组成, 但不呈长形。

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] [krʌʃt] [ænd; ənd] [tɔ:rn] .
They are more or less crushed and torn .
他们 是 更多的 或者较少的 碎 和 撕裂 :
它们或多或少都被压碎和撕裂了。

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [ˈpra:bəbli] [ʌv; əv] [ˈlɪt(ə)l] [ˈvælju:] [fɔ:r; fər] [ˈpeɪpər] ,
They are probably of little value for paper ,
他们 是 大概 的 小的 价值 为了 纸 ,
它们可能对纸张没什么价值,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈkɑ:nstɪtu:t] [les] [ðæn; ðən] [wʌn] [pər] [sent] [ʌv; əv] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hə:dz] .
but they constitute less than 1 per cent of the weight of the hurds .
但 他们 构成 较少的 比 1 每 中心 的 这 重量 的 这 跨栏 .
但它们只占栏杆总重量的不到 1%。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [wert] [ænd; ənd] [bʌlk] [kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv][ˈslendər] [ɪˈlɔːŋɡertɪd] [ˈwʊdi] [ˈsɛlz] .
The principal weight and bulk consist of slender elongated woody cells .
这 主要的 重量 和 大部分 由 的 苗条 细长的 木质的 细胞 .
其主要重量和体积由细长的木质细胞构成。

[ðə; ði][ˈaʊtər] [ˈsɜːrfɪs] [ɪz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ][faɪn] [ˈsekəndəri] [ˈfaɪbəz][kəm'pəʊzd][ʌv; əv][ˈslendər]
The outer surface is covered with fine secondary fibers composed of slender
这 外 表面 是 涵盖 和 美好的 次要 纤维 由 的 苗条
[ɪˈlɔːŋɡertɪd] [ˈsɛlz] ,
elongated cells ,
细长的 细胞 ,
外表面覆盖着由细长细胞组成的细小次生纤维，

[ˈtʌfər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] [bʌt; bət][ˈfaɪnər][ænd; ənd] [ˈʃɔːrtər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv]
tougher than those of the wood but finer and shorter than those of
更难 比 那些 的 这 木头 但 更精细 和 较短 比 那些 的
[ðə; ði][hemp][ˈfaɪbər][ʌv; əv] [ˈkɑːmɜːrs] .
the hemp fiber of commerce .
这 麻 纤维 的 商业 .
比木材的纤维更坚韧， 但比市售麻纤维的纤维更细更短。

[noʊ] [ˈmeθəd] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈvaɪzd] [ðʌs] [fɑːr] [wɪtʃ] [kəm'pliːtli] [ˈseprəts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [həːdz]
No method has been devised thus far which completely separates from the hurds
不 方法 有 到过 设计 因此 远的 哪个 完全地 分离 从 这 跨栏
[ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] [ˈfaɪbər] .
all of the long fiber .
全部 的 这 长的 纤维 .
目前还没有找到一种方法能够将所有长纤维从麦秆中完全分离出来。

[frʌm; frəm][faɪv][tuː; tə] - [pər] [sent][ʌv; əv][ðə; ði] [wert] [ʌv; əv][ðə; ði] [həːdz] [kən'sɪsts][ʌv; əv] [hemp]
From 5 to 15 per cent of the weight of the hurds consists of hemp
从 5 到 - 每 中心 的 这 重量 的 这 跨栏 由 的 麻
[ˈfaɪbər] ,
fiber ,
纤维 ,
麻秆重量的5%至15%是由大麻纤维构成的。

[ɪn][strændz][frʌm; frəm][θriː] [ɪntʃɪz] [tuː; tə][eɪt] [fi:t] [ɪn][lenkθ; lenθ] .
in strands from 3 inches to 8 feet in length .
在 线 从 3 英寸 到 8 脚 在 长度 .
长度从 3 英寸到 8 英尺不等的线段。

[sʌm; səm][ˈfrægmənts][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːrk] , [meɪd] [ʌp][ʌv; əv] [ʃɔːrt] [ˈkjʊbɪkəl] [ˈsɛlz] , [ˈjuːzuəli; 'juːzəli][dɑːrk]
Some fragments of the bark , made up of short cubical cells , usually dark
一些 片段 的 这 吠 , 制成 向上 的 短的 立方体 细胞 , 通常 黑暗的
[ɪn][ˈkʌlər] ,
in color ,
在 颜色 ,
树皮的一些碎片，由短小的立方体细胞组成，通常颜色较深。

[klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][strændz][ʌv; əv][ˈfaɪbər] .
cling to the strands of fiber .
黏着 到 这 线 的 纤维 .
附着在纤维丝上。
[ˈkærəktər] [ʌv; əv] [həːdz] [əˈfektɪd] [baɪ] [ˈretɪŋ] .
CHARACTER OF HURDS AFFECTED BY RETTING .
特点 的 跨栏 做作的 经过 沤 .
受沤麻影响的马匹特征。

[ˈnɪrli] [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði][hemp][ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɪz] [du:] [ˈretɪd] .
Nearly all of the hemp in the United States is dew retted .
几乎 全部 的 这 麻 在 这 团结的 各州 是 露 已修复 :

美国几乎所有的麻都是用露水沤制的。

[ðə; ði] [stɔ:ks] [ɑ:r; ər] [sprɛd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [swɑ:θs] [æz; əz][greɪn][ɪz][leɪd][baɪ][ðə; ði][ˈkreɪd(ə)] .
The stalks are spread on the ground in swaths as grain is laid by the cradle .
这 茎 是 传播 在 这 地面 在 大片 作为 粮食 是 铺设 经过 这 摇篮 :

秸秆成片地铺在地上，就像谷物被放在摇篮里一样。

[ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈweðər] , [du:] , [ænd; ənd][reɪn] , [ˈeɪdɪd] [baɪ] [bækˈtɪriə] ,
The action of the weather , dew , and rain , aided by bacteria ,
这 行动 的 这 天气 , 露 , 和 雨 , 协助 经过 细菌 ,

天气、露水和雨水的作用，再加上细菌的辅助，

[dɪˈzɒlvz] [ænd; ənd] [wɑ:ʃɪz] [aʊt][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈkʌləɪŋ] [ˈmætər] ([ˈklɔ:rəfɪl]) [ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv]
dissolves and washes out the green coloring matter (chlorophyll) and most of
溶解 和 洗涤 出去 这 绿色的 染色 事情 (叶绿素) 和 最多 的

[ðə; ði] [ɡʌmz] ,
the gums ,
这 牙龈 ,

溶解并洗去绿色色素（叶绿素）和大部分树胶，

[ˈli:vɪŋ] [ˈoʊnli][ðə; ði][ˈfaɪbrəs][bɑ:rk][ænd; ənd][ðə; ði] [wʊd] .
leaving only the fibrous bark and the wood .
离开 仅有的 这 纤维状的 吠 和 这 木头 :

只留下纤维状的树皮和木质部。

[ðə; ði][plænts][ɪn] [ðɪs] [ˈpra:sɪs] [lu:z] [əˈbaʊt] - [pər] [sent][ʌv; əv][ðer; ðər] [ɡri:n] [weɪt] ,
The plants in this process lose about 60 per cent of their green weight ,
这 植物 在 这 过程 失去 关于 - 每 中心 的 他们的 绿色的 重量 ,

在这个过程中，植物会损失大约60%的绿色重量。

[ɔ:r][əˈbaʊt] - [pər] [sent][ʌv; əv][ðer; ðər] [er] - [draɪ] [weɪt] .
or about 40 per cent of their air - dry weight .
或者 关于 - 每 中心 的 他们的 空气 - 干燥 重量 :

或约为其风干重量的 40%。

[ðə; ði] [stɔ:ks] [ɑ:r; ər] [ˈsʌmtaɪmz] [set][ʌp][ɪn] [ʃɔ:ks] [tu:; tə] [kjʊr] [brɪˈfɔ:r] [ˈretɪŋ] ,
The stalks are sometimes set up in shocks to cure before retting ,
这 茎 是 有时 放 向上 在 冲击 到 治愈 前 沤 ,

有时，茎秆会被竖立起来进行晾晒，然后再进行沤制。

[ænd; ənd][ˈæftər] [ˈretɪŋ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][set][ʌp][ɪn] [ʃɔ:ks] [tu:; tə][draɪ] .
and after retting they are set up in shocks to dry .
和 后 沤 他们 是 放 向上 在 冲击 到 干燥 :

腌制后，将它们成排晾晒。

[ɪ:tʃ] [taɪm][ðə; ði] [stɔ:ks] [ɑ:r; ər][ˈhændəld] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [tʃʌkt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə] [ki:p]
Each time the stalks are handled they are chucked down on the ground to keep
每个 时间 这 茎 是 处理 他们 是 扔掉 向下 在 这 地面 到 保持

[ðə; ði] [bʌts] [ˈi:v(ə)n] .
the butts even .
这 屁股 甚至 :

每次搬运秸秆时，都会将其扔到地上，以保持秸秆底部齐平。

[ɪn] [ði:z] [ɑ:pəˈeɪənz] [sænd][ænd; ənd] [kleɪ] [ɑ:r; ər][ˈɔ:f(ə)n] [ˈdrɪvŋ] [ʌp][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈhɑ:ləʊ] [æt; ət][ðə; ði]
In these operations sand and clay are often driven up into the hollow at the
在 这些 运营 沙 和 黏土 是 经常 驱动 向上 进入 这 空洞的 在 这

[beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔ:ks] ,
base of the stalks ,
根据 的 这 茎 ,

在这些作业中，沙子和粘土通常会被压入秸秆底部的空腔中。

[ænd; ənd] [ðɪs] [dɜ:rt] , [wɪtʃ] [ˈɔ:f(ə)n] [kɪŋz] [tə'heɪjəsli] ,
and this dirt , which often clings tenaciously ,
和 这 污垢 , 哪个 经常 黏附 顽强地 ,
而这种污垢, 往往难以清除。

[meɪ] ['kɑ:nstɪtu:t] [ɔ:l] [əb'dʒekʃənəbl] ['fi:tʃər] [ɪn][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][hemp] [hə:dz] [fɔ:r; fər][ˈpeɪpər] [stɑ:k] .
may constitute all objectionable feature in the use of hemp hurds for paper stock .
可能 构成 全部 令人反感的 特征 在 这 使用 的 麻 跨栏 为了 纸 库存 .
可能构成使用大麻秸秆作为纸张原料的所有不良特征。

[ɪn] [ˈɪtəli] [ænd; ənd][ɪn][moʊst][ləu'kælitiz][ɪn] ['rʌʃə] [ænd; ənd] [ˈɔ:striə] - [ˈhʌŋɡəri] [wer] [hemp][ɪz]
In Italy and in most localities in Russia and Austria - Hungary where hemp is
在 意大利 和 在 最多 地方 在 俄罗斯 和 奥地利 - 匈牙利 在哪里 麻 是
[ɪk'stensɪvli] ['kʌltɪveɪtɪd] ,
extensively cultivated ,
广泛地 栽培 ,
在意大利以及俄罗斯和奥匈帝国的大部分地区, 大麻都广泛种植,

[,aɪ 'ti:][ɪz] [reɪtɪd] [ɪn][ˈwɔ:tər] ,
it is retted in water ,
它 是 已修复 在 水 ,
它被浸泡在水中,

[bʌt; bət][ˈwɔ:tər] ['reɪtɪŋ] [hæz; həz][ˈnevər] [bɪn] ['præktɪst] [ɪn][ðə; ði][ju'n'aɪtɪd] [steɪts] [ɪk'sept] [tu:; tə][ə; eɪ]
but water retting has never been practiced in the United States except to a
但 水 沤 有 绝不 到过 练习 在 这 团结的 各州 除了 到 一个
['lɪmɪtɪd] [ɪk'stent] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][læst] ['sentʃəri] .
limited extent before the middle of the last century .
有限的 程度 前 这 中间 的 这 最后的 世纪 .
但水沤疗法在美国从未被广泛应用, 直到上世纪中叶才有所小规模应用。

[hə:dz] [frʌm; frəm] - [θri:] -
Hurds from - 3 -
跨栏 从 - 3 -
赫兹来自-3-

[ˈwɔ:tər] - [reɪtɪd] [hemp][ɑ:r; ər] ['kli:nər] [ænd; ənd][ˈsɑ:ftə, 'sɒftə][ðæn; ðən] [ðoʊz] [frʌm; frəm] [du:] - [reɪtɪd]
water - retted hemp are cleaner and softer than those from dew - retted
水 - 已修复 麻 是 清洁工 和 更柔和 比 那些 从 露 - 已修复
[hemp] .
hemp .
麻 .
水浸麻比露水浸麻更干净、更柔软。

[ðə; ði][ˈfaɪbər][ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['broʊkən][frʌm; frəm][draɪ][hemp] [stɔ:ks] [wɪ'ðəʊt] ['reɪtɪŋ] .
The fiber is sometimes broken from dry hemp stalks without retting .
这 纤维 是 有时 破碎的 从 干燥 麻 茎 没有 沤 .
有时无需沤麻, 即可从干燥的大麻茎秆中抽取纤维。

[ðə; ði] [hə:dz] [ðʌs] [prə'du:st] [kən'teɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv][ˈsɑ:ljəb(ə)l] [ɡʌmz] , ['tʃi:fli] [ʌv; əv]
The hurds thus produced contain a small percentage of soluble gums , chiefly of
这 跨栏 因此 生产 包含 一个 小的 百分比 的 可溶 牙龈 , 主要 的
[ðə; ði][ˈpektəʊs] ['sɪri:z] .
the pectose series .
这 果胶 系列 .
由此产生的木屑中含有少量可溶性胶, 主要为果胶系列。

[kəm'pærətɪvli] [ˈlɪt(ə)][hemp][ɪz] [prɪ'perd] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] [ɪn] [ə'merɪkə] .
Comparatively little hemp is prepared in this manner in America .
比较 小的 麻 是 准备 在 这 方式 在 美国 .
在美国, 以这种方式加工大麻的比例相对较少。

[ˈprɑːses] [ˈretɪŋ] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [wiːk] [səˈluːʃənz] [ʌv; əv] [ˈkemɪklz] [ɔːr][ɔɪlz][ɪn][hɑːt][ˈwɔːtər][ɪz]
Process retting by means of weak solutions of chemicals or oils in hot water is
过程 沤 经过 方法 的 虚弱的 解决方案 的 化学品 或者 油 在 热的 水 是
[ˈpræktɪst] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈlɪmɪtɪd] [ɪkˈstent] .
practiced to a limited extent .
练习 到 一个 有限的 程度 .
用热水中的稀化学品或油溶液进行沤制工艺的应用还比较有限。

[ðə; ði] [həːdz] [frʌm; frəm] [ðiːz] [ˈprɑːsesɪz] [meɪ] [kənˈteɪn] [ˈtreɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkemɪklz] [ɔːr][ɔɪlz]
The hurds from these processes may contain traces of the chemicals or oils
这 跨栏 从 这些 流程 可能 包含 痕迹 的 这 化学品 或者 油
[ænd; ənd][ˈɔːlsʊʃ][ˈsaːljəb(ə)] [gʌmz] [ɪn] [ˈɡreɪtər] [dɪˈɡriː] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [duː] - [retɪd] [ɔːr]
and also soluble gums in greater degree than those of the dew - retted or
和 还 可溶 牙龈 在 更大的 程度 比 那些 的 这 露 - 已修复 或者
[ˈwɔːtər] - [retɪd] [hemp] .
water - retted hemp .
水 - 已修复 麻 .
这些工艺产生的麻秆可能含有微量的化学物质或油脂，以及比露水沤麻或水沤麻更多的可溶性胶质。

[prəˈpɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [həːdz] [tuː; tə][ˈfaɪbər][ænd; ənd] [ˈjiːld] [pər] [ˈeɪkər] .
PROPORTION OF HURDS TO FIBER AND YIELD PER ACRE .
部分 的 跨栏 到 纤维 和 屈服 每 英亩 .
秸秆与纤维的比例及每英亩产量。

[ðə; ði] [ˈjiːld] [ʌv; əv][hemp] [ˈfaɪbər] [ˈverɪz] [frʌm; frəm] - [tuː; tə][tuːˈtuː] , - [paʊndz] [pər] [ˈeɪkər] ,
The yield of hemp fiber varies from 400 to 2 , 500 pounds per acre ,
这 屈服 的 麻 纤维 变化 从 - 到 2 , - 磅 每 英亩 ,
大麻纤维的产量每英亩从400磅到2500磅不等。

[ˈævərɪdʒɪŋ] [wʌn] , - [paʊndz] [ˈʌndər] [ˈfeɪvərəbl] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .
averaging 1 , 000 pounds under favorable conditions .
平均值 1 , - 磅 在下面 有利 状况 .
在有利条件下，平均重量为 1,000 磅。

[ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv] [həːdz] [ɪz][əˈbaʊt] [faɪv] [taɪmz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪbər] ,
The weight of hurds is about five times that of the fiber ,
这 重量 的 跨栏 是 关于 五 时代 那 的 这 纤维 ,
麦秆的重量大约是麦纤维的五倍。

[ɔːr] [ˈsʌmwʌt] [ˈɡreɪtər] [frʌm; frəm][hemp] [ɡroʊn] [ɑːn] [ˈpiːti] [sɔɪlz] .
or somewhat greater from hemp grown on peaty soils .
或者 有些 更大的 从 麻 生长 在 泥炭 土壤 .
或者，在泥炭土壤上种植的大麻的含量会更高一些。

[ə; eɪ] [ˈjiːld] [ʌv; əv] 2½ [tʌnz] [ʌv; əv] [həːdz] [pər] [ˈeɪkər] [meɪ] [biː; bi][ˈteɪkən][æz; əz][ə; eɪ] [fer] [ˈævərɪdʒ] .
A yield of 2½ tons of hurds per acre may be taken as a fair average .
一个 屈服 的 2½ 吨 的 跨栏 每 英亩 可能 是 已采取 作为 一个 公平的 平均的 .
每英亩产量2.5吨麻秆可视为合理的平均值。

[fɪɡ] .
Fig .
如图 .
如图。

[wʌn] . — [hemp] - [ˈbreɪkɪŋ] [məˈʃiːn] .
1 . — Hemp - breaking machine .
1 . — 麻 - 打破 机器 .
1.—大麻粉碎机。

[ðə; ði] [stɔːks] [ɑːr; ər] [fed] [saɪdˌwaɪz] [ɪn][ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs] [ˈleɪər] [tuːˈtuː][tuː; tə][θriː] [ɪntɪz] [θɪk] ,
The stalks are fed sidewise in a continuous layer 2 to 3 inches thick ,
这 茎 是 美联储 横向 在 一个 连续的 层 2 到 3 英寸 厚的 ,
秸秆以2至3英寸厚的连续层横向送入，

[ˈtɜːrniŋ] [aʊt] [əˈbaʊt] [fɔːr] , - [paʊndz] [ʌv; əv] [kliːn] [ˈfaɪbə] [pər] [deɪ] [ænd; ənd] [faɪv] [taɪmz] [æz; əz]
turning out about 4 , 000 pounds of clean fiber per day and five times as
转弯 出去 关于 4 , - 磅 的 干净的 纤维 每 天 和 五 时代 作为
[mʌt] [həːdz] .
much hurds .
很多 跨栏 。

每天可产出约 4,000 磅清洁纤维和五倍于此的麦秆。

[həːdz] [əˈveɪləb(ə)l] [frʌm; frəm] [məˈʃiːn] - [ˈbroʊkən] [hemp] .
HURDS AVAILABLE FROM MACHINE - BROKEN HEMP .
跨栏 可用的 从 机器 - 破碎的 麻 。

机器破碎的大麻可制成麻秆。

[hemp] [həːdz] [ɑːr; ər][əˈveɪləb(ə)l][ˈoʊnli][frʌm; frəm][hemp] [wɪt] [ɪz][ˈbroʊkən][baɪ] [məˈʃiːnz] ,
Hemp hurds are available only from hemp which is broken by machines ,
麻 跨栏 是 可用的 仅有的 从 麻 哪个 是 破碎的 经过 机器 ,

只有经过机器破碎的大麻才能获得大麻秸秆。

[wen] [ðə; ði] [həːdz] [meɪ] [biː; bi] [kəˈlektɪd] [ɪn][ˈkwɑːntəti][ɪn][wʌn] [pleɪs] ([fɪgz] .
when the hurds may be collected in quantity in one place (figs .
什么时候 这 跨栏 可能 是 集 在 数量 在 一 地方 (无花果 。

当栅栏可以大量聚集在一个地方时 (图)。

[wʌn][ænd; ənd][tuːˈtuː]) .
1 and 2) .
1 和 2) 。

1 和 2)。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [hemp] [ɪn] [kənˈtʌki] [ɪz] [sti] [ˈbroʊkən][baɪ][hænd] [breɪks] .
Most of the hemp in Kentucky is still broken by hand brakes .
最多 的 这 麻 在 肯塔基州 是 仍然 破碎的 经过 手 刹车 。

肯塔基州的大部分大麻仍然使用手刹进行收割。

[ðiːz] [smɔːl] [breɪks] [ɑːr; ər] [muːvd] [frʌm; frəm] [ʃɑːk] [tuː; tə] [ʃɑːk] ,
These small brakes are moved from shock to shock ,
这些 小的 刹车 是 已搬 从 震惊 到 震惊 ,

这些小型刹车装置在各个减震器之间移动，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [həːdz] [ɑːr; ər] [ˈskætərd] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [fiːld] [ɪn] [smɔːl] [paɪlz] [ʌv; əv] [les] [ðæn; ðən] -
so that the hurds are scattered all over the field in small piles of less than 50
所以 那 这 跨栏 是 疏散 全部 超过 这 场地 在 小的 堆 的 较少的 比 -

[paʊndz] [iːt] ,
pounds each ,
磅 每个 ,

因此，篱笆散落在田野各处，形成一个个不足50磅的小堆。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpræktɪs] [tuː; tə][set][ˈfaɪər][tuː; tə][ðem; ðəm][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]
and it is the common practice to set fire to them as soon as the
和 它 是 这 常见的 实践 到 放 火 到 他们 作为 很快 作为 这

[breɪk] [ɪz] [muːvd] .
brake is moved .
制动 是 已搬 。

通常的做法是，一旦刹车被移开，就立即将它们点燃。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðem; ðəm][æt; ət][ə; eɪ][kɔːst] [wɪt] [wʊd] [pərˈmɪt][ðer; ðər]
It would be difficult to collect them at a cost which would permit their
它 会 是 难的 到 收集 他们 在 一个 成本 哪个 会 允许 他们的

[juːz][fɔːr; fər][ˈpeɪpər] [stɔːk] .
use for paper stock .
使用 为了 纸 库存 。

很难以足以将其用作纸张原料的成本来收集它们。

[wer] [mə'ʃi:n] [breɪks] [ɑ:r; ə] [ju:st] ,
Where machine brakes are used ,
在哪里 机器 刹车 是 用过的 ,

凡是使用机器制动器的地方，

[ðə; ði] [hemp] [stɔ:ks] [ɑ:r; ə] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [mə'ʃi:n] [æz; əz][greɪn][ɪz] [brɔ:t] [tu:; tə][ə; eɪ]
the hemp stalks are brought to the machine as grain is brought to a
这 麻 茎 是 带来 到 这 机器 作为 粮食 是 带来 到 一个
['θræʃɪŋ] [mə'ʃi:n] ,
thrashing machine ,
猛烈抽打 机器 ,

就像谷物被送到脱粒机一样，大麻茎秆也被送到这台机器里。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hə:dz] - [fɔ:r] -
and the hurds - 4 -
和 这 跨栏 - 4 -

以及障碍-4-

[ə'kju:mjələɪt] [ɪn][lɑ:rdʒ][paɪlz] , ['bi:ɪŋ] [bləʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mə'ʃi:n] [baɪ][wɪnd] ['stækə] .
accumulate in large piles , being blown from the machine by wind stackers .
积累 在 大的 堆 , 存在 吹 从 这 机器 经过 风 堆叠器 .

被风力堆垛机从机器上吹下来，堆积成大堆。

[mə'ʃi:n] [breɪks] [ɑ:r; ə] [ju:st] [ɪn][wɪs'kɑ:nsɪn] , [ɪndi'ænə] , [oʊ'haiəʊ] , [ænd; ənd][kælə'fɔ:rnɪə] ,
Machine brakes are used in Wisconsin , Indiana , Ohio , and California ,
机器 刹车 是 用过的 在 威斯康星州 , 印第安纳州 , 俄亥俄州 , 和 加利福尼亚州 ,

机器制动器在威斯康星州、印第安纳州、俄亥俄州和加利福尼亚州使用。

[bʌt; bət][tu:; tə]['oʊnli][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [ɪk'stent][ɪn] [kən'tʌki] .
but to only a limited extent in Kentucky .
但 到 仅有的 一个 有限的 程度 在 肯塔基州 .

但在肯塔基州，这种情况只是有限地发生。

[faɪv] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv] [mə'ʃi:n] [breɪks] [ɑ:r; ə] [naʊ] [ɪn]['æktʃuəl][ju:z][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,
Five different kinds of machine brakes are now in actual use in this country ,
五 不同的 种类 的 机器 刹车 是 现在 在 实际的 使用 在 这 国家 ,

目前我国实际使用的机器制动器共有五种。

[ænd; ənd] [stɪl] ['ʌðər] [ɑ:r; ə] [ju:st] [ɪn] ['jʊrəp] .
and still others are used in Europe .
和 仍然 其他的 是 用过的 在 欧洲 .

还有一些则在欧洲使用。

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [best] [hemp] [ɪn] ['ɪtəli] , [kə'mændɪŋ] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]['mɑ:rkɪt] [praɪs] [peɪd] [fɔ:r; fər]
All of the best hemp in Italy , commanding the highest market price paid for
全部 的 这 最好的 麻 在 意大利 , 指挥 这 最高 市场 价格 有薪酬的 为了
['eni] [hemp] ,
any hemp ,
任何 麻 ,

意大利最优质的大麻，售价在所有大麻中最高。

[ɪz]['brəʊkən][baɪ] [mə'ʃi:nz] .
is broken by machines .
是 破碎的 经过 机器 .

被机器损坏。

[ðə; ði] ['betər] [mə'ʃi:n] [breɪks] [naʊ] [ɪn][ju:z][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [prɪ'per] [ðə; ði]['faɪbə] ['betər] [ænd; ənd]
The better machine brakes now in use in this country prepare the fiber better and
这 更好的 机器 刹车 现在 在 使用 在 这 国家 准备 这 纤维 更好的 和
[mʌtʃ] [mɔ:r] ['ræpɪdli][ðæn; ðən][ðə; ði][hænd] [breɪks] ,
much more rapidly than the hand brakes ,
很多 更多的 快速 比 这 手 刹车 ,

目前我国使用的先进机器制动器比手动制动器能更好地、快速地处理纤维。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [ʌn'daʊtɪdli] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [ɔːl] [ləu'kælitiz] [weɪ] [hemp] ['reɪzɪŋ] [ɪz] [ɪntrə'duːst]
and they will undoubtedly be used in all localities where hemp raising is introduced
和 他们 将要 无疑 是 用过的 在 全部 地方 在哪里 麻 提高 是 介绍

[æz; əz][ə; eɪ] [nuː] ['ɪndəstri] .
as a new industry .
作为 一个 新的 行业 .

毫无疑问，在所有将大麻种植作为新兴产业引入的地区，这些措施都将得到应用。

[ðeɪ] [meɪ] [ɔːlsoʊ][biː; bi] [juːst] [ɪn] [kən'taɪ] [wen] [ðer; ðər][kɔːst][ɪz] [rɪ'dʒʊst] [tuː; tə] [mɔːr] ['riːz(ə)nəb(ə)l]
They may also be used in Kentucky when their cost is reduced to more reasonable
他们 可能 还 是 用过的 在 肯塔基州 什么时候 他们的 成本 是 减少 到 更多的 合理的

[reɪts] ,
rates ,
利率 ,

当肯塔基州的成本降低到更合理的水平时，它们也可以被使用。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [kəm'pi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hænd] [breɪk] .
so that they may compete with the hand brake .
所以 那 他们 可能 竞争 和 这 手 制动 .

这样它们就可以与手刹竞争了。

[hemp] - ['breɪkɪŋ] [mə'ʃiːnz] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [ɪm'pruːvd] [ænd; ənd][ðer; ðər][juːz][ɪz] [ɪn'kriːsɪŋ] .
Hemp - breaking machines are being improved and their use is increasing .
麻 - 打破 机器 是 存在 改进 和 他们的 使用 是 增加 .

大麻粉碎机正在不断改进，其使用量也在不断增加。

[ðə; ði][hemp] - ['grʊʊɪŋ] ['ɪndəstri] [kæn; kən] [ɪn'kriːs] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ['oʊnli][æz; əz] [mə'ʃiːn] [breɪks]
The hemp - growing industry can increase in this country only as machine brakes
这 麻 - 生长 行业 能 增加 在 这 国家 仅有的 作为 机器 刹车

[ɑːr; ər] [dɪ'veləpt] [tuː; tə] [prɪ'per] [ðə; ði]['faɪbər] .
are developed to prepare the fiber .
是 发达 到 准备 这 纤维 .

在这个国家，只有开发出用于加工纤维的机械制动器，大麻种植业才能发展壮大。

[ə; eɪ]['prɑːfɪtəb(ə)l][juːz][fɔːr; fər][ðə; ði] [həːdz] [wɪl] [eɪ diː 'diː][æn; ən] [ɪn'sentɪv] [tuː; tə][ðə; ði][juːz][ʌv; əv]
A profitable use for the hurds will add an incentive to the use of
一个 有利可图 使用 为了 这 跨栏 将要 添加 一个 激励 到 这 使用 的

[ðə; ði] [mə'ʃiːn] [breɪk] .
the machine brake .
这 机器 制动 .

如果能对麦秆进行有利可图的利用，就能激励人们使用机器制动器。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[tuː'tuː] . — [mə'ʃiːn] [breɪk] [ænd; ənd][hemp] [həːdz] .
2 . — **Machine brake and hemp hurds** .
2 . — 机器 制动 和 麻 跨栏 .

2.—机器刹车和麻秆。

[hemp] [həːdz] [frʌm; frəm] [mə'ʃiːn] [breɪks] ['kwɪkli] [ə'kjuːmjələɪt] [ɪn][lɑːrdʒ][paɪlz] .
Hemp hurds from machine brakes quickly accumulate in large piles .
麻 跨栏 从 机器 刹车 迅速地 积累 在 大的 堆 .

机器刹车产生的麻秆残渣会迅速堆积成大堆。

[ˈprez(ə)nt] ['juːzɪz][ʌv; əv] [hemp] [həːdz] .
PRESENT USES OF HEMP HURDS .
展示 用途 的 麻 跨栏 .

大麻茎秆的现有用途。

[hemp] [hə:dz] [ɑ:r; ə] [ju:st] [tu:; tə][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [ɪk'stent][fɔ:r; fər][ˈbɑ:rnjɑ:rd] ['lɪtər] [ænd; ənd][ˈsteɪb(ə)l]
Hemp hurds are used to a limited extent for barnyard litter and stable
麻 跨栏 是 用过的 到 一个 有限的 程度 为了 农场 垃圾 和 稳定的
['bedɪŋ] ,
bedding ,
寝具 ,

大麻秸秆在一定程度上被用作牲畜棚垫料和马厩垫料。

[æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtu:t] [fɔ:r; fər] ['sɔ:dʌst] [ɪn] ['pækɪŋ] [aɪs] , [ænd; ənd] , [ɪn] [rer] ['ɪnstənsɪz] , [fɔ:r; fər]
as a substitute for sawdust in packing ice , and , in rare instances , for
作为 一个 代替 为了 锯末 在 包装 冰 , 和 , 在 稀有的 实例 , 为了
['fju:əl] .
fuel :
燃料 :

可用作包装冰中锯末的替代品，在极少数情况下，还可用作燃料。

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [nɑ:t] [rɪˈɡɑ:rdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kə'mɜ:r(ə)l] ['vælju:][fɔ:r; fər][ˈeni] [ʌv; əv] [ði:z] ['ju:zɪz] ,
They are not regarded as having a commercial value for any of these uses ,
他们 是 不是 认为 作为 拥有 一个 商业的 价值 为了 任何 的 这些 用途 ,
它们不被认为具有任何上述用途的商业价值。

[ðoʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['daʊtləs] [wɜ:rθ] [æt; ət] [li:st] \$1 [pər] [tʌn] [ɑ:n][ðə; ði][fɑ:rm] [wen] [ju:st] [fɔ:r; fər]
though they are doubtless worth at least \$1 per ton on the farm when used for
尽管 他们 是 毫无疑问 值得 在 至少 \$1 每 吨 在 这 农场 什么时候 用过的 为了
[ˈsteɪb(ə)l] ['bedɪŋ] .
stable bedding .
稳定的 寝具 :

虽然它们在农场用作马厩垫料时，无疑每吨至少值 1 美元。

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ə; eɪ] [weɪst] ['pra:dʌkt] ,
They are a waste product ,
他们 是 一个 浪费 产品 ,
它们是废弃物。

[wɪ'ðəʊt] ['vælju:][fɔ:r; fər] [ˈʌðər] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] [wɪt] [maɪt] [kəm'pi:t] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ju:z][fɔ:r; fər]
without value for other purposes which might compete with their use for
没有 价值 为了 其他 目的 哪个 可能 竞争 和 他们的 使用 为了
['peɪpər] [stɑ:k] . - [faɪv] -
paper stock . - 5 -
纸 库存 : - 5 -

没有其他用途的价值， 不会与用作纸张的用途形成竞争关系。 -5-

['prez(ə)nt] [sə'plaɪz] [ʌv; əv] [hə:dz] [ə'veɪləb(ə)l] .
PRESENT SUPPLIES OF HURDS AVAILABLE .
展示 补给品 的 跨栏 可用的 .
目前有一定数量的马厩可供使用。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ləst] ['si:z(ə)n] , - , [ə'baʊt] [wʌn] ,
During the last season , 1915 , about 1 ,
期间 这 最后的 季节 , - , 关于 1 ,
在上一季，即1915年，大约1,

- ['eɪkəs] [ʌv; əv] [hemp] [hæv; həv] [bɪn] ['hɑ:vɪstɪd] [ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv] [kən'tʌki] [ænd; ənd][ɪn]['ri:dʒənz]
500 acres of hemp have been harvested outside of Kentucky and in regions
- 英亩 的 麻 有 到过 收获 外部 的 肯塔基州 和 在 地区
[wer] [mə'ʃi:n] [breɪks] [ɑ:r; ə] [ju:st] .
where machine brakes are used .
在哪里 机器 刹车 是 用过的 .
在肯塔基州以外以及使用机械刹车的地区，已经收割了 500 英亩的大麻。

['estimeitiŋ] [ðə; ði] [ji:ld] [ʌv; əv] [hə:dz] [æt; ət] 2½ [tʌnz] [pər]['eikər] ,
Estimating the yield of hurds at 2½ tons per acre ,
估算 这 屈服 的 跨栏 在 2½ 吨 每 英亩 ,
预计每英亩麦秆产量为2.5吨,

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [ə; eɪ]['toʊt(ə)l]['kwɑ:ntəti][ʌv; əv][ə'baʊt][θri:] , - [tʌnz] .
this should give a total quantity of about 3 , 750 tons .
这 应该 给 一个 全部的 数量 的 关于 3 , - 吨 .
这样一来, 总数量应该约为3750吨。

[lɑ:rdʒ] ['kwɑ:ntətɪz] [ʌv; əv] [hemp] [frʌm; frəm][ðə; ði][kra:p][ʌv; əv] - , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [sti:l] [ʌn'brʊʊkən][ɪn]
Large quantities of hemp from the crop of 1914 , which are still unbroken in
大的 数量 的 麻 从 这 庄稼 的 - , 哪个 是 仍然 未破 在
[ði:z] ['eriəz] ,
these areas ,
这些 区域 ,
1914年种植的大量大麻至今仍未在这些地区被破坏。

[ænd; ənd][lɑ:rdʒ][paɪlz][ʌv; əv] [hə:dz] [ʌndɪ'stɜ:rbd] [wer] [ðə; ði] [mə'ʃi:nz] [hæv; həv] [bɪn] [ju:st] ['dʊrɪŋ]
and large piles of hurds undisturbed where the machines have been used during
和 大的 堆 的 跨栏 未受干扰 在哪里 这 机器 有 到过 用过的 期间
[ðə; ði][læst] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['jɪrz] ,
the last two or three years ,
这 最后的 二 或者 三 年 ,
在过去两三年使用机器的地方, 还留有大量未受扰动的麦秆堆。

[ɪn'kri:s] [ðə; ði]['toʊt(ə)l][tu:; tə] [mɔ:r] [ðæn; ðən]['sevən] , - [tʌnz] .
increase the total to more than 7 , 000 tons .
增加 这 全部的 到 更多的 比 7 , - 吨 .
使总量增加到7000吨以上。

[hemp] [ɪz] [naʊ] [groʊn] [ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv] [kən'tʌki] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv] [mə'gʌfi] , [i:st] [ʌv; əv]
Hemp is now grown outside of Kentucky in the vicinity of McGuffey , east of
麻 是 现在 生长 外部 的 肯塔基州 在 这 附近 的 麦格菲 , 东方 的
['li:mə; 'laɪmə] ,
Lima ,
利马 ,
现在肯塔基州以外, 利马以东的麦格菲附近也开始种植大麻。

[oʊ'haiəʊ] ; [ə'raʊnd] [næpə'ni:] , ['elkɑ:t] ['kaʊntɪ] , [ænd; ənd] [nɪr] ['pɪrstɑ:n] , [ɪn][,kɔsi'ʌskəʊ] ['kaʊntɪ]
Ohio ; around Nappanee , Elkhart County , and near Pierceton , in Kosciusko County
俄亥俄州 ; 大约 纳帕尼 , 埃尔克哈特 县 , 和 靠近 皮尔斯顿 , 在 科修斯科 县
 , [ɪnd] . ; [ə'baʊt] ['wɔ:pən] [ænd; ənd]['brændən] ,
 , **Ind . ; about Waupun and Brandon** ,
 , 印度 . ; 关于 沃庞 和 布兰登 ,
 俄亥俄州; 印第安纳州埃尔克哈特县纳帕尼附近, 以及科西阿斯科县皮尔斯顿附近; 沃庞和布兰登附近,

[wɪs] . ; [ænd; ənd][æt; ət] ['ri:əʊ] ['vɪstə][ænd; ənd] ['stɑ:ktən] , [kæl] .
Wis . ; and at Rio Vista and Stockton , Cal .
威斯 . ; 和 在 里约热内卢 维斯塔 和 斯托克顿 , 卡尔 .
威斯康星州; 以及加利福尼亚州的里奥维斯塔和斯托克顿。

[ɪn] [kən'tʌki] ,
In Kentucky ,
在 肯塔基州 ,
在肯塔基州,

[hemp][ɪz][groʊn][ɪn][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkauntɪz][wɪðɪn][ə; eɪ][ˈreɪdiəs][ʌv; əv] - [maɪlz][ʌv; əv]
hemp is grown in most of the counties within a radius of 50 miles of
麻 是 生长 在 最多 的 这 县 之内 一个 半径 的 - 英里 的
[ˈleksɪŋtən] .
Lexington .
列克星敦 .

在列克星敦方圆 50 英里内的多数县都种植大麻。

[noʊ][ˈækjərət][stəˈtɪstɪks][ʌv; əv][ðə; ði][ˈeɪkərɪdʒ][ɑːr; ər][kəˈlektɪd] ,
No accurate statistics of the acreage are collected ,
不 准确的 统计数据 的 这 面积 是 集 ,

没有收集到关于土地面积的准确统计数据。

[bʌt; bət][ðə; ði][kra:p][ˈhɑ:vɪstɪd][ɪn] - [ɪz][ˈestɪmeɪtɪd][æt; ət][ˈsevən] , - [ˈeɪkəs] .
but the crop harvested in 1915 is estimated at 7 , 000 acres .
但 这 庄稼 收获 在 - 是 估计的 在 7 , - 英亩 .

但据估计，1915 年的作物收获面积为 7,000 英亩。

[ə; eɪ][məˈʃiːn][breɪk][wɪl][ˈpraːbəbli][biː; bi][juːst][ɪn][ˈbɜːrbən][ˈkaʊnti][ænd; ænd][ˈɔːlsou][ɪn][klaːk]
A machine brake will probably be used in Bourbon County and also in Clark
一个 机器 制动 将要 大概 是 用过的 在 波旁威士忌 县 和 还 在 克拉克
[ˈkaʊnti] ,
County ,
县 ,

波旁县和克拉克县很可能会使用机械刹车。

[bʌt; bət][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][hemp][ɪn][kənˈtʌki][wɪl][biː; bi][ˈbroʊkən][ɑːn][hænd][breɪks] .
but most of the hemp in Kentucky will be broken on hand brakes .
但 最多 的 这 麻 在 肯塔基州 将要 是 破碎的 在 手 刹车 .

但肯塔基州的大部分大麻最终都会用手刹收割。

[ˈbeɪlɪŋ][fɔːr; fər][ˈʃɪpmənt] .
BALING FOR SHIPMENT .
打包 为了 运输 .

打包以便运输。

[ðə; ði][həːdz][wɪl][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][beɪl][tuː; tə][fəˈsɪlɪteɪt][ˈhændlɪŋ][ɪn][ˌtrænsˈpɔːt(ə)ʃən][ænd; ænd]
The hurds will have to be baled to facilitate handling in transportation and
这 跨栏 将要 有 到 是 打包 到 促进 处理 在 运输 和
[tuː; tə][ɪˈkɔːnəmaɪz][ˈstɔːrɪdʒ][speɪs][æt; ət][ðə; ði][ˈpeɪpər][mɪlz] .
to economize storage space at the paper mills .
到 节约 贮存 空间 在 这 纸 磨坊 .

为了便于运输和节省造纸厂的存储空间，必须将麻秆打包。

[ðə; ði][beɪlz][wɪl][niːd][tuː; tə][biː; bi][ˈkʌvəd][wɪð; wɪθ][ˈbɜːrlæp][ɔːr][sʌm; səm][məˈtɪriəl][tuː; tə][kiːp]
The bales will need to be covered with burlap or some material to keep
这 捆包 将要 需要 到 是 涵盖 和 粗麻布 或者 一些 材料 到 保持
[ðəm; ðəm][frʌm; frəm][ˈʃeɪkɪŋ][aʊt] .
them from shaking out .
他们 从 摇晃 出去 .

需要用粗麻布或其他材料覆盖草捆，以防止它们抖落。

[ðeɪ][meɪ][biː; bi][beɪl][ɪn][ðə; ði][seɪm][ˈpreɪsəz, ˈpreɪsɪz][ðæt][ɑːr; ər][juːst][fɔːr; fər][ˈbeɪlɪŋ][hemp][ˈfaɪbər] ,
They may be baled in the same presses that are used for baling hemp fiber ,
他们 可能 是 打包 在 这 相同的 出版社 那 是 用过的 为了 打包 麻 纤维 ,
它们可以用与打包大麻纤维相同的压捆机进行打包。

[bʌt; bət][ker][məʊst; məst][biː; bi][ˈeksəd][tuː; tə][əˈvɔɪd][ˈbreɪkɪŋ][ðə; ði][pres] ,
but care must be exercised to avoid breaking the press ,
但 关心 必须 是 锻炼 到 避免 打破 这 按 ,

但必须小心谨慎，避免损坏印刷机。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [həːdz] [ɑːr; ər] [mɔːr] [rɪˈzɪstənt] [ðæn; ðən][hemp][ˈfaɪbər] .

for the hurds are more resistant than hemp fiber .

为了 这 跨栏 是 更多的 抵抗的 比 麻 纤维 .

因为麻秆比麻纤维更耐用。

[ə; eɪ] [beɪl] [ʌv; əv] [hemp] [tuːˈtuː][baɪ][θriː][baɪ][fɔːr] [fiːt] [weɪz] [əˈbaʊt] - [paʊndz] .

A bale of hemp 2 by 3 by 4 feet weighs about 500 pounds .

一个 包 的 麻 2 经过 3 经过 4 脚 重量 关于 - 磅 .

一捆尺寸为 2 英尺 x 3 英尺 x 4 英尺的麻绳重约 500 磅。

[ə; eɪ] [beɪl] [ʌv; əv] [həːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [saɪz] [wɪl] [weɪ] [əˈbaʊt][wʌn] - [θɜːrd] [les] ,

A bale of hurds of the same size will weigh about one - third less ,

一个 包 的 跨栏 的 这 相同的 尺寸 将要 称重 关于 一 - 第三 较少的 ,

同样大小的一捆麦秆重量会减轻大约三分之一。

[ɔːr] [əˈprɑːksɪmətli] [sɪks] [beɪlz] [pər] [tʌn] .

or approximately six bales per ton .

或者 大约 六 捆包 每 吨 .

或每吨约六包。

[rʌf] [hemp][ˈfaɪbər][æz; əz][aɪˈtiː][ɪz] [ɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɑːrm][ɪz][nɑːt] ['kʌvəd] ;

Rough hemp fiber as it is shipped from the farm is not covered ;

粗糙的 麻 纤维 作为 它 是 已发货 从 这 农场 是 不是 涵盖 ;

从农场运出的粗麻纤维不在承保范围内；

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [məˈtɪriəl] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈpəːtʃəst] [ɪˈspeʃəli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [həːdz] .

therefore , the covering material must be purchased especially for the hurds .

所以 , 这 覆盖 材料 必须 是 购买 尤其 为了 这 跨栏 .

因此，必须专门为篱笆购买覆盖材料。

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ˈbɜːrlæp][əˈbaʊt] - [baɪ] - [ɪntɪz] [pleɪst] [ɑːn] [ɪˈðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪl] [wɪl]

A piece of burlap about 36 by 48 inches placed on either side of the bale will

一个 片 的 粗麻布 关于 - 经过 - 英寸 放置 在 任何一个 边 的 这 包 将要

[biː; bi] [səˈfɪʃ(ə)nt] ,

be sufficient ,

是 充足的 ,

在草捆两侧各放一块大约 36 英寸乘 48 英寸的粗麻布就足够了。

[bʌt; bət] [ðiːz] ['piːsɪz] , ['weɪnɪŋ] [əˈbaʊt][θriː][paʊndz] [iːtʃ] , [kɔːst][əˈbaʊt] - [sents][ə; eɪ] [pər] .

but these pieces , weighing about 3 pounds each , cost about 40 cents a pair .

但 这些 件 , 称重 关于 3 磅 每个 , 成本 关于 - 分 一个 一对 .

但这些每件重约 3 磅的物品，每对售价约 40 美分。

[ˈbeɪlɪŋ] [roʊp] , [ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə][dʒuːt] ['kʌvərɪŋ] , [wɪl] [kɔːst][æt; ət] [liːst] [faɪv] [sents] [pər] [beɪl] ,

Baling rope , in addition to jute covering , will cost at least 5 cents per bale ,

打包 绳索 , 在 添加 到 黄麻 覆盖 , 将要 成本 在 至少 5 分 每 包 ,

除了黄麻外包装外，捆扎绳每捆至少要花费 5 美分。

[ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈtoʊt(ə)][kɔːst][ʌv; əv] ['kʌvərɪŋ] [ænd; ænd][taɪz] \$2 . - [ɔːr] [mɔːr] [pər] [tʌn] .

making the total cost of covering and ties \$2 . 70 or more per ton .

制作 这 全部的 成本 的 覆盖 和 领带 \$2 . 70 . 或者 更多的 每 吨 .

使得覆盖物和垫料的总成本为每吨 2.70 美元或更多。

[ˈpɑːsəbli] [tɪɪp] - [bɔːrd] , ['kɔːstɪŋ] [əˈbaʊt] \$33 [pər] [tʌn] ,

Possibly chip - board , costing about \$33 per ton ,

可能 芯片 - 木板 , 成本 关于 \$33 每 吨 ,

可能是刨花板，每吨成本约为33美元。

[ɔːr][nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] [sents] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] ['piːsɪz] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [beɪl] ,

or not more than 5 cents for the two pieces for each bale ,

或者 不是 更多的 比 5 分 为了 这 二 件 为了 每个 包 ,

或者每包两件商品不超过5美分。

[meɪ] [biː bi] [juːst] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ˈbɜːrlæp] .
may be used in place of burlap .
可能 是 用过的 在 地方 的 粗麻布 .

可代替粗麻布使用。

[tʃɪp] - [bɔːrd] , [ˈbɜːrlæp] , [ænd; ənd][ˈɔːlsoʊ][roʊp] [taɪz] [meɪ] [ɔːl][biː bi] [juːst] [fɔːr; fər][ˈpeɪpər] [stɔːk] .
Chip - board , burlap , and also rope ties may all be used for paper stock .
芯片 - 木板 , 粗麻布 , 和 还 绳索 领带 可能 全部 是 用过的 为了 纸 库存 .
纸板、粗麻布, 甚至绳索都可以用来做纸张。

[ˈbɜːrlæp][ˈkʌvərz] [maɪt] [biː bi] [rɪˈtɜːrnd] , [tuː; tə][biː bi] [juːst] [rɪˈpiːtɪdli] [ʌnˈtɪl][wɔːrn] [aʊt] ,
Burlap covers might be returned , to be used repeatedly until worn out ,
粗麻布 封面 可能 是 返回 , 到 是 用过的 反复 直到 磨损 出去 ,
粗麻布罩可以回收利用, 反复使用直至磨损为止。

[bʌt; bət] [tʃɪp] - [bɔːrd] [kʊd; kəd][nɔːt][biː bi] [juːst] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌns] .
but chip - board could not be used more than once .
但 芯片 - 木板 可以 不是 是 用过的 更多的 比 一次 .
但刨花板只能使用一次。

[kɔːst] [ʌv; əv] [ˈbeɪlɪŋ] .
COST OF BALING .
成本 的 打包 .

打包成本。

[ɪf] [ˈbɜːrlæp][ˈkʌvərz] [ɑːr; ər] [juːst] [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [ˈbeɪlɪŋ] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈkʌvərɪŋ] , [taɪz] , [juːz][ʌv; əv]
If burlap covers are used the cost of baling , including covering , ties , use of
如果 粗麻布 封面 是 用过的 这 成本 的 打包 , 包括 覆盖 , 领带 , 使用 的
[ˈbeɪlɪŋ] [pres] ,
baling press ,
打包 按 ,
如果使用粗麻布覆盖, 打包成本包括覆盖物、捆扎物、使用打包机等。

[ˈpaʊər] , [ænd; ənd][ˈleɪbər] [wɪl] [əˈmaʊnt] [tuː; tə][æt; ət] [liːst] - [sents] [pər] [beɪl] , [ɔːr] [əˈbaʊt] \$3 . -
power , and labor will amount to at least 60 cents per bale , or about \$3 . 75
力量 , 和 劳动 将要 数量 到 在 至少 - 分 每 包 , 或者 关于 \$3 . -
[pər] [tʌn] .
per ton .
每 吨 .
电力和劳动力成本至少为每包 60 美分, 或每吨约 3.75 美元。

[ɪf] [tʃɪp] - [bɔːrd] [kæn; kən][biː bi] [juːst] [ðə; ði][kɔːst] - [sɪks] -
If chip - board can be used the cost - 6 -
如果 芯片 - 木板 能 是 用过的 这 成本 - 6 -
如果可以使用刨花板, 成本为 6 美元。

[meɪ] [biː bi] [rɪˈdjʊst] [tuː; tə] [əˈbaʊt] \$2 [pər] [tʌn] .
may be reduced to about \$2 per ton .
可能 是 减少 到 关于 \$2 每 吨 .
价格可能会降至每吨约 2 美元。

[ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [ˈhɔːlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlæʊdɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][kɑːrz] [wɪl] [ˈveri] [frʌm; frəm] \$1 [tuː; tə] \$3 [pər]
The cost of hauling and loading on the cars will vary from \$1 to \$3 per
这 成本 的 运输 和 加载中 在 这 汽车 将要 各不相同 从 \$1 到 \$3 每
[tʌn] ,
ton ,
吨 ,
运输和装载到车厢上的费用每吨从 1 美元到 3 美元不等。

[diˈpendɪŋ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] [ænd; ənd][ðə; ði][roʊdz] .
depending upon the distance and the roads .
取决于 之上 这 距离 和 这 道路 .
取决于距离和路况。

[ðə; ði][ˈfɑːrmər][mʌst; məst] [ˈðerfɔːr] [rɪˈsiːv] [frʌm; frəm] \$4 [tuː; tə] \$6 [pər] [tʌn][fɔːr; fər][ðə; ði] [həːdz] ,
The farmer must therefore receive from \$4 to \$6 per ton for the hurds ,
这 农民 必须 所以 收到 从 \$4 到 \$6 每 吨 为了 这 跨栏 ,
因此, 农民每吨麦秆应该能拿到 4 到 6 美元。

[beɪl] , [ɑːn] [bɔːrd] [kɑːrz][æt; ət][hɪz; ɪz][hoʊm][ˈsteɪ(ə)n] .
baled , on board cars at his home station .
打包 , 在 木板 汽车 在 他的 家 车站 .
打包好, 装上车, 运到他家乡的车站。

[ˈsʌməri] .
SUMMARY .
概括 .
概括。

[hemp] [həːdz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈwʊdi] [ˈɪnər] [ˈpɔːrj(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][hemp] [stɔːk] ,
Hemp hurds are the woody inner portion of the hemp stalk ,
麻 跨栏 是 这 木质的 内 部分 的 这 麻 茎 ,
大麻茎秆的木质部分称为麻秆芯。

[ˈbroʊkən][ˈɪntuː] [ˈpiːsɪz] [ɪn] [rɪˈmuːvɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪbər] .
broken into pieces in removing the fiber .
破碎的 进入 件 在 移除 这 纤维 .
去除纤维时被弄碎了。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [juːst] [æt; ət][ˈprez(ə)nt][fɔːr; fər] [ˈeni] [ˈpɜːrpəs] [ðæt] [wʊd] [kəmˈpiːt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]
They are not used at present for any purpose that would compete with their
他们 是 不是 用过的 在 展示 为了 任何 目的 那 会 竞争 和 他们的
[juːz][fɔːr; fər][ˈpeɪpər] .
use for paper .
使用 为了 纸 .
目前它们没有被用于任何会与造纸用途相竞争的用途。

[həːdz] [ɑːr; ər][əˈveɪləb(ə)l][ˈoʊnli][frʌm; frəm] [məˈʃiːn] - [ˈbroʊkən][hemp] ,
Hurds are available only from machine - broken hemp ,
跨栏 是 可用的 仅有的 从 机器 - 破碎的 麻 ,
只有机器破碎的麻才能产出麻秆。

[fɔːr; fər][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [kəˈlektɪŋ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði][hænd] [breɪks] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [ɡreɪt]
for the cost of collecting them from the hand brakes would be too great
为了 这 成本 的 收集 他们 从 这 手 刹车 会 是 也 伟大的
.
:
.
从手刹上取下它们的成本太高了。

[əˈbaʊt] [ˈsevən] , - [tʌnz] [ɑːr; ər] [naʊ] [əˈveɪləb(ə)l][ɪn] [rɪˈstrɪktɪd] [ləʊˈkælɪtɪz][ɪn][oʊˈhaɪoʊ] , [ˌɪndiˈænə] ,
About 7 , 000 tons are now available in restricted localities in Ohio , Indiana ,
关于 7 , - 吨 是 现在 可用的 在 受限制的 地方 在 俄亥俄州 , 印第安纳州 ,
[wɪsˈkɑːnsɪn] , [ænd; ənd][ˌkæləˈfɔːrniə] .
Wisconsin , and California .
威斯康星州 , 和 加利福尼亚州 .
目前, 俄亥俄州、印第安纳州、威斯康星州和加利福尼亚州的部分地区约有7000吨可供购买。

[ðə; ði][ˈkwɑːntəti][ɪz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [æz; əz][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [məˈʃiːn] [breɪks] [ɪnˈkriːsɪz] .
The quantity is likely to increase as the use of machine brakes increases .
这 数量 是 可能 到 增加 作为 这 使用 的 机器 刹车 增加 .
随着机器制动器使用量的增加, 该数量可能会增加。

[ðə; ði] [hə:dz] [meɪ] [bi:; bi] [beɪl] [ɪn] [hemp] - ['faɪbə] ['presəz, 'presɪz] , [wɪð; wɪθ] ['pɑ:rj(ə)l] ['bɜ:rlæp] ['kʌvəz]
The hurds may be baled in hemp - fiber presses , with partial burlap covers
这 跨栏 可能 是 打包 在 麻 - 纤维 出版社 , 和 部分的 粗麻布 封面
[laɪk] [ðoʊz] [ɑ:n] ['kɑ:t(ə)n] [beɪlz] ,
like those on cotton bales ,
喜欢 那些 在 棉布 捆包 ,

麻秆可以用麻纤维压捆机打捆，并像棉花包一样用粗麻布部分覆盖。

[ɔ:r] ['pɑ:səbli] [tʃɪp] - [bɔ:rd] ['kʌvəz] .
or possibly chip - board covers .
或者 可能 芯片 - 木板 封面 .

或者可能是刨花板封面。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['fɑ:rmɜ-z] [meɪ] [dɪ'lɪvə] [ðə; ði] [beɪlz] [ɑ:n] [bɔ:rd] [kɑ:rz] ['prɑ:fɪtəbli] [æt; ət]
It is estimated that the farmers may deliver the bales on board cars profitably at
它 是 估计的 那 这 农民 可能 递送 这 捆包 在 木板 汽车 盈利 在
\$4 [tu:; tə] \$6 [pə] [tʌn] . - ['sevn] -
\$4 to \$6 per ton . - 7 -
\$4 到 \$6 每 吨 . - 7 -

据估计，农民们可以用卡车运送这些草捆，每吨可获利 4 至 6 美元。-7-

[ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃə] [ʌv; əv] ['peɪpə] [frʌm; frəm] [hemp] [hə:dz] .
THE MANUFACTURE OF PAPER FROM HEMP HURDS .
这 生产 的 纸 从 麻 跨栏 .

利用大麻纤维造纸。

[baɪ] ['dʒeɪsn] [el] . ['mɛrəl] , ['peɪpə] - [plænt] ['kemɪst] , ['peɪpə] - [plænt] [ɪnvestɪ'geɪnɪz] .
By Jason L . Merrill , Paper - Plant Chemist , Paper - Plant Investigations .
经过 杰森 L . 梅里尔 , 纸 - 植物 化学家 , 纸 - 植物 调查 .

作者：Jason L. Merrill，造纸厂化学家，造纸厂调查。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] .
INTRODUCTION .
介绍 .

介绍。

[ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['peɪpə] [ɪz] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ə'pɑ:n] [prɪ'lɪmɪnerɪ] [tests] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər]
The purpose of this paper is to report upon preliminary tests which were
这 目的 的 这 纸 是 到 报告 之上 初步的 测试 哪个 是
[kən'dʌktɪd] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði] ['peɪpə] - ['meɪkɪŋ] ['vælju:] [ʌv; əv] [hemp] [hə:dz] ,
conducted to determine the paper - making value of hemp hurds ,
实施 到 决定 这 纸 - 制作 价值 的 麻 跨栏 ,

本文旨在报告为确定大麻秸秆的造纸价值而进行的初步试验结果。

[ə; eɪ] [kra:p] [weɪst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hemp] - ['faɪbə] ['ɪndəstri] .
a crop waste of the hemp - fiber industry .
一个 庄稼 浪费 的 这 麻 - 纤维 行业 .

大麻纤维产业的作物废料。

[ðə; ði] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][plənt] [mə'tɪriəlz] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['ju:tə,laɪzd][ɪn]['peɪpər][,mænju'fæktʃər][ɪz]
The search for plant materials capable of being utilized in paper manufacture is
这 搜索 为了 植物 材料 有能力的 的 存在 利用 在 纸 生产 是
[ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] ['ri:s(ə)nt][bʌt; bət][wɜ:rld] - [waɪd][æk'tɪvətɪ] [wɪtʃ] [hæz; həz][fɔ:r; fər][ɪts]['ɑ:bdʒekt]
a comparatively recent but world - wide activity which has for its object
一个 比较 最近的 但 世界 - 宽的 活动 哪个 有 为了 它是 目的
[ðə; ði] ['hʌzbændɪŋ] [ʌv; əv]['prez(ə)nt] ['sɔ:rsɪz] [ʌv; əv]['peɪpər] - [stɔ:k] [sə'plai] [baɪ][ðə; ði] [sʌbstɪ'tu:ʃn]
the husbanding of present sources of paper - stock supply by the substitution
这 丈夫 的 展示 来源 的 纸 - 库存 供应 经过 这 替代
[ʌv; əv] [nu:] [mə'tɪriəlz] [fɔ:r; fər][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðoʊz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər]['ræpɪdli] [br'kʌmɪŋ] [les] ['plentɪf(ə)l]
of new materials for some of those which are rapidly becoming less plentiful
的 新的 材料 为了 一些 的 那些 哪个 是 快速 成为 较少的 丰富
[ænd; ənd] [mɔ:r] ['kɔ:stli] .
and more costly .
和 更多的 昂贵 .

寻找可用于造纸的植物材料是一项相对较新但遍及全球的活动，其目的是通过用新材料替代一些正在迅速变得不那么丰富和更昂贵的材料来节约现有的纸张供应来源。

[ðə; ði]['æbstrækt][aɪ'di:ə][ʌv; əv]['ju:təlaɪzɪŋ] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][æt; ət]['prez(ə)nt][ə; eɪ] [weɪst] [kæn; kən] [pleɪ] [noʊ]
The abstract idea of utilizing that which is at present a waste can play no
这 抽象的 主意 的 利用 那 哪个 是 在 展示 一个 浪费 能 玩 不
[ɪm'pɔ:rt(ə)nt][roʊl][ɪn] [sʌtʃ] [æk'tɪvətɪz] ,
important rôle in such activities ,
重要的 角色 在 这样的 活动 ,
利用目前被视为废弃物的抽象概念在这些活动中起不到重要作用。

[ðə; ði] [sæk'sesf(ə)l] [kəm'mɜ:rʃ(ə)l] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [mʌst; məst][bi:; bi] [beɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [θri:]
the successful commercial outcome of which must be based on the three
这 成功的 商业的 结果 的 哪个 必须 是 基于 在 这 三
[,fʌndə'ment(ə)l]['fæktərz] — ['mɑ:rkɪt][ɔ:r][dɪ'mænd][fɔ:r; fər]['prɑ:dʌkt] ,
fundamental factors — market or demand for product ,
基本的 因素 — 市场 或者 要求 为了 产品 ,
其成功的商业成果必须基于三个基本因素——市场或产品需求、

[,sætɪs'fæktəri] [rɔ:] [mə'tɪriəl] , [ænd; ənd][kɔ:st] .
satisfactory raw material , and cost .
令人满意的 生的 材料 , 和 成本 .
原材料令人满意，成本也合理。

[sɪns] [hemp] [hə:dʒ] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] ['tri:tɪd] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'pɔ:rt][æz; əz][ə; eɪ] [rɔ:] [mə'tɪriəl] [fɔ:r; fər]
Since hemp hurds are to be treated in this report as a raw material for
自从 麻 跨栏 是 到 是 治疗 在 这 报告 作为 一个 生的 材料 为了
[ðə; ði][,mænju'fæktʃər][ʌv; əv] [bʊk] [ænd; ənd] ['prɪntɪŋ] ['pepərz] ,
the manufacture of book and printing papers ,
这 生产 的 书 和 印刷 文件 ,
由于本报告将大麻秸秆视为制造书籍和印刷用纸的原材料，

[ðə; ði] ['kwɔ:lətɪz] , [sə'plai] , ['prɑ:bəb(ə)l]['fju:tʃər] , [ænd; ənd][kɔ:st][ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪriəl] [wɪl] [bi:; bi]
the qualities , supply , probable future , and cost of the material will be
这 品质 , 供应 , 可能 未来 , 和 成本 的 这 材料 将要 是
[kən'sɪdərd] [ɪn] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ] [wʊd] ,
considered in comparison with wood ,
经过考虑的 在 比较 和 木头 ,
我们将考虑该材料的特性、供应情况、未来发展前景和成本，并与木材进行比较。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [kəm'pi:t] .
with which it must compete .
和 哪个 它 必须 竞争 .
它必须与之竞争。

[ðer; ðər] [si:mz] [tu; tə][bi; bi][ˈlɪt(ə)l] [daʊt] [ðæt][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [wʊd] [səˈplaɪ] [kæn; kən][ˈnɑ:t] [wiðˈstænd]
There seems to be little doubt that the present wood supply can not withstand
那里 似乎 到 是 小的 怀疑 那 这 展示 木头 供应 能 不是 经受
[ɪnˈdefɪnətli] [ðə; ði][dɪˈmændz] [pleɪst] [əˈpɑ:n][aɪˈti:] ,
indefinitely the demands placed upon it ,
无限期 这 需求 放置 之上 它 ,

目前的木材供应显然无法无限期地满足需求，这一点似乎毋庸置疑。

[ænd; ənd][wið; wiθ] [ɪnˈkri:st] [ˈskersəti] [ɪˈkɑ:nəmi] [ɪn][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [wʊd] [wɪl] [brɪˈkʌm] [ɪmˈperətɪv] .
and with increased scarcity economy in the use of wood will become imperative .
和 和 增加 缺乏 经济 在 这 使用 的 木头 将要 变得 至关重要的 .

随着木材资源日益稀缺，节约用材将变得至关重要。

[ðɪs] [ɪˈfekt] [ɪz] [ɔ:lˈredi] [əˈpærənt] [ɪn][ˈmeni] [wʊd] - [ˈju:zɪŋ] [ˈɪndəstriz] ,
This effect is already apparent in many wood - using industries ,
这 影响 是 已经 明显 在 许多 木头 - 使用 行业 ,

这种影响在许多木材使用行业中已经显现出来。

[ænd; ənd] [ɔ:lˈðoʊ] [ðə; ði][ˈpeɪpər] [ˈɪndəstri] [kənˈsju:mz] [ˈoʊnli][əˈbaʊt][θri:][pər] [sent][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtoʊt(ə)l]
and although the paper industry consumes only about 3 per cent of the total
和 虽然 这 纸 行业 消耗 仅有的 关于 3 每 中心 的 这 全部的
[ˈfɔ:rɪst] [kʌt] ,
forest cut ,
森林 切 ,

尽管造纸业仅消耗了森林砍伐总量的约3%，

[aɪˈti:][ɪz][ˈpraɪbəb(ə)l] [ðæt] [aɪˈti:] [wɪl] [bi; bi] [əˈfektɪd] [θru:] [ðɪs] [ɪˈkɑ:nəmi] .
it is probable that it will be affected through this economy .
它 是 可能 那 它 将要 是 做作的 通过 这 经济 .

它很可能会受到当前经济形势的影响。

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈfɔ:rɪsts] [ɑ:r; ər] [ˈbi:ɪŋ] [kʌt] [θri:] [taɪmz][æz; əz][fæst][æz; əz] [ðei] [ɡroʊ] ,
Our forests are being cut three times as fast as they grow ,
我们的 森林 是 存在 切 三 时代 作为 快速地 作为 他们 生长 ,

我们的森林砍伐速度是其生长速度的三倍，

[ænd; ənd][æz; əz] [wʊd] [brɪˈkʌmz] [mɔ:r] [ɪkˈspensɪv] [ˈpraɪpər] [ˈɡroʊɪŋ] [ænd; ənd][rɪˈfɔ:rɪst; rɪˈfɑ:rɪst] [wɪl]
and as wood becomes more expensive proper growing and reforesting will
和 作为 木头 变成 更多的 昂贵的 恰当的 生长 和 重新造林 将要
[rɪˈsi:v] [mɔ:r] [əˈtenʃ(ə)n] .
receive more attention .
收到 更多的 注意力 .

随着木材价格上涨，合理的种植和重新造林将受到更多关注。

[ðʌs] , [ˈnætʃ(ə)rəli] , [ə; eɪ] [ˈbæləns] [wɪl] [bi; bi] [ɪˈstæblɪft] [brɪˈtwɪ:n] [prəˈdʌkʃn] [ænd; ənd]
Thus , naturally , a balance will be established between production and
因此 , 自然 , 一个 平衡 将要 是 已确立的 之间 生产 和
[kənˈsʌmpʃ(ə)n] ,
consumption ,
消耗 ,

因此，生产和消费之间自然会建立起一种平衡。

[bʌt; bət][æz; əz] [ðɪs] [kənˈdɪʃ(ə)n] [əˈprəʊtʃɪz] [ɪts] [ˈlɪmɪtɪŋ] [ˈvælju:z][ðə; ði][praɪs][ʌv; əv] [wʊd] [meɪ] [raɪz]
but as this condition approaches its limiting values the price of wood may rise
但 作为 这 状况 方法 它是 限制 值 这 价格 的 木头 可能 上升
[tu; tə] [sʌt] [ˈlevlz] [ðæt][ðer; ðər] [wɪl] [bi; bi][ə; eɪ][dɪˈmænd][fɔ:r; fər] [ˈʌðər] [rɔ:] [məˈtɪriəlz] .
to such levels that there will be a demand for other raw materials .
到 这样的 级别 那 那里 将要 是 一个 要求 为了 其他 生的 材料 .

但随着这种情况接近其极限值，木材价格可能会上涨到对其他原材料的需求水平。

[ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [weɪst] ['peɪpər][ɪn][kən'dʒʌŋk(ə)n][wɪð; wɪθ]['kɛmɪk(ə)l] [wʊd] [pʌlp][hæz; həz] [ɪn'kri:st]
The use of waste paper in conjunction with chemical wood pulp has increased
这 使用 的 浪费 纸 在 连词 和 化学 木头 纸浆 有 增加
[tu:; tə] [ɪ'nɔ:rməs] [prə'pɔ:ʃəns] ,
to enormous proportions ,
到 巨大的 比例 ,
废纸与化学木浆混合使用的规模已经大幅增加。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz]['prɑ:bəb(ə)l][ðæt][ðə; ði] [ɪn'kri:s] [wɪl] [kən'tɪnju:] .
and it is probable that the increase will continue .
和 它 是 可能 那 这 增加 将要 继续 .
而且这种增长趋势很可能会持续下去。

[ɔ: 'ðoʊ] [,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['tʃi:pər] [rɔ:] [mə'tɪriəl] [ðæn; ðən] [wʊd] ,
Although it is a cheaper raw material than wood ,
虽然 它 是 一个 更便宜 生的 材料 比 木头 ,
虽然它比木材便宜，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ri:z(ə)nəb(ə)l][tu:; tə] [sə'pouz] [ðæt][æz; əz][ðə; ði] [wʊd] [sə'plai] [dɪ'kri:sɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]
it is reasonable to suppose that as the wood supply decreases and the
它 是 合理的 到 认为 那 作为 这 木头 供应 减少 和 这
[praɪs][ʌv; əv] [wʊd] [pʌlp] [əd'vænsɪz] ,
price of wood pulp advances ,
价格 的 木头 纸浆 进展 ,
可以合理推断，随着木材供应减少和木浆价格上涨，

[ðə; ði][praɪs][ʌv; əv] [weɪst] ['peɪpər] [wɪl] [əd'væns] ['sʌmwʌt] [prə'pɔ:ʃənətli] .
the price of waste paper will advance somewhat proportionately .
这 价格 的 浪费 纸 将要 进步 有些 按比例 .
废纸价格将按一定比例上涨。

[ɪn] [vju:] [ʌv; əv] [ði:z] [kən'dɪ(ə)nɪz][,aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði]['peɪpər] - ['meɪkɪŋ]
In view of these conditions it is advisable to investigate the paper - making
在 看法 的 这些 状况 它 是 建议 到 调查 这 纸 - 制作
['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔ:r] ['prɑ:mɪsɪŋ] [plænt] [mə'tɪriəlz] [bɪ'fɔ:r] [ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l] - [ert] -
value of the more promising plant materials before a critical - 8 -
价值 的 这 更多的 有前途 植物 材料 前 一个 批判的 - 8 -
鉴于这些情况，建议在进行关键性研究之前，先调查更有前景的植物材料的造纸价值。

[,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɜ:'aɪzɪz] .
situation arises .
情况 出现 .

情况出现了。

[tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv][səb'stæn(ə)l]['vælju:][ðə; ði] [ɪn'vestrɪ'geɪnɪz] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'klu:d] [nɑ:t]['oʊnli][ə; eɪ]
To be of substantial value the investigations should include not only a
到 是 的 重大的 价值 这 调查 应该 包括 不是 仅有的 一个
[dɪ,tɜ:rmɪ'neɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['kwɑ:ləti][ænd; ənd]['kwɑ:ntəti][ʌv; əv] [pʌlp] [ænd; ənd]['peɪpər] [wɪtʃ] [ðə; ði]
determination of the quality and quantity of pulp and paper which the
决心 的 这 质量 和 数量 的 纸浆 和 纸 哪个 这
[mə'tɪriəl] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [prə'dʒʊsɪŋ] ,
material is capable of producing ,
材料 是 有能力的 的 生产 ,
为了具有实质性价值，调查不仅应包括确定该材料能够生产的纸浆和纸张的质量和数量，

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd] [ɪm'breɪs] [ə; eɪ][kən,sɪdə'reɪ(ə)n][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['reləvənt] ['fæktərz][æz; əz][,ægrɪ'kʌltʃərəl]
but should embrace a consideration of such relevant factors as agricultural
但 应该 拥抱 一个 考虑 的 这样的 相关的 因素 作为 农业
[kən'dɪ(ə)nɪz] , [fɑ:rm] ['præktɪs] ,
conditions , farm practice ,
状况 , 农场 实践 ,
但应考虑农业条件、耕作方式等相关因素，

[ə'sembliŋ] [kən'di(ə)nɪz] , [ˌtrænsˈpər'teɪ(ə)n] , [ænd; ənd][ˈprɑ:bəb(ə)l][ˈfju:tʃər] [sə'plai] .
assembling conditions , transportation , and probable future supply .
组装 状况 , 运输 , 和 可能 未来 供应 .

组装条件、运输和未来可能的供应。

[ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [plænts] [si:m] [pər'tɪkjələrlɪ] [ˈprɑ:mɪsɪŋ] ,
Certain cultivated plants seem particularly promising ,
肯定 栽培 植物 似乎 特别 有前途 ,

某些栽培植物似乎特别有发展前景，

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ɪn][ðə; ði] [ˈhɑ:rvɪstɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈregjələr][kra:p] [ðæt] [ˈpɔ:rj(ə)n] [wɪtʃ] [maɪt] [bi:; bi]
because in the harvesting of the regular crop that portion which might be
因为 在 这 收割 的 这 常规的 庄稼 那 部分 哪个 可能 是
[ˈju:təlaɪzɪd][fɔ:r; fər][ˈpeɪpər][ˌmænjʊ'fæktʃər] [ˌnesə'serəli] [ɪz] [ˈi:ðər] [ˈhoʊlɪ] [ɔ:r] [ˈpɑ:rʃəli] [ə'sembld] .
utilized for paper manufacture necessarily is either wholly or partially assembled .
利用 为了 纸 生产 一定 是 任何一个 完全 或者 部分 组装 .

因为在收割常规作物时，可用于造纸的那部分必然会被全部或部分地收集起来。

[tu:; tə] [ðɪs] [klæs] [ʌv; əv][plænts] [brɪ'bo:ŋ] [kɔ:rn] , [bru:m] [kɔ:rn] , [ˈsɔ:rgəm] , [ˈʃʊgər] [keɪn] , [bə'gæs] ,
To this class of plants belong corn , broom corn , sorghum , sugar cane , bagasse ,
到 这 班级 的 植物 属于 玉米 , 扫帚 玉米 , 高粱 , 糖 甘蔗 , 渣 ,
玉米、高粱、谷子、甘蔗、甘蔗渣都属于这一类植物。

[flæks] , [hemp] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsɪriəl] [strɔ:z] . [ʍʌn]
flax , hemp , and the cereal straws . [1]
亚麻 , 麻 , 和 这 谷物 吸管 : [1]

亚麻、大麻和谷物秸秆。[1]

[aɪ 'ti:] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [kən'si:did] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [rɔ:] [mə'tɪriəlz] [wʊd]
It is generally conceded that the employment of different raw materials would
它 是 一般来说 承认 那 这 就业 的 不同的 生的 材料 会
[ˈprɑ:bəbli] [ji:ld] [ˈprɑ:ɪlkt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsʌmwʌt] [ˈdɪfrənt] [ˈkwɑ:ləti][ðæn; ðən] [ðoʊz] [naʊ] [prɪ'veɪlɪŋ]
probably yield products of a somewhat different quality than those now prevailing
大概 屈服 产品 的 一个 有些 不同的 质量 比 那些 现在 盛行

[ɪn][ðə; ði][ˈmɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts] ,
in the markets ,
在 这 市场 ,

人们普遍认为，采用不同的原材料可能会生产出与目前市场上流通的产品质量略有不同的产品。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkwɑ:lətɪz] [ʌv; əv] [ˈpepərz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [dɪ'mændz] [ɑ:r; ər] [soʊ] [drɪ'vɜ:rsɪfaɪd]
but the qualities of papers and the public demands are so diversified
但 这 品质 的 文件 和 这 民众 需求 是 所以 多元化

[ænd; ənd] [ˈnu:mərəs] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɑ:səb(ə)l][əb'dʒek(ə)n][ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈsɪriəs] .
and numerous that this possible objection should not be serious .
和 很多的 那 这 可能的 异议 应该 不是 是 严肃的 .

但是，报纸的品质和公众的需求如此多样化和众多，因此这种可能的反对意见不应该被认真对待。

[ten] [ˈjɪrz] [ə'ɡoʊ] [ˈsʌlfat] [,mænjʊ'fæktʃərəz] [wʊd] [nɑ:t][ək'sept] [kən'saɪnmənts] [ʌv; əv] [spru:s] [lɔ:gz] [ɪf]
Ten years ago sulphite manufacturers would not accept consignments of spruce logs if
十 年 前 亚硫酸盐 制造商 会 不是 接受 货物 的 云杉 日志 如果
[ðeɪ] [kən'teɪnd] [ˈoʊvər][faɪv][pər] [sent] [ʌv; əv][fɜ:r] ,
they contained over 5 per cent of fir ,
他们 包含 超过 5 每 中心 的 冷杉 ,

十年前，如果云杉原木中冷杉含量超过5%，亚硫酸盐生产商就不会接受这批货物。

[waɪl] [tu:; tə] - [deɪ] [ˈmeni] [,mænjʊ'fæktʃərəz] [ˈtɑ:ləreɪt] - [pər] [sent] .
while to - day many manufacturers tolerate 50 per cent .
尽管 到 - 天 许多 制造商 容忍 - 每 中心 .

而如今许多制造商可以容忍 50% 的误差。

[rʊəp] ['pepərz][ɑ:r; ə] [faʊnd] [tu:; tə][kən'teɪn][nɑ:t][ʼoʊnli][dʒu:t] , [bʌt; bət] [wen] [ðɪs] [rɔ:] [mə'tɪriəl] [ɪz]
Rope papers are found to contain not only jute , but when this raw material is
绳索 文件 是 成立 到 包含 不是 仅有的 黄麻 ; 但 什么时候 这 生的 材料 是
[nɑ:t][ʼplentɪf(ə)l] ,
not plentiful ,
不是 丰富 ;

绳纸不仅含有黄麻，而且当这种原材料不充足时，

['kemɪk(ə)l] [pʌlp][ʌv; əv] ['veriəs] [kaɪndz] .
chemical pulp of various kinds .
化学 纸浆 的 各种各样的 种类 .

各种化学纸浆。

" ['lɪnɪn] ['peɪpər] " [ɪz][ʼɔ:f(ə)n][noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [treɪd] [tɜ:rm] .
" **Linen paper** " **is often no more than a trade term .**
" 亚麻布 纸 " 是 经常 不 更多的 比 一个 贸易 学期 .

“亚麻纸”通常只是一个行业术语。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ə'gəʊ] ['prɪntɪŋ] ['pepərz][wɜ:r; wər] [meɪd] [ɪn'taɪərli][frʌm; frəm] ['kemɪk(ə)l] [wʊd] [pʌlp] ,
Not long ago printing papers were made entirely from chemical wood pulp ,
不是 长的 前 印刷 文件 是 制成 完全 从 化学 木头 纸浆 ;

不久前，印刷用纸还完全由化学木浆制成。

[bʌt; bət][tu:; tə] - [deɪ] [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'zaɪrɪd] [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] ['peɪpər] [wɪtʃ] [ɪz] [fri:] [frʌm; frəm] [graʊnd]
but to - day if it is desired to secure paper which is free from ground
但 到 - 天 如果 它 是 想要的 到 安全的 纸 哪个 是 自由的 从 地面
[wʊd] [ðə; ði] [ˌspesəfə'keɪʃən] [mʌst; məst][soʊ] ['stɪpjuleɪt] .
wood the specifications must so stipulate .
木头 这 规格 必须 所以 规定 .

但如今，如果想要获得不含木粉的纸张，规格必须对此作出规定。

['raɪtɪŋ] ['pepərz] , ['fɔ:rmərli] [meɪd] [ɪn'taɪərli][frʌm; frəm][rægz] ,
Writing papers , formerly made entirely from rags ,
写作 文件 , 以前 制成 完全 从 破布 ,

书写用纸，以前完全是用破布制成的，

[naʊ] [ɑ:r; ə] ['laɪkli] [tu:; tə][kən'teɪn] ['i:ðər] ['kemɪk(ə)l][ɔ:r][ʼi:v(ə)n] [graʊnd] - [wʊd] [pʌlp] [ən'les] [ðə; ði]
now are likely to contain either chemical or even ground - wood pulp unless the
现在 是 可能 到 包含 任何一个 化学 或者 甚至 地面 - 木头 纸浆 除非 这
[ˌspesəfə'keɪʃən] [prə'hɪbɪt][aɪ 'ti:] .
specifications prohibit it .
规格 禁止 它 .

现在的产品很可能含有化学浆甚至木浆，除非规格规定禁止这样做。

[wɪ'ðaʊt] [daʊt] ,
Without doubt ,
没有 怀疑 ,

毫无疑问，

['meni] ['peɪpər][,mænju'fæktʃərəz] [hæv; həv] [meɪn'teɪnd] ['sɜ:rt(ə)n][ʼpepərz] [ʌp][tu:; tə][ə; eɪ] [fɪkst] ['stændərd]
many paper manufacturers have maintained certain papers up to a fixed standard
许多 纸 制造商 有 维持 肯定 文件 向上 到 一个 固定的 标准
[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['jɪrz] ,
for a long series of years ,
为了 一个 长的 系列 的 年 ,

许多造纸企业多年来一直保持某些纸张的质量符合固定标准。

[bʌt; bæt][,aɪ 'tiː][ɪz] ['iːkwəli] [truː] [ðæt] [,kɑːmpə'ti(ə)n][hæz; həz] ['loʊə-d] [ðə; ði]['stændərd][,ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt]
but it is equally true that competition has lowered the standard of a great
但 它 是 同样地 真的 那 竞赛 有 降低 这 标准 的 一个 伟大的
['meni] ['pepərz] ,
many papers ,
许多 文件 ,

但同样不可否认的是，竞争也降低了许多论文的水平。

[sʌm; səm][,ʌv; əv] [wɪt] [hæd; həd] [ə'kwaɪrd] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋktɪv] [,rekəg'nɪ(ə)n] .
some of which had acquired a distinctive recognition .
一些 的 哪个 有 获得 一个 独特的 认出 .
其中一些已经获得了独特的认可。

[ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [,ʌv; əv][plænt]['faɪbə-z] [wɪl] [nɑːt] [,nesə'serəli] ['loʊər] [ðə; ði]['prez(ə)nt]['kwɑːləti][,ʌv; əv]
The employment of plant fibers will not necessarily lower the present quality of
这 就业 的 植物 纤维 将要 不是 一定 降低 这 展示 质量 的
['pepərz] ,
papers ,
文件 ,
使用植物纤维不一定会降低纸张的现有质量。

[bʌt; bæt] [ɪf] [ðer; ðər] [ɪm'plɔɪmənt] [dʌz] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['prɑːdʌkt] [huːz] ['kwɑːlətiz][ɑːr; ər] ['sʌmwʌt]
but if their employment does result in products whose qualities are somewhat
但 如果 他们的 就业 做 结果 在 产品 谁 品质 是 有些
['dɪfrənt] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr][soʊ] - [kɔːld] ['stændərd]['pepərz][,aɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [,nesə'serəli] ['faːloʊ]
different from our so - called standard papers it does not necessarily follow
不同的 从 我们的 所以 - 称为 标准 文件 它 做 不是 一定 跟随
[ðæt] [sʌt] ['pepərz] [wɪl] [nɑːt][faɪnd][ə; eɪ] ['redi] ['mɑːrkɪt] .
that such papers will not find a ready market .
那 这样的 文件 将要 不是 寻找 一个 准备好 市场 .
但是，如果他们的劳动成果确实产生了与我们所谓的标准纸张质量略有不同的产品，这并不一定意味着这些纸张就找不到现成的市场。

['fæktərz] ['dʒʌstə'faɪɪŋ] [æn; ən] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] [,ʌv; əv][hemp] [həːdz] .
FACTORS JUSTIFYING AN INVESTIGATION OF HEMP HURDS .
因素 证明其合理性 一个 调查 的 麻 跨栏 .
对大麻茎秆进行调查的合理性因素。

[hemp] [həːdz] [fɔːrm][ə; eɪ][kraːp] [weɪst] ,
Hemp hurds form a crop waste ,
麻 跨栏 形式 一个 庄稼 浪费 ,
大麻秸秆属于农作物废料，

[ɪn][ðæt] [ðeɪ] [,nesə'serəli] [ɑːr; ər] [prə'duːst] [ɪn][ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ænd; ənd][,prepə'reɪ(ə)n][,ʌv; əv][hemp]
in that they necessarily are produced in the raising and preparation of hemp
在 那 他们 一定 是 生产 在 这 提高 和 准备 的 麻
['faɪbə] ,
fiber ,
纤维 ,

因为它们是在大麻纤维的种植和加工过程中必然产生的。

[ænd; ənd][ðer; ðər]['prez(ə)nt][juːz][ænd; ənd]['væljuː][ɑːr; ər] [kəm'pærətɪvli] [ɪnsɪg'nɪfɪkənt] .
and their present use and value are comparatively insignificant .
和 他们的 展示 使用 和 价值 是 比较 微不足道 .
它们目前的用途和价值相对微不足道。

[ðə; ði] [ə'sembliŋ] [,ʌv; əv][ðə; ði] [həːdz] [meɪ] [biː; bi][rɪ'fektəd, rɪ'fektɪd, 'iːfektəd, 'iːfektɪd][wɪð; wɪθ] [ɪ'kaːnəmi] ,
The assembling of the hurds may be effected with economy ,
这 组装 的 这 跨栏 可能 是 受影响 和 经济 ,
捆扎栅栏可以经济高效地完成。

[sɪns] [ðə; ði] ['eriə] [ɪn] [wɪtʃ] [hemp] [ɪz] ['hændəld] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] [mə'ʃi:n] [breɪks] [ɪz]
since the area in which hemp is handled with the use of machine brakes is
自从 这 区域 在 哪个 麻 是 处理 和 这 使用 的 机器 刹车 是
[rɪ'strɪktɪd] .
restricted .
受限制的 .

因为使用机械制动器处理大麻的区域受到限制。

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['ænjuəl] - [naɪn] -
Although it must be stated that the present annual - 9 -
虽然 它 必须 是 声明 那 这 展示 年度的 - 9 -
虽然必须指出，目前的年度-9-

[sə'plai] [wʊd] [nɑ:t] [bi:; bi] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] ['dʒʌstɪfaɪ] [ðə; ði] [ɪnstə'leɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [pʌlp] [mɪl] [nɔ:r]
supply would not be sufficient to justify the installation of a pulp mill nor
供应 会 不是 是 充足的 到 证明合法 这 安装 的 一个 纸浆 磨 也不
[wʊd] [ɪts] [træns'pɜ:teɪ(ə)n] [tu:; tə] [ɪg'zɪstɪŋ] [mɪlz] [ə'pɪr] ['fi:zəb(ə)l] ,
would its transportation to existing mills appear feasible ,
会 它是 运输 到 现存的 磨坊 出现 可行的 ,
纸浆供应量不足以支撑建设纸浆厂，而且将其运输到现有纸浆厂似乎也不可行。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'veɪləb(ə)l] ['ænjuəl] ['tʌnɪdʒ] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] ['sɜ:rt(ə)n] ['dʒen(ə)rəl]
it is expected that the available annual tonnage , especially in certain general
它 是 预期的 那 这 可用的 年度的 吨位 , 尤其 在 肯定 一般的
[ˈsekʃnz] ,
sections ,
部分 ,
预计年可用吨位，尤其是在某些特定板块，

[wɪl] [ɪn'kri:s] , [du:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪn'kri:st] [ju:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] [breɪk] .
will increase , due to the increased use of the machine brake .
将要 增加 , 到期的 到 这 增加 使用 的 这 机器 制动 .
由于机器制动器使用量的增加，其数值将会增加。

[ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['tʌnɪdʒ] [pər] ['ænəm] [ɪz] [ə'prɑ:ksɪmətli] [æz; əz] ['fɑ:louz] : [ɪn] [ðə; ði] ['ri:dʒən] [ʌv; əv]
The present tonnage per annum is approximately as follows : In the region of
这 展示 吨位 每 年 是 大约 作为 跟随 : 在 这 地区 的
[oʊ'haiou] [ænd; ənd] [ɪndi'ænə] ,
Ohio and Indiana ,
俄亥俄州 和 印第安纳州 ,
目前年产量大致如下：在俄亥俄州和印第安纳州地区，

[tu:'tu:] , - [tʌnz] ; [ɪn] [ðə; ði] [wɪs'kɑ:nsɪn] ['sek](ə)n , [wʌn] , - [tʌnz] ; [ɪn] [ðə; ði] [kælə'fɔ:rnɪə] ['ri:dʒən] ,
2 , 500 tons ; in the Wisconsin section , 1 , 000 tons ; in the California region ,
2 , - 吨 ; 在 这 威斯康星州 部分 , 1 , - 吨 ; 在 这 加利福尼亚州 地区 ,
[wʌn] , - [tʌnz] .
1 , 400 tons .
1 , - 吨 .
威斯康星州地区 2,500 吨；加利福尼亚州地区 1,000 吨。

[ɪn] ['jɪrɪz] [ʌv; əv] [əd'vɜ:rs] ['weðər] [kən'dɪ(ə)nɪz] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['ɔ:f(ə)n] [lɑ:rdʒ] ['eriəz] [ʌv; əv] [hemp] [wɪtʃ]
In years of adverse weather conditions there are often large areas of hemp which
在 年 的 不利 天气 状况 那里 是 经常 大的 区域 的 麻 哪个
[ɑ:r; ər] [nɑ:t] ['hɑ:vɪstɪd] [ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ɪts] [pʊr] ['kwa:ləti] ;
are not harvested on account of its poor quality ;
是 不是 收获 在 帐户 的 它是 贫穷的 质量 ;
在气候条件恶劣的年份，往往会有大片大麻因为质量差而无法收割；

[ɪz] [priˈkluːdɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈveri] [ˈneɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði][hemp] - [ˈreɪzɪŋ] [ˈɪndəstri] .
is precluded by the very nature of the hemp - raising industry .
是 排除 经过 这 非常 自然 的 这 麻 - 提高 行业 .

这是大麻种植业本身的特性所决定的。

[sɪns] [ˈoʊnli][wʌn] [ˈjɪrz] [groʊθ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈhɑːvɪstɪd] [ˈænjuəli] [ðə; ði] [səˈplaɪ] [ɪz][nɑːt]
Since only one year's growth can be harvested annually the supply is not
自从 仅有的 一 年 生长 能 是 收获 每年 这 供应 是 不是
[ɪnˈdeɪndʒərd] [baɪ][ðə; ði] [pərˈnɪʃəs] [ˈpræktɪs][ʌv; əv] [ˌəʊvəˈkrɒpɪŋ] ,
endangered by the pernicious practice of overcropping ,
濒危 经过 这 有害 实践 的 过度耕作 ,

由于每年只能收获一年的作物，因此过度耕作这种有害做法不会危及作物供应。

[wɪtʃ] [hæz; həz][kənˈtrɪbjʊːtɪd][soʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [haɪ] [ænd; ɛnd] [ɪnˈkriːsɪŋ] [kɔːst][ʌv; əv]
which has contributed so much to the present high and increasing cost of
哪个 有 贡献 所以 很多 到 这 展示 高的 和 增加 成本 的
[pʌlp] [wʊd] .
pulp wood .
纸浆 木头 .

这正是造成目前纸浆木材价格居高不下且不断上涨的主要原因。

[ðə; ði] [ˈpɜːrmənənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈplaɪ] [ʌv; əv][hemp] [həːdz] [ðʌs] [siːmz] [əˈʃʊrd] .
The permanency of the supply of hemp hurds thus seems assured .
这 永久性 的 这 供应 的 麻 跨栏 因此 似乎 保证 .

因此，大麻秸秆的长期供应似乎得到了保障。

[ðə; ði] [ˈfeɪvərəbl] [loʊˈkeɪ(ə)n] [ˌdʒiːəˈgræfɪkli] [ʌv; əv][ðə; ði][hemp][ˈriːdʒənz][ɪn] [rɪˈleɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pʌlp]
The favorable location geographically of the hemp regions in relation to the pulp
这 有利 地点 地理上 的 这 麻 地区 在 关系 到 这 纸浆
[ænd; ɛnd][ˈpeɪpər] [ˈɪndəstri] [ɪz][ə; eɪ][ˈfæktər][ʌv; əv][kənˈsɪdərəb(ə)l] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
and paper industry is a factor of considerable importance .
和 纸 行业 是 一个 因素 的 大量 重要性 .

大麻产区相对于纸浆和造纸业的地理位置优势是一个非常重要的因素。

[ðə; ði] [kənˈtʌki] [ˈriːdʒən][ɪz][nɑːt][æt; ət][ˈprez(ə)nt][ɪn][ə; eɪ][pəˈzɪ(ə)n][tuː; tə] [səˈplaɪ] [həːdz] ,
The Kentucky region is not at present in a position to supply hurds ,
这 肯塔基州 地区 是 不是 在 展示 在 一个 位置 到 供应 跨栏 ,

肯塔基州目前不具备供应篱笆的能力。

[æz; ɛz] [məˈʃiːn] [ˈmeθədz] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [əˈdɑːptɪd][ðer; ðər][tuː; tə][ˈeni] [əˈpriːʃəb(ə)l] [dɪˈɡriː] .
as machine methods have not been adopted there to any appreciable degree .
作为 机器 方法 有 不是 到过 已采用 那里 到 任何 值得赞赏 程度 .

因为那里还没有广泛采用机械化方法。

[ðə; ði][oʊˈhaɪoʊ][ænd; ɛnd][ˌɪndiˈænə][ˈriːdʒən] , [wɪtʃ] [æt; ət][ˈprez(ə)nt][hæz; həz][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈænjuəl]
The Ohio and Indiana region , which at present has the greatest annual
这 俄亥俄州 和 印第安纳州 地区 , 哪个 在 展示 有 这 最 年度的
[ˈtʌnɪdʒ] ,
tonnage ,
吨位 ,

目前年产量最大的俄亥俄州和印第安纳州地区，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpraːspekt][ʌv; əv][æn; ən] [ɪnˈkriːs] ,
with the prospect of an increase ,
和 这 前景 的 一个 增加 ,

随着增长的预期，

[ɪz][ˈsɪtʃuəɪtɪd] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɪsˈkɑːnsɪn][ænd; ənd][ˈmɪʃɪɡən] [wʊd] - [pʌlp] [prəˈdjʊsɪŋ] [ˈriːdʒən]
is situated south of the Wisconsin and Michigan wood - pulp producing region
是 位于 南 的 这 威斯康星州 和 密歇根州 木头 - 纸浆 生产 地区
[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈiːstərn] [wʊd] - [pʌlp] [prəˈdjʊsɪŋ] [ˈriːdʒənz] ;
and at a distance from the eastern wood - pulp producing regions ;
和 在 一个 距离 从 这 东 木头 - 纸浆 生产 地区 ;
位于威斯康星州和密歇根州木浆生产区的南部，距离东部木浆生产区较远；

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [ˈfeɪvərəbl] [pəˈzɪ(ə)n][tuː; tə] [kəmˈpiːt] [ɪn][ðə; ði][lɑːrdʒ][oʊˈhaɪoʊ][ænd; ənd]
therefore , it is in a favorable position to compete in the large Ohio and
所以 , 它 是 在 一个 有利 位置 到 竞争 在 这 大的 俄亥俄州 和
[ˌɪndiˈænə][ˈmɑːrkəts, ˈmɑːrkɪts] .
Indiana markets :
印第安纳州 市场 :
因此，该公司在俄亥俄州和印第安纳州这两个大型市场中处于有利的竞争地位。

[sɪns] , [æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [ˈʊʊn] ,
Since , as will be shown ,
自从 , 作为 将要 是 所示 ,
正如后面将要展示的那样，

[ðə; ði][ˈhɜːd] [pʌlp] [ækts][fɑːr] [mɔːr] [laɪk][ˈsoʊdə][ˈpɑːplər] [stɑːk] [ðæn; ðən] [ˈsʌlfait] [stɑːk] ,
the hurd pulp acts far more like soda poplar stock than sulphite stock ,
这 障碍 纸浆 行为 远的 更多的 喜欢 苏打 白杨 库存 比 亚硫酸盐 库存 ,
麻秆浆料的特性更接近于苏打杨木浆料，而不是亚硫酸盐浆料。

[ˌkɑːmpəˈtɪ(ə)n] [wʊd] [biː; bi][ˈstrɔːŋɪst; ˈstrɔːŋɡəst][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈiːstərn] [mɪlz] ; [ɪn][fækt] ,
competition would be strongest from the eastern mills ; in fact ,
竞赛 会 是 最强 从 这 东 磨坊 ; 在 事实 ,
来自东部工厂的竞争最为激烈；事实上，

[ðə; ði][ˈhɜːd] [stɑːk] [maɪt] [ˈveri] [ˈpɑːsəbli] [miːt] [wɪð; wɪθ][ˈfeɪvər][æz; əz][ə; eɪ] [bʊk] - [stɑːk] [ˈfɜːrniʃ] [ɪn]
the hurd stock might very possibly meet with favor as a book - stock furnish in
这 障碍 库存 可能 非常 可能 见面 和 偏爱 作为 一个 书 - 库存 提供 在
[ðə; ði] [ˈmɪʃɪɡən] [ænd; ənd][wɪsˈkɑːnsɪn][ˈpeɪpər] [mɪlz] ,
the Michigan and Wisconsin paper mills ,
这 密歇根州 和 威斯康星州 纸 磨坊 ,
这种条状纸张很可能在密歇根州和威斯康星州的造纸厂中受到青睐，用作纸张原料。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsʌlfait] [ˈfaɪbər] - [prəˈdjʊsɪŋ] [ˈriːdʒən] .
which are within the sulphite fiber - producing region .
哪个 是 之内 这 亚硫酸盐 纤维 - 生产 地区 .
这些地区位于亚硫酸盐纤维生产区内。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ɪts] [ˈveri] [kloʊz][praːkˈsɪməti][tuː; tə][ˈpeɪpər] [mɪlz] ,
Because of its very close proximity to paper mills ,
因为 的 它是 非常 关闭 邻近 到 纸 磨坊 ,
由于它距离造纸厂非常近，

[ðɪs] [ˈlætər] [ˌpɑːsəˈbɪləti] [əˈplaɪz] [wɪð; wɪθ][fɑːr] [ˈɡreɪtər] [fɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði][wɪsˈkɑːnsɪn][hemp][ˈriːdʒən] ,
this latter possibility applies with far greater force to the Wisconsin hemp region ,
这 后者 可能性 适用 和 远的 更大的 力量 到 这 威斯康星州 麻 地区 ,
后一种可能性对威斯康星州的大麻产区来说尤其适用。

[wer] [ə; eɪ][kənˈsɪdəɪb(ə)] [ɪkˈstenʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][hemp] [ˈɪndəstri] [ɪz][ænˈtɪsɪpɪtɪd] . - - -
where a considerable extension of the hemp industry is anticipated . - 10 -
在哪里 一个 大量 扩大 的 这 麻 行业 是 预期 . - - -
预计大麻产业将大幅扩张。-10-

[fɪɡ] .
Fig .
如图 :
如图。

[θri:] . — [ə; eɪ] [ˌreprɪˈzentətɪv] [ˈsæmp(ə)l][ʌv; əv][hemp] [həːdz] , [ˈnæt(ə)rəl][saɪz] , [ˈʃoʊɪŋ] [hemp][ˈfaɪbər]
3 . **—** **A** **representative** **sample** **of** **hemp hurds** , **natural** **size** , **showing** **hemp** **fiber**
3 . — 一个 代表 样本 的 麻 跨栏 , 自然的 尺寸 , 显示 麻 纤维
[ænd; ənd] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [wʊd] [ˈtɪʃu:] . - - -
and **pieces** **of** **wood tissue** . - **11** -
和 件 的 木头 组织 . - - - -

3.—天然大小的大麻秆代表性样品，图中显示了大麻纤维和木质组织碎片。 —11—

[ˈkærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈtɪriəl] .
CHARACTER **OF** **THE** **MATERIAL** .
特点 的 这 材料 .

材料的特性。

[æz; əz] [rɪˈsiːvd] [frʌm; frəm] [ˈpɪrs,tɑːn] , [ɪnd] . ,
As **received** **from** **Pierceton** , **Ind** . ,
作为 已收到 从 皮尔斯顿 , 印度 . ;

(来自印第安纳州皮尔斯顿)

[ðə; ði] [həːdz] [kənˈsɪstɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈmɪkstʃər][ʌv; əv][ˈtæŋɡ(ə)ld][hemp][bæst][ˈfaɪbɜːz][ænd; ənd] [ˈpiːsɪz]
the **hurds** **consisted** **of** **a** **mixture** **of** **tangled** **hemp** **bast** **fibers** **and** **pieces**
这 跨栏 由.....组成 的 一个 混合物 的 纠缠不清 麻 巴斯特 纤维 和 件
[ʌv; əv][ˈbrʊʊkən] [wʊd] [ʌv; əv][ðə; ði][hemp] [stɔːk] .
of **broken** **wood** **of** **the** **hemp** **stalk** .
的 破碎的 木头 的 这 麻 茎 .

这些麻秆是由缠绕在一起的麻韧皮纤维和破碎的麻秆木片混合而成的。

([fig] . [θri:] .)
(**Fig** . **3** .)
(如图 . 3 .)

(图3)

[noʊ][rɪˈlaɪəb(ə)l][ˈdertə][wɜːr; wər] [sɪˈkjʊrd] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][prəˈpɔːr(ə)n][ʌv; əv][bæst][ˈfaɪbər][ɪn][ðə; ði]
No **reliable** **data** **were** **secured** **as** **to** **the** **proportion** **of** **bast** **fiber** **in** **the**
不 可靠的 数据 是 安全 作为 到 这 部分 的 巴斯特 纤维 在 这
[ˈtɒt(ə)l] [ˈɪpmənt] [ʌv; əv][fɔːr] [tʌnz] ,
total **shipment** **of** **4** **tons** ,
全部的 运输 的 4 吨 ,

没有获得关于这4吨货物中韧皮纤维比例的可靠数据。

[ɔːlˈðoʊ] [tuː] [hænd] [sepəˈreɪnɪz] [ʌv; əv][smɔːl] [ˌreprɪˈzentətɪv] [ˈsæmpəlz] [geɪv] [rɪˈzʌlts] [ˈævərɪdʒɪŋ] [ert]
although **two** **hand** **separations** **of** **small** **representative** **samples** **gave** **results** **averaging** **8**
虽然 二 手 分离 的 小的 代表 样品 给予 结果 平均值 8
[pər] [sent] .
per **cent** .
每 中心 .

尽管对少量代表性样本进行两次手工分离，结果平均为 8%。

[ðə; ði] [ˈkemɪk(ə)l] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈtɪriəl] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈkwɑːntəti][wʌz; wəz]
The **chemical** **character** **of** **the** **material** **was** **such** **and** **the** **quantity** **was**
这 化学 特点 的 这 材料 曾是 这样的 和 这 数量 曾是
[soʊ][smɔːl] [ðæt] [ˈeni] [əˈpriːjəb(ə)l] [ˌveriˈeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][prəˈpɔːr(ə)n][ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [əˈfekt] [məˈtɪriəli]
so **small** **that** **any** **appreciable** **variation** **of** **the** **proportion** **should** **not** **affect** **materially**
所以 小的 那 任何 值得赞赏 变化 的 这 部分 应该 不是 影响 重大
[ðə; ði] [ˈtriːtɪŋ] [ˈpraːsesɪz] [ˈfaɪnəli] [əˈdɑːptɪd] ,
the **treating** **processes** **finally** **adopted** ,
这 治疗 流程 最后 已采用 ,

该材料的化学性质特殊，且用量极少，因此比例的任何明显变化都不会对最终采用的处理工艺产生实质性影响。

[jet] [Its] ['prez(ə)ns] [ɪn][ˈveriɪŋ; ˈværiɪŋ] [prəˈpɔːʃəns] [ʌnˈdaʊtɪdli] [wʊd] [ˈmɑːdɪfaɪ][tuː; tə][sʌm; səm][ɪkˈstent]
yet its presence in varying proportions undoubtedly would modify to some extent
然而 它是 在场 在 变化 比例 无疑 会 调整 到 一些 程度
[ðə; ði][ˈkwaːləti][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈzʌltɪŋ] [ˈpeɪpər][ˈprɑːdʌkt] .
the quality of the resulting paper product .
这 质量 的 这 结果 纸 产品 .

然而，不同比例的这种物质的存在无疑会在一定程度上改变最终纸制品的质量。

[sɪns] [ðə; ði][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [bəst][ˈfaɪbər] [ˈævərɪdʒz] [əˈbaʊt] - [m; ʌm] .
Since the length of the ultimate bast fiber averages about 22 mm .
自从 这 长度 的 这 最终的 巴斯特 纤维 平均值 关于 - 毫米 .

由于最终韧皮纤维的长度平均约为 22 毫米。

[ænd; ænd][ðə; ði][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [hemp] [wʊd] [ˈfaɪbər] [ˈævərɪdʒz] - . [ˈsevən][m; ʌm] . ,
and the length of the ultimate hemp wood fiber averages 0 . 7 mm . ,
和 这 长度 的 这 最终的 麻 木头 纤维 平均值 - . 7 毫米 . ,

最终得到的麻木纤维长度平均为0.7毫米。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈnætʃ(ə)rəl][tuː; tə] [əˈsuːm] [ðæt] [ðə; ði][bəst][ˈfaɪbər] [wʊd] [tend][tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði]
it is natural to assume that the bast fiber would tend to increase the
它 是 自然的 到 认为 那 这 巴斯特 纤维 会 趋向 到 增加 这
[streŋθ] [ʌv; əv][ˈpeɪpər] [prəˈduːst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [həːdz] .
strength of paper produced from the hurds .
力量 的 纸 生产 从 这 跨栏 .

人们自然会认为韧皮纤维会增强用麻秆制成的纸张的强度。

([fɪg] . [fɔːr] .)
(**Fig** . **4** .)
(如图 . 4 .)

(图4)

[fɪg] . [fɔːr] .
Fig : **4** :
如图 : 4 :

图4。

— [ˈfaɪbər] [dɪˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwʊdi] [ˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [həːdz] . ×75 .
— **Fiber derived from the woody portion of the hurds** . **×75** .
— 纤维 衍生的 从 这 木质的 部分 的 这 跨栏 . ×75 .

—从麻秆木质部分提取的纤维。×75。

[frʌm; frəm][ə; eɪ][ˌmaɪkroʊˈfoʊtəˌɡræf; ˌmaɪkrəˈfoʊtəˌɡræf] .
From a microphotograph :
从 一个 显微照片 :

来自显微照片。

[ðə; ði][ˈbroʊkən] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [wʊd] [kənˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði] [həːdz] [ˈverɪd] [ɪn][lenkθ; lenθ][frʌm; frəm] [mɪr]
The broken pieces of wood contained in the hurds varied in length from mere
这 破碎的 件 的 木头 包含 在 这 跨栏 多种多样 在 长度 从 仅仅
[ˈpɑːrtɪk(ə)lz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ˈsʌmwʌt] [ˈfaɪnər][ðæn; ðən] [ˈsɔːdʌst] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] [əˈbaʊt] 3½ [ɪntʃɪz]
particles which were somewhat finer than sawdust to pieces about 3½ inches
颗粒 哪个 是 有些 更精细 比 锯末 到 件 关于 3½ 英寸
[lɔːŋ] ,
long ,
长的 ,

捆扎物中包含的碎木片长度不一，从比锯末略细的颗粒到大约 3½ 英寸长的碎片都有。

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈpiːsɪz] [ˈbiːɪŋ] [faʊnd] [wɪtʃ] [ˈmeʒərd] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn][lenkθ; lenθ] .
exceptional pieces being found which measured 6 inches in length .
非凡的 件 存在 成立 哪个 测量 6 英寸 在 长度 .

发现了一些长度达 6 英寸的非凡物件。

[ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:ŋ] ['pi:sɪz] [wɜ:r; wər] [brɪ'twi:n] [tu:'tu:][ænd; ənd][θri:] [ɪntɪz] [ɪn]
The majority of the long pieces were between 2 and 3 inches in
这 多数 的 这 长的 件 是 之间 2 和 3 英寸 在
[lenkθ; lenθ] .
length :
长度 :

大部分长条的长度在 2 到 3 英寸之间。

[ɪn] ['θɪknəs] [ðə; ði] ['pi:sɪz] [reɪndʒd][frʌm; frəm][wʌn] - [eɪtθ] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntɪ] ,
In thickness the pieces ranged from one - eighth of an inch ,
在 厚度 这 件 范围 从 一 - 第八 的 一个 英寸 ,
这些部件的厚度从八分之一英寸到.....不等。

[ɪn] [keɪs] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [hemp] [stɔ:ks] ,
in case they were derived from the base of the hemp stalks ,
在 案件 他们 是 衍生的 从 这 根据 的 这 麻 茎 ,
如果它们是从大麻茎秆的底部提取的，

[tu:; tə][ə'baʊt][wʌn]['sɪksti] - [fɔ:rθ] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntɪ] [ɪn] [ðoʊz] ['pi:sɪz] [wɪtɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'raɪvd]
to about one sixty - fourth of an inch in those pieces which were derived
到 关于 一 六十 - 第四 的 一个 英寸 在 那些 件 哪个 是 衍生的
[frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p][ænd; ənd] ['bræntɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔ:ks] .
from the top and branches of the stalks .
从 这 顶部 和 分支 的 这 茎 .
从茎秆顶部和枝条上取下的那些部分，直径约为一英寸六十四分之一英寸。

[ɪn] [krɔ:s] ['sek](ə)n][ðə; ði] - - -
In cross section the - 12 -
在 叉 部分 这 - - -
在横截面上， -12-

['pi:sɪz] [ɔ:f(ə)n][wɜ:r; wər] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['kwɔ:rtər][ɔ:r] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] ['raʊndɪd] [rek'tæŋgjələr]
pieces often were found to be a quarter or half of the rounded rectangular
件 经常 是 成立 到 是 一个 四分之一 或者 一半 的 这 圆润 矩形的
['wʊdi] [[el] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔ:k] ,
woody shell of the stalk ,
木质的 壳 的 这 茎 ,
人们发现，这些碎片通常是茎秆圆角矩形木质外壳的四分之一或一半。

[ɔ:l'doʊ] [ðer; ðər] [ə'pɪrd] [tu:; tə][bi:; bi][noʊ][regju'lærəti][ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] .
although there appeared to be no regularity in this respect .
虽然 那里 出现 到 是 不 规律性 在 这 尊重 .
虽然在这方面似乎没有任何规律可循。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pʌlp] - ['meɪkəz] ['stændpɔɪnt][ðə; ði] [greɪt] [ɪ,regjə'lærəti] [ɪn] ['θɪknəs] , [lenkθ; lenθ] ,
From the pulp - maker's standpoint the great irregularity in thickness , length ,
从 这 纸浆 - 制造商的 立场 这 伟大的 不规则 在 厚度 , 长度 ,
从制浆商的角度来看，纸浆厚度、长度等方面的巨大不均匀性

[ænd; ənd] [mæs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊdi] ['pi:sɪz] ['mɪlɪtəri] [dɪ'saɪdɪdli] [ə'genst] [ɪ'kɑ:nəmi] [ɪn] [pʌlp]
and mass of the woody pieces militates decidedly against economy in pulp
和 大量的 的 这 木质的 件 军事 绝对地 反对 经济 在 纸浆
[prə'dʌkʃn] .
production :
生产 :

大量的木质原料对纸浆生产的经济性造成了明显的阻碍。

[ðə; ði] ['smɔ:lər] ['pi:sɪz] [rɪ'du:s] [baɪ] ['kemɪk(ə)l] ['tri:tmənt] ['su:nər] [ðæn; ðən][ðə; ði]['lɑ:rdʒər]['frægmənts]
The smaller pieces reduce by chemical treatment sooner than the larger fragments
这 较小的 件 减少 经过 化学 治疗 很快 比 这 更大的 片段
[ænd; ənd][ɑ:r; ər] [ðer'baɪ] ['ʊʊvər'tri:tɪd] ,
and are thereby overtreated ,
和 是 从而 过度治疗 ,

较小的碎片比较大的碎片更容易被化学处理，因此容易过度处理。

[wɪtʃ] [rɪ'zʌlts] [ɪn][ə; eɪ] ['lʊsər] [ji:ld] [ʌv; əv] ['seljuloʊs] ['faɪbər][ænd; ənd][ə; eɪ]['prɑ:dʌkt] [kəm'pouzɪd] [ʌv; əv]
which results in a lower yield of cellulose fiber and a product composed of
哪个 结果 在 一个 降低 屈服 的 纤维素 纤维 和 一个 产品 由 的
[ʌndər'tri:tɪd] [ænd; ənd] ['ʊʊvər'tri:tɪd] ['faɪbɜ:z] ,
undertreated and overtreated fibers ,
治疗不足 和 过度治疗 纤维 ,

这会导致纤维素纤维的产量降低，并且产品由处理不足和处理过度的纤维组成。

[ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd][ju:z][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][nɑ:t][sætɪs'fæktəri][ɔ:r][i:kə'na:mɪk(ə)l] .
the production and use of which are not satisfactory or economical .
这 生产 和 使用 的 哪个 是 不是 令人满意的 或者 经济 .
其生产和使用均不令人满意或不经济。

[aɪ'ti:] ['prɑ:bəbli] [wʊd] [bi:; bi] [faʊnd] [mɔ:r] [sætɪs'fæktəri] , ['ðerfɔ:r] ,
It probably would be found more satisfactory , therefore ,
它 大概 会 是 成立 更多的 令人满意的 , 所以 ,
因此，这样做或许会更令人满意。

[tu:; tə] [skri:n] [ɔ:r][sɔ:rt][ðə; ði] [hə:dʒ] [ænd; ənd] [tri:t] [ðə; ði] ['veriəs] ['saɪzɪz] ['seprətli] [ænd; ənd]
to screen or sort the hurds and treat the various sizes separately and
到 屏幕 或者 种类 这 跨栏 和 对待 这 各种各样的 尺寸 分别地 和
['dɪfrəntli] .
differently .
不同 .

对麻秆进行筛选或分类，并将不同尺寸的麻秆分别区别对待。

[ə'sʊʊsiəriɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hə:dʒ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['kwɑ:ntəti][ʌv; əv] [tʃæf] [ænd; ənd][dɜ:rt] ,
Associated with the hurds was a small quantity of chaff and dirt ,
联系 和 这 跨栏 曾是 一个 小的 数量 的 糠 和 污垢 ,
[kəm'pouzɪd] ['tʃi:fli] [ʌv; əv][sænd] ,
composed chiefly of sand ,
由 主要 的 沙 ,

与麦秆一起的还有少量谷壳和泥土，主要成分是沙子。

[sɔɪl] , [pɑ:rtɪk(ə)lz][ʌv; əv] [hemp] [li:vz] [ænd; ənd] ['flaʊərz] , [ænd; ənd] [ʌðər] [ɪk'streɪniəs] ['mætər] .
soil , particles of hemp leaves and flowers , and other extraneous matter .
土壤 , 颗粒 的 麻 树叶 和 花朵 , 和 其他 无关的 事情 .

土壤、大麻叶和花的碎片以及其他杂质。

[ðə; ði][sænd][ænd; ənd] [sɔɪl] [wɜ:r; wər]['prez(ə)nt][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði]
The sand and soil were present because of the practice of placing the
这 沙 和 土壤 是 展示 因为 的 这 实践 的 放置 这
[stɔ:ks] [ɪn] [ʃɑ:ks] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] ,
stalks in shocks in the field ,
茎 在 冲击 在 这 场地 ,

田间之所以会有沙土，是因为过去人们习惯将秸秆捆扎成垛放置。

[ðə; ði] [bʌts] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔ:ks] ['bi:ɪŋ] [ɪn]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔɪl] .
the butts of the stalks being in contact with the soil .
这 屁股 的 这 茎 存在 在 接触 和 这 土壤 .
茎秆底部与土壤接触。

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] [ˈmætər] , [haʊˈevər] , [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [tʃæf] [ænd; ənd][dʒɜːrt][baɪ] [ˈsɪvɪŋ] ,
It is a simple matter , however , to remove the chaff and dirt by sieving ,
它是一个简单的事情 , 然而 , 到消除这糠和污垢经过筛分 ,
然而 , 用筛子去除糠秕和污垢却是一件很简单的事情。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈpræktɪs] [wʌz; wəz] [ˈfɑːləʊd] [ɪn][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpeɪpər][tests] [kənˈdʌktɪd] [wɪð; wɪθ]
and this practice was followed in most of the paper tests conducted with
和这实践曾是随后在最多的这纸测试实施和
[ðɪs] [məˈtɪriəl] .
this material .
这材料 .

在使用该材料进行的大多数纸质测试中 , 都遵循了这种做法。
[ˈkærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tests] .
CHARACTER OF THE TESTS .
特点 的 这 测试 .

测试的性质。
[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪməˈlærəti][ʌv; əv] [hemp] [həːdz] [tuː; tə] [ˈʌðər] [məˈtɪriəlz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn]
Because of the similarity of hemp hurds to other materials which have been
因为 的 这 相似 的 麻 跨栏 到 其他 材料 哪个 有 到过
[ˈtestɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv][ˈpeɪpər] - [plænt] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz] ,
tested by the Office of Paper - Plant Investigations ,
测试 经过 这 办公室 的 纸 - 植物 调查 ,
由于大麻秸秆与造纸厂调查办公室测试过的其他材料相似 ,

[ˌsemaɪkəˈmɜːrʃəl] [tests] [wɜːr; wər] [kənˈdʌktɪd] [ɪn][koʊˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpeɪpər][ˌmænjʊˈfæktʃərər]
semicommercial tests were conducted in cooperation with a paper manufacturer
半商业 测试 是 实施 在 合作 和 一个 纸 制造商
[wɪˈðəʊt] [prɪˈlɪmɪneri] [ˈlæbrətɔːri] [tests] .
without preliminary laboratory tests .
没有 初步的 实验室 测试 .
在没有进行预先实验室测试的情况下 , 与一家造纸厂合作进行了半商业测试。

[ˈlæbrətɔːri] [pʌlp] [ænd; ənd][ˈpeɪpər] [tests] [ɑːr; ər] [rɪˈgɑːrdɪd] [ˈoʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [prɪˈlɪmɪneri] [tuː; tə]
Laboratory pulp and paper tests are regarded only as a preliminary to
实验室 纸浆 和 纸 测试 是 认为 仅有的 作为 一个 初步的 到
[ˌsemaɪkəˈmɜːrʃəl] [tests] [ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] [ɑːr; ər][nɑːt] [ɪmˈplɔɪd] [ənˈles] [ðə; ði] [məˈtɪriəl] [ɪn]
semicommercial tests and therefore are not employed unless the material in
半商业 测试 和 所以 是 不是 受雇 除非 这 材料 在
[ˈkwestʃən] [ˈprez(ə)nts] [nuː] [fɪtʃər] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈsiːv] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [brɪˈfɔːr] [ˈlɑːrdʒər][saɪzd] [tests]
question presents new features which should receive investigation before larger sized tests
问题 礼物 新的 特征 哪个 应该 收到 调查 前 更大的 尺寸 测试
[ɑːr; ər][ˌʌndərˈteɪkən] .
are undertaken .
是 已 .

实验室纸浆和造纸测试仅被视为半商业测试的初步测试 , 因此 , 除非所研究的材料呈现出新的特性 , 需要在进行更大规模的测试之前进行研究 , 否则不会采用实验室纸浆和造纸测试。

[ðə; ði][ædˈvæntɪdʒɪz][ʌv; əv][koʊˈɑːpərətɪv] [mɪl] [tests] [ɑːr; ər] [ˈmeni] ,
The advantages of cooperative mill tests are many ,
这 优势 的 合作社 磨 测试 是 许多 ,
合作磨机试验的优势有很多 ,

[əˈmʌŋ] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðə; ði][ˈkaʊns(ə)] [ænd; ənd][ədˈvaɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [mɪl]
among which may be mentioned the counsel and advice of the mill
之中 哪个 可能 是 提及 这 法律顾问 和 建议 的 这 磨
[ˈmænɪdʒmənt] [ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪiːz] ,
management and employees ,
管理 和 雇员 ,
其中值得一提的是工厂管理层和员工的建议和意见。

[ðə; ði] ['sɜ:rvisɪz] [ʌv; əv] ['speʃəlaɪzd] [ænd; ənd] [skɪld] ['leɪbər] ,
the services of specialized and skilled labor ,
这 服务 的 专门 和 熟练 劳动 ,
专业熟练劳动力的服务

[fə'sɪlətɪz] [fɔ:r; fər] [kəm'pærɪŋ] [ðə; ði] ['prɑ:sesɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [tests] [wɪð; wɪθ]
facilities for comparing the processes and the results of tests with
设施 为了 比较 这 流程 和 这 结果 的 测试 和
[kə'mɜ:rj(ə)l] ['prɑ:sesɪz] [ænd; ənd] [rɪ'zʌlts] ,
commercial processes and results ,
商业的 流程 和 结果 ,
用于将测试流程和结果与商业流程和结果进行比较的设施,

[ænd; ənd][ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] [kə'mɜ:rj(ə)l] [ɔ:r] [ˌsemaɪkə'mɜ:rjəl] [taɪps] [ænd; ənd][ˈsaɪzɪz] [ʌv; əv] [mə'ʃi:nəri]
and the use of commercial or semicommercial types and sizes of machinery
和 这 使用 的 商业的 或者 半商业 类型 和 尺寸 的 机械
.
:
.
以及使用商用或半商用类型和尺寸的机械设备。

[tests] [kən'dʌktɪd] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] [ænd; ənd][ɑ:n] [ðɪs] [skeɪl] [ɑ:r; ər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['kwɑ:ləti]
Tests conducted in this manner and on this scale are of a different quality
测试 实施 在 这 方式 和 在 这 规模 是 的 一个 不同的 质量
[ðæn; ðən] [ɪz] ['pɑ:səb(ə)l] [ɪn] [ðoʊz] [kən'dʌktɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['læbrətɔ:ri] ,
than is possible in those conducted in a laboratory ,
比 是 可能的 在 那些 实施 在 一个 实验室 ,
以这种方式 and 规模进行的测试，其质量与在实验室中进行的测试相比是不同的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑ:r; ər][sə'septəb(ə)l] [ʌv; əv] [kə'mɜ:rj(ə)l] [ɪn,tɜ:rprə'teɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fer]
and the results are susceptible of commercial interpretation with a fair
和 这 结果 是 易受影响的 的 商业的 解释 和 一个 公平的
[dɪ'gri:] [ʌv; əv][rɪˌlaɪə'bɪləti] .
degree of reliability .
程度 的 可靠性 .
结果具有相当高的可靠性，可以进行商业解读。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [faʊnd] , [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] ,
It is found , in general ,
它 是 成立 , 在 一般的 ,
一般来说，人们发现

[ðæt] [ðə; ði] [kɔ:st] [ʌv; əv] [si'kjuəɪŋ] [sʌtʃ] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] ['sɜ:rvis] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [ænd; ənd]
that the cost of securing such equipment and service for a complete and
那 这 成本 的 确保 这样的 设备 和 服务 为了 一个 完全的 和
[,kɑ:mpri'hensɪv] [test] [dʌz] [nɑ:t] [ɪk'si:d] \$500 ,
comprehensive test does not exceed \$500 ,
综合的 测试 做 不是 超过 \$500 ,
为进行全面彻底的测试而购置此类设备和服务的费用不超过 500 美元。

[waɪl] [ðə; ði] [ɪnstə'leɪ(ə)n] [ʌv; əv] [æn; ən] ['i:kwəli] [ˌsætɪs'fæktəri] [ɪ'kwɪpmənt] [ə'loʊn] [wʊd] [kɔ:st] [æt; ət]
while the installation of an equally satisfactory equipment alone would cost at
尽管 这 安装 的 一个 同样地 令人满意的 设备 独自的 会 成本 在
[li:st] \$50 ,
least \$50 ,
至少 \$50 ,
而仅仅安装一套同样令人满意的设备就至少需要 50 美元。

- [ænd; ənd] [ɪn] ['meni] ['keɪsɪz] ['veri] [mʌtʃ] [mɔ:r] .
000 and in many cases very much more .
- 和 在 许多 案例 非常 很多 更多的 .
000，而且在很多情况下远不止这个数。

[tests] [kən'dʌktɪd] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] ['kɑ:nstɪtʊ:t] [ə; eɪ][də'rekt][,demən'streɪf(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]
Tests conducted in this manner constitute a direct demonstration to the
测试 实施 在 这 方式 构成 一个 直接的 示范 到 这
[,mænju'fæktʃərər] ,
manufacturer ,
制造商 ,

以这种方式进行的测试构成对制造商的直接证明，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd] [ɑ:r; ə] [faʊnd] [tu:; tə] ['kæri] [mɔ:r] [weɪt] [wen] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə]
and the results obtained are found to carry more weight when presented to
和 这 结果 获得 是 成立 到 携带 更多的 重量 什么时候 呈现 到
['ʌðər] [,mænju'fæktʃərəz][fɔ:r; fər][kən,sɪdə'reɪf(ə)n] . - - -
other manufacturers for consideration . - 13 -
其他 制造商 为了 考虑 . - - -

所得结果在提交给其他制造商参考时更具说服力。 -13-

[,aɪ'ti:] [ɪz] [wel] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [kən'dʌktɪŋ] [tests] [,nesə'serəli] ['verɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
It is well known that the method of conducting tests necessarily varies with the
它 是 出色地 已知 那 这 方法 的 进行 测试 一定 变化 和 这
[saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [test] .
size of the test .
尺寸 的 这 测试 .

众所周知，测试方法必然会随着测试规模的变化而变化。

[ɪn][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [ji:ld] [dɪ,tʃ:rmi'nei(ə)n] , [fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,
In the matter of yield determination , for example ,
在 这 事情 的 屈服 决心 , 为了 例子 ,

例如，在产量测定方面，

['læbrətɔ:ri] [tests] [meɪ] [bi:; bi][ɑ:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [skeɪl] [ðæt] [ðə; ði] ['weɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sæmplɪŋ]
laboratory tests may be on such a small scale that the weighing and sampling
实验室 测试 可能 是 在 这样的 一个 小的 规模 那 这 称重 和 采样
[ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] ['seljuloʊs] ['faɪbɜ:z] [meɪ] [bi:; bi] [kən'dʌktɪd] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] ['kemɪk(ə)l]
of the resulting cellulose fibers may be conducted by means of chemical
的 这 结果 纤维素 纤维 可能 是 实施 经过 方法 的 化学
['læbrətɔ:ri] [,æpə'rætəs] [ænd; ənd][,ænə'lɪtɪk(ə)l] ['bæləns] ,
laboratory apparatus and analytical balance ,
实验室 设备 和 分析 平衡 ,

实验室测试的规模可能非常小，以至于可以使用化学实验室仪器和分析天平对所得纤维素纤维进行称重和取样。

[waɪl] [ɪn] [tests] [ɪn'vɔ:lviŋ] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][faɪv][tu:; tə] - [paʊndz] [ʌv; əv] [mə'tɪriəl] ['lɑ:rdʒər][ænd; ənd]
while in tests involving a matter of 5 to 10 pounds of material larger and
尽管 在 测试 涉及 一个 事情 的 5 到 - 磅 的 材料 更大的 和
['dɪfrənt] [taɪps] [ʌv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] [ɑ:r; ə] ['nesəsəri] .
different types of equipment are necessary .
不同的 类型 的 设备 是 必要的 .

而在涉及 5 到 10 磅材料的测试中，则需要更大、不同类型的设备。

[wen] [ðə; ði] [tests] [ɑ:r; ə] [soʊ] [ɪn'kri:st] [ɪn][saɪz][æz; əz][tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] - [ɔ:r] - [paʊndz] ,
When the tests are so increased in size as to employ 300 or 400 pounds ,
什么时候 这 测试 是 所以 增加 在 尺寸 作为 到 采用 - 或者 - 磅 ,

当试验规模扩大到使用300或400磅的重量时，

[stɪl] ['ʌðər] [taɪps] [ʌv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] [ɑ:r; ə] ['nesəsəri] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['tri:tmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪriəl]
still other types of equipment are necessary for the treatment of the material
仍然 其他 类型 的 设备 是 必要的 为了 这 治疗 的 这 材料
[ænd; ənd][fɔ:r; fər][ə; eɪ][dɪ,tʃ:rmi'nei(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ji:ld] [ʌv; əv] ['faɪbər] .
and for a determination of the yield of fiber .
和 为了 一个 决心 的 这 屈服 的 纤维 .

处理材料和测定纤维产量还需要其他类型的设备。

[ɪn] [ˈtestz] [ɪnˈvɑːlɪŋ] [tʌnz] [ʌv; əv] [məˈtɪriəl] [ðə; ði] [ɪˈkwɪpmənt] [ɪnˈvɑːlvz] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [məˈʃiːnz] .
In tests involving tons of material the equipment involves the use of machines .
在 测试 涉及 吨 的 材料 这 设备 涉及 这 使用 的 机器 .

在涉及数吨材料的测试中，需要使用机器。

[ˈækjərəsi] [ɪn] [dɪˈɡriː] [ʌv; əv][kənˈtroʊl][ænd; ənd][ɪn] [rɪˈzʌlts] [wɪl] [ˈveri] [məˈtɪriəlɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][saɪz]
Accuracy in degree of control and in results will vary materially with the size
准确性 在 程度 的 控制 和 在 结果 将要 各不相同 重大 和 这 尺寸
[ʌv; əv][ðə; ði][test] .
of the test .
的 这 测试 .

控制程度和结果的准确性会随着测试规模的大小而发生显著变化。

[æz; əz][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][test] [ɪnˈkriːsɪz] , [ˈsɜːrt(ə)n][ˈfæktərz] [wɪl] [ˈveri] [ɪn][ə; eɪ] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l]
As the size of the test increases , certain factors will vary in a beneficial
作为 这 尺寸 的 这 测试 增加 , 肯定 因素 将要 各不相同 在 一个 有利
[ˈmænər] ,
manner ,
方式 ,

随着测试规模的增大，某些因素会发生有利于测试结果的变化。

[waɪl] [ˈʌðər] [wɪl] [ˈveri] [ɪn][ə; eɪ][ˌdetrɪˈment(ə)l] [ˈmænər] ,
while others will vary in a detrimental manner ,
尽管 其他的 将要 各不相同 在 一个 有害的 方式 ,
而另一些情况则会朝着不利的方向发展，

[soʊ][aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [fɔːr; fər] [ɪːtʃ] [ɪnˈvestɪɡertər] [tuː; tə] [dɪˈsaɪd] , [ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [ɔːl][ˈfæktərz][ˈɪntuː]
so it is a question for each investigator to decide , after taking all factors into
所以 它 是 一个 问题 为了 每个 研究者 到 决定 , 后 采取 全部 因素 进入
[kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] ,
consideration ,
考虑 ,

所以，这是每个调查人员在综合考虑所有因素后需要自行决定的问题。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] [test] [wɪtʃ] [wɪl] [ɡɪv] [ðə; ði][moʊst][ˌsætɪsˈfæktəri] [rɪˈzʌlts] .
as to the size of test which will give the most satisfactory results .
作为 到 这 尺寸 的 测试 哪个 将要 给 这 最多 令人满意的 结果 .
至于能得出最令人满意结果的测试规模。

[ɪn][wɜːrk][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈneɪtʃər][aɪ ˈtiː][ɪz] [faʊnd] , [ɑːn][ðə; ði] [hoʊl] ,
In work of this nature it is found , on the whole ,
在 工作 的 这 自然 它 是 成立 , 在 这 所有的 ,
总的来说，这类工作中可以发现

[ðæt] [ˈbetər] [rɪˈzʌlts] [ɑːr; ər] [əbˈteɪnd] [ɪn][lɑːrdʒ] [tests] ,
that better results are obtained in large tests ,
那 更好的 结果 是 获得 在 大的 测试 ,
大规模测试能获得更好的结果。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][kənˈtroʊl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæktərz][ænd; ənd][ðə; ði][dɪˌtɜːrmɪˈneɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [jiːld] [ʌv; əv]
although the control of the factors and the determination of the yield of
虽然 这 控制 的 这 因素 和 这 决心 的 这 屈服 的
[ˈfaɪbər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ˈdɪfɪkəlt] [ðæn; ðən][ɪn] [ˈsmɔːlər] [tests] .
fiber are more difficult than in smaller tests .
纤维 是 更多的 难的 比 在 较小的 测试 .

虽然与小规模试验相比，控制各种因素和确定纤维产量更加困难。

[ɪn][ðə; ði] [tests] [dɪˈskraɪbd] [ɪn] [ðɪs] [ˈbʊlətɪn] ,
In the tests described in this bulletin ,
在 这 测试 描述 在 这 公告 ,
本公告中描述的测试中，

[ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] [ɪm'plɔɪd] [ə; eɪ]['roʊtəri][daɪ'dʒestər,dɪ'dʒestər][ʌv; əv][ɪts] [oʊn]
the Department of Agriculture employed a rotary digester of its own
这 部门 的 农业 受雇 一个 旋转 消化器 的 它是自己的
[dɪ'zain] ,
design ,
设计 ,

农业部采用了一种自行设计的旋转式厌氧消化器。

[[tu:'tu:]] [kəm'praɪzɪŋ] [ə; eɪ] [ʃel] [faɪv] [fi:t] [faɪv] [ɪntɪz] [ɪn][lenkθ; lenθ][baɪ][fɔ:r] [fi:t] [ɪn][daɪ'æmɪtər] ,
[2] comprising a shell 5 feet 5 inches in length by 4 feet in diameter ,
[2] 包括 一个 壳 5 脚 5 英寸 在 长度 经过 4 脚 在 直径 ,
[2] 由一个长 5 英尺 5 英寸、直径 4 英尺的壳体组成，

[ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv][ˈhoʊldɪŋ] [ə'baʊt] - [paʊndz] [ʌv; əv] [er] - [draɪ] [hə:dʒ] .
capable of holding about 300 pounds of air - dry hurds .
有能力的 的 保持 关于 - 磅 的 空气 - 干燥 跨栏 .
可承载约 300 磅风干的障碍物。

[aɪ'ti:][ɪz] [bi'li:vɪd] [ðæt][ə; eɪ][test][ʌv; əv] [ðɪs] [saɪz][ɪz][lɑ:rdʒ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [gɪv] [sætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts]
It is believed that a test of this size is large enough to give satisfactory results
它 是 相信 那 一个 测试 的 这 尺寸 是 大的 足够的 到 给 令人满意的 结果
[ænd; ənd][ðæt][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑ:r; ər][sə'septəb(ə)l][ʌv; əv] [kə'mɜ:rj(ə)l] [ɪn,tɜ:rprə'teɪj(ə)n] ,
and that the results are susceptible of commercial interpretation ,
和 那 这 结果 是 易受影响的 的 商业的 解释 ,
人们认为，这种规模的测试足以得出令人满意的结果，而且结果可以进行商业解读。

[waɪl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [sə'fɪjntli] [smɔ:l][fɔ:r; fər] [kəm'pli:t] [kən'troʊl][ænd; ənd]
while at the same time they are sufficiently small for complete control and
尽管 在 这 相同的 时间 他们 是 足够 小的 为了 完全的 控制 和
[tu:; tə] [ə'fɔ:rd] [ˈfaɪbər] - [ji:ld] [ˈfɪgjərz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][bəʊθ] [ˈækjərət] [ænd; ənd][rɪ'laɪəb(ə)l] .
to afford fiber - yield figures which are both accurate and reliable .
到 买得起 纤维 - 屈服 数据 哪个 是 两个都 准确的 和 可靠的 .
同时，它们又足够小，可以完全控制，并能提供准确可靠的纤维产量数据。

[tu:] [sʌtʃ] ['roʊtəri][t'ɑ:rdʒɪz] [geɪv] [ɪ'nʌf] [ˈfaɪbər][fɔ:r; fər][wʌn] [kəm'pli:t] ['peɪpər] - ['meɪkɪŋ] [test] .
Two such rotary charges gave enough fiber for one complete paper - making test .
二 这样的 旋转 收费 给予 足够的 纤维 为了 一 完全的 纸 - 制作 测试 .
两次这样的旋转装料产生的纤维足以进行一次完整的造纸试验。

[ɑ:pə'eɪənz] [ɪn'vɔ:lvd] [ɪn][ə; eɪ] [test] .
OPERATIONS INVOLVED IN A TEST .
运营 涉及 在 一个 测试 .
测试中涉及的操作。

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] [test][ɑ:n] [hə:dʒ] [kəm'praɪzɪz]['sev(ə)n][dɪ'stɪŋkt] [ɑ:pə'eɪənz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['meθəd]
A complete test on hurds comprises seven distinct operations , and the method
一个 完全的 测试 在 跨栏 包括 七 清楚的 运营 , 和 这 方法
[wɪl] [bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] ,
will be described ,
将要 是 描述 ,
对障碍物进行完整测试包括七个不同的操作，下面将描述测试方法。

[ɑ:pə'reɪj(ə)n][baɪ][ɑ:pə'reɪj(ə)n] , [ɪn][ðə; ði]['ɔ:rdər][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kən'dʌktɪd] .
operation by operation , in the order in which they were conducted .
手术 经过 手术 , 在 这 命令 在 哪个 他们 是 实施 .
逐一进行手术，按手术进行的顺序进行。

[ˈsɪvɪŋ] . — [ðə; ði] [həːdz] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][test][wɜːr; wər][nɑːt] [sɪvd] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [sænd]
Sieving . — The hurds for the first test were not sieved to remove sand
筛分 . — 这 跨栏 为了 这 第一的 测试 是 不是 过筛 到 消除 沙
[ænd; ənd][dɜːrt] ,
and dirt ,
和 污垢 ;

筛分——第一次试验所用的麻袋没有经过筛分去除沙土。

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪˈzʌltrɪŋ] [ˈpeɪpər][wʌz; wəz][soʊ][dɜːrti][ðæt] [ˈsɪvɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈpræktɪst] [ɪn][ɔːl]
but the resulting paper was so dirty that sieving was practiced in all
但 这 结果 纸 曾是 所以 肮脏的 那 筛分 曾是 练习 在 全部
[ˈsʌbsɪkwənt] [tests] .
subsequent tests .
随后的 测试 .

但所得纸张非常脏，因此在之后的所有测试中都采用了筛分法。

[ðə; ði] [həːdz] [wɜːr; wər] [reɪkt] [əˈbɔːŋ] [ə; eɪ][hɔːrɪˈzɑːnt(ə)] [ˈgælvənaɪzd] - [ˈaɪərn] [skriːn] , - [fiːt] [lɔːŋ]
The hurds were raked along a horizontal galvanized - iron screen , 15 feet long
这 跨栏 是 耙过的 沿着 一个 水平的 镀锌 - 铁 屏幕 , - 脚 长的
[ænd; ənd][θriː] [fiːt] [waɪd] ,
and 3 feet wide ,
和 3 脚 宽的 ,

栅栏沿着长15英尺、宽3英尺的水平镀锌铁丝网排列。

[wɪð; wɪθ] 11½ [meʃɪz] [pər] [ˈlɪniər] [ɪntʃ] , [ðə; ði] [skriːn] [ˈbiːɪŋ] [ˈædʒɪteɪtɪd][baɪ][hænd][frʌm; frəm] [brɪˈloʊ] .
with 11½ meshes per linear inch , the screen being agitated by hand from below .
和 11½ 网格 每 线性 英寸 , 这 屏幕 存在 激动 经过 手 从 以下 .
[dɪˈɡriː] [ʌv; əv][ˈækj(ə)n] .
每英寸筛网有 11½ 目，用手从下方搅动筛网。

[ˈveriəs] [əˈmaʊnts] [ʌv; əv][dɜːrt][ænd; ənd] [tʃæf] [kʊd; kəd][biː; bi] [rɪˈmuːvd] , [dɪˈpendɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]
Various amounts of dirt and chaff could be removed , depending on the
各种各样的 金额 的 污垢 和 糠 可以 是 已移除 , 取决于 在 这
[dɪˈɡriː] [ʌv; əv][ˈækj(ə)n] ,
degree of action ,
程度 的 行动 ,

根据作用程度的不同，可以去除不同量的污垢和谷壳。

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ɪf] [mʌtʃ] [mɔːr] [ðæn; ðən][θriː][pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈtɪriəl]
but it was found that if much more than 3 per cent of the material
但 它 曾是 成立 那 如果 很多 更多的 比 3 每 中心 的 这 材料
[wʌz; wəz] [rɪˈmuːvd] [,aɪ ˈtiː] [kənˈsɪstɪd] [ˈtʃiːfli] [ʌv; əv][faɪn] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [wʊd] [wɪð; wɪθ] [ˈpræktɪkli] [noʊ]
was removed it consisted chiefly of fine pieces of wood with practically no
曾是 已移除 它 由.....组成 主要 的 美好的 件 的 木头 和 几乎 不
[əˈdɪʃən(ə)l] [sænd][ɔːr][dɜːrt] ;
additional sand or dirt ;
额外的 沙 或者 污垢 ;

但研究发现，如果去除的材料超过 3%，则主要由细小的木片组成，几乎没有额外的沙子或泥土；

[ɪn][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [tests] , [ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [məˈtɪriəl] [wʌz; wəz] [skriːnd] [soʊ][æz; əz][tuː; tə]
in most of the tests , therefore , the material was screened so as to
在 最多 的 这 测试 , 所以 , 这 材料 曾是 筛选 所以 作为 到
[rɪˈmuːv] - - -
remove - 14 -
消除 - - -

因此，在大多数测试中，对材料进行筛选以去除-14-

[əˈpraːksɪmətli] [θriː][pər] [sent] .
approximately 3 per cent .
大约 3 每 中心 .

约占3%。

[aɪˈtiː] [brˈkeɪm] [əˈpærənt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈfaɪnər] [skriːn] [wʊd] [ˈprɑːbəbli] [sɜːrv] [æz; əz] [wel] [ænd; ənd]
It became apparent that a finer screen would probably serve as well and
它 成为 明显 那 一个 更精细 屏幕 会 大概 服务 作为 出色地 和
[ɪˈfekt] [ə; eɪ] [ˈseɪvɪŋ] [ʌv; əv] [smɔːl] [bʌt; bət] [gʊd] [həːdz] .
effect a saving of small but good hurds .
影响 一个 保存 的 小的 但 好的 跨栏 .

很明显，更精细的筛网可能也能起到同样的作用，并且可以节省一些虽小但质量很好的筛网。

[ˈkʊkɪŋ] . — [ˈkʊkɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [ˈteknɪk(ə)l] [tɜːrm][fɔːr; fər][ðə; ði][ɑːpəˈreɪ(ə)n][baɪ] [wɪtʃ] [ˈfaɪbrəs] [rɔː]
Cooking . — **Cooking is the technical term for the operation by which fibrous raw**
烹饪 . — 烹饪 是 这 技术的 学期 为了 这 手术 经过 哪个 纤维状的 生的
[məˈtʃriəlz] [ɑːr; ər] [rɪˈdʒʊst] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈrezɪduː] [ʌv; əv] [ˈseljʊləʊs] [pʌlp] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ˈkemɪk(ə)l]
materials are reduced to a residue of cellulose pulp by means of chemical
材料 是 减少 到 一个 残留物 的 纤维素 纸浆 经过 方法 的 化学
[ˈtriːtmənt] .
treatment .
治疗 .

蒸煮——蒸煮是指通过化学处理将纤维原料减少到纤维素浆残渣的操作的技术术语。

[ɪn] [ðiːz] [tests] [əˈbaʊt] - [paʊndz] [ʌv; əv] [həːdz] [wɜːr; wər] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈroʊtəri][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
In these tests about 300 pounds of hurds were charged into the rotary with the
在 这些 测试 关于 - 磅 的 跨栏 是 带电 进入 这 旋转 和 这
[əˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɔːstɪk] - [ˈsoʊdə][səˈluː(ə)n] ,
addition of a caustic - soda solution ,
添加 的 一个 腐蚀性物质 - 苏打 解决方案 ,

在这些试验中，将约300磅的秸秆装入旋转式粉碎机，并加入苛性钠溶液。

[sʌtʃ] [æz; əz][ɪz] [ˈregjələri] [ɪmˈploɪd] [ɪn][pʌlp] [mɪlz] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˈtestɪd] [æn; ən] [ˈævərɪdʒ] [ʌv; əv] -
such as is regularly employed in pulp mills and which tested an average of 109
这样的 作为 是 经常 受雇 在 纸浆 磨坊 和 哪个 测试 一个 平均的 的 -
[faɪv][ˈgræmz][ʌv; əv] [ˈkɔːstɪk] [ˈsoʊdə][pər][ˈliːtər] ,
· **5 grams of caustic soda per liter** ,
· 5 克 的 腐蚀性物质 苏打 每 升 ,

例如，纸浆厂经常使用的那种，经测试平均每升含有109.5克苛性钠。

[ɔːr] - . - [paʊnd] [pər] [ˈgælən] , [ænd; ənd][ˈævərɪdʒd] - [pər] [sent] [kɔːsˈtɪsɪtɪ] .
or 0.916 pound per gallon , and averaged 85 per cent causticity .
或者 - . - 磅 每 加仑 , 和 平均值 - 每 中心 腐蚀性 .
或每加仑 0.916 磅，平均腐蚀性为 85%。

[səˈfɪ(ə)nt] [ˈkɔːstɪk] [səˈluː(ə)n][wʌz; wəz] [ˈædɪd] [tuː; tə] [ˈfɜːrniʃ] - [ɔːr] - [pər] [sent] [ʌv; əv][ˈæktʃuəl]
Sufficient caustic solution was added to furnish 25 or 30 per cent of actual
充足的 腐蚀性物质 解决方案 曾是 额外 到 提供 - 或者 - 每 中心 的 实际的
[ˈkɔːstɪk] [ˈsoʊdə] ,
caustic soda ,
腐蚀性物质 苏打 ,

加入足量的苛性碱溶液，使实际苛性钠含量达到25%或30%。

[ˈkælkjuleɪtɪd][ɑːn][ðə; ði][boʊn] - [draɪ] [weɪt] [ʌv; əv] [həːdz] [ɪn][ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] .
calculated on the bone - dry weight of hurds in the charge .
计算 在 这 骨 - 干燥 重量 的 跨栏 在 这 收费 .

根据装填物中秸秆的完全干燥重量计算。

[ˈæftər][ˈklouzɪŋ][ðə; ði][ˈroʊtəri] [hed] , [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈstɑːrtɪd] [ˈroʊteɪtɪŋ][æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv][wʌn] -
After closing the rotary head , it was started rotating at the rate of one -
后 结束 这 旋转 头 , 它 曾是 开始 旋转 在 这 速度 的 一 -
[hæf][ˌrevəˈluː(ə)n][pər] [ˈmɪnɪt] ,
half revolution per minute ,
一半 革命 每 分钟 ,

关闭旋转头后，它开始以每分钟半转的速度旋转。

[ænd; ənd][ɪn][ə'baʊt][faɪv] [ˈmɪnɪts] [sti:m] [æt; ət] - [paʊndz][pər] [skwer] [ɪntʃ] [wʌz; wəz] [əd'mɪtɪd]
and in about five minutes steam at 120 pounds per square inch was admitted
和 在 关于 五 分钟 蒸汽 在 - 磅 每 正方形 英寸 曾是 承认
[æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [reɪt] [ðæt][ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] [wʌz; wəz] ['hi:tɪd] [ɪn][wʌn]['aʊər][tu:; tə] 170° [si:] . ,
at such a rate that the charge was heated in one hour to 170° C . ,
在 这样的 一个 速度 那 这 收费 曾是 加热 在 一 小时 到 170° C . ,
大约五分钟内, 以每平方英寸 120 磅的速率通入蒸汽, 使得物料在一小时内被加热到 170°C。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][θi:ə'retɪk(ə)l] [ɪ'kwɪvələnt] [ʌv; əv] - [paʊndz][ʌv; əv] [sti:m] ['preʃər] [pər] [skwer] [ɪntʃ] .
which is the theoretical equivalent of 100 pounds of steam pressure per square inch .
哪个 是 这 理论 相等的 的 - 磅 的 蒸汽 压力 每 正方形 英寸 .
理论上相当于每平方英寸100磅的蒸汽压力。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [faʊnd] , [haʊ'evər] ,
It was found , however ,
它 曾是 成立 , 然而 ,
然而, 它被找到了。

[ðæt] [wen] [ðə; ði][ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃər] [ri:tʃt] 170° [si:] . [ðə; ði] ['preʃər] [wʌz; wəz][ˈju:zuəli; ˈju:zəli]
that when the temperature reached 170° C . the pressure was usually
那 什么时候 这 温度 达到 170° C . 这 压力 曾是 通常
- [ɔ:r] - [paʊndz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] - [paʊndz] ,
115 or 120 pounds instead of 100 pounds ,
- 或者 - 磅 反而 的 - 磅 ,
当温度达到170摄氏度时, 压力通常是115或120磅, 而不是100磅。

[du:] [tu:; tə] [er] [ænd; ənd][ˈgæsiːz][ɪn'kloʊzd][ɪn][ðə; ði]['rəʊtəri] .
due to air and gases inclosed in the rotary .
到期的 到 空气 和 气体 封闭 在 这 旋转 .
由于旋转体内部封闭有空气和气体。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt][ðə; ði]['rəʊtəri][wʌz; wəz] [stɔ:pt] [ænd; ənd] [sti:m] [ænd; ənd] [er] [rɪ'li:vɪd] [ʌn'tɪl][ðə; ði]
At this point the rotary was stopped and steam and air relieved until the
在 这 观点 这 旋转 曾是 停止 和 蒸汽 和 空气 松了口气 直到 这
['preʃər] [drɔ:pt] [tu:; tə] - [paʊndz] ,
pressure dropped to 100 pounds ,
压力 掉落 到 - 磅 ,
此时, 旋转机停止运转, 蒸汽和空气被释放, 直到压力降至100磅。

[ɔ:r][ə; eɪ][ˈsɔ:lɪd] [sti:m] ['preʃər] .
or a solid steam pressure .
或者 一个 坚硬的 蒸汽 压力 .
或者稳定的蒸汽压力。

[ðə; ði][ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃər][wʌz; wəz] [meɪn'teɪnd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]
The temperature was maintained at this point for the number of
这 温度 曾是 维持 在 这 观点 为了 这 数字 的
['aʊərz][rɪ'kwəɪərd][tu:; tə] [rɪ'du:s] [ðə; ði] [hə:dʒ] ,
hours required to reduce the hurds ,
小时 必需的 到 减少 这 跨栏 ,
此时温度保持在该水平, 直至障碍物被消除。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi][ə'baʊt][faɪv] ,
which was found to be about five ,
哪个 曾是 成立 到 是 关于 五 ,
经查, 其数值约为五。

[ˈæftər] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈroʊtəri][wʌz; wəz] [stɑ:pt] [ænd; ənd] [sti:m] [rɪˈli:vɪd] [ʌnˈtɪl][ðə; ði] [ˈpreʃər] [wʌz; wəz]
after which the rotary was stopped and steam relieved until the pressure was
后 哪个 这 旋转 曾是 停止 和 蒸汽 松了口气 直到 这 压力 曾是
[rɪˈdjʊst] [tu:; tə][ˈziroʊ] ,
reduced to zero ,
减少 到 零 ,

之后停止旋转，并释放蒸汽直至压力降至零。

[wen] [ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [rɪˈmu:vɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɑ:k] [wʌz; wəz] [ˈemptɪd] [ˈɪntu:][ə; eɪ][tæŋk]
when the head was removed and the stock was emptied into a tank
什么时候 这 头 曾是 已移除 和 这 库存 曾是 清空 进入 一个 坦克
[ʌndərˈni:θ] ,
underneath ,
下 ,

当头部被移除，罐内物料被倒入下方的罐中时，

[ˈmeʒərɪŋ] 5½ [baɪ][sɪks][baɪ][tuːtu:][fi:t] [di:p] , [wer] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [dreɪnd] [ænd; ənd] [wɑ:ft] .
measuring 5½ by 6 by 2 feet deep , where it was drained and washed .
测量 5½ 经过 6 经过 2 脚 深的 , 在哪里 它 曾是 排水 和 洗过 .

尺寸为 5½ 英尺 x 6 英尺 x 2 英尺深，用于排水和清洗。

[ˈsæmpəlz][ʌv; əv] [weɪst] [ˈsoʊdə][səˈlu:ʃ(ə)n][ɔ:r] " [blæk] [ˈlɪkər] ,
Samples of waste soda solution or " black liquor ,
样品 的 浪费 苏打 解决方案 或者 " 黑色的 酒 ,
废苏打溶液或“黑液”样品

" [wɪtʃ] [wɜ:r; wər][ˈteɪkən][frʌm; frəm][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] " [kʊks] " [fɔ:r; fər][əˈnæləsɪs] ,
" **which were taken from some of the " cooks " for analysis** ,
" 哪个 是 已采取 从 一些 的 这 " 厨师 " 为了 分析 ,
其中一些样本是从一些“厨师”那里采集的，用于分析。

[wɜ:r; wər] [drɔ:n] [waɪl] [ðə; ði] [stɑ:k] [wʌz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [ðʌs] [ˈemptɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈdreɪnər] .
were drawn while the stock was being thus emptied into the drainer .
是 绘制 尽管 这 库存 曾是 存在 因此 清空 进入 这 排水器 .
在将存水倒入沥水机的过程中，抽取了这些水。

[dɪ,tɜ:rmɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ji:ld] . — [fɔ:r; fər] [dɪˈtɜ:rmɪnɪŋ] [ðə; ði] [ji:ld] [ʌv; əv] [ˈseljuloʊs] [ˈfaɪbər][ðə; ði] [stɑ:k]
Determination of yield . — For determining the yield of cellulose fiber the stock
决心 的 屈服 . — 为了 确定 这 屈服 的 纤维素 纤维 这 库存
[ɪn][ðə; ði][dreɪn][tæŋk][wʌz; wəz] [wɑ:ft] [wɪð; wɪθ][ˈwɔ:tər][ʌnˈtɪl] [fri:] [frʌm; frəm] [weɪst] [ˈsoʊdə][səˈlu:ʃ(ə)n] ,
in the drain tank was washed with water until free from waste soda solution ,
在 这 流走 坦克 曾是 洗过 和 水 直到 自由的 从 浪费 苏打 解决方案 ,
产率测定——为了测定纤维素纤维的产率，将排水罐中的原料用水冲洗，直至不含废碱溶液。

[wen] ,
when ,
什么时候 ,
什么时候，

[baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈvækju:m][pʌmp] [kəˈmju:nɪkeɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [speɪs] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈbɑ:təm]
by means of a vacuum pump communicating with the space between the bottom
经过 方法 的 一个 真空 泵 沟通 和 这 空间 之间 这 底部
[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:ls] [ˈpɜ:rfeɪretɪd] [ˈbɑ:təm] ,
and the false perforated bottom ,
和 这 错误的 穿孔的 底部 ,
通过与底部和假穿孔底部之间的空间连通的真空泵，

[ðə; ði][ˈwɔ:tər][wʌz; wəz] [sʌkt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stɑ:k] ,
the water was sucked from the stock ,
这 水 曾是 真烂 从 这 库存 ,
水从鱼缸里被吸走了，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪbər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈjuːnɪfɔːrm] [ˈmɔɪstʃər] [ˈkɑːntent] [θruːˈaʊt] [ɪts][ɪnˈtaɪər] [məs]
leaving the fiber with a very uniform moisture content throughout its entire mass
离开 这 纤维 和 一个 非常 制服 水分 内容 自始至终 它是 全部的 大量的
[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][kənˈdɪ](ə)n][ˈsuːtəb(ə)l][fɔːr; fər] [rɪˈmuːvɪŋ] ,
and in a condition suitable for removing ,
和 在 一个 状况 合适的 为了 移除 ,

使纤维整体含水量非常均匀，处于适于去除的状态。

[ˈsæmplɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈweɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [jiːld] [dɪˌtɜːrmɪˈneɪ](ə)n] .
sampling , and weighing for a yield determination .
采样 , 和 称重 为了 一个 屈服 决心 .

取样和称重以确定产量。

[ˈtestz] [hæv; həv] [ˈʊʊn] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpaːsəb(ə)l][tuː; tə][ˈsæmp(ə)l][ænd; ənd][ˈkælkjuleɪt][ðə; ði] [jiːld] [ʌv; əv]
Tests have shown that it is possible to sample and calculate the yield of
测试 有 所示 那 它 是 可能的 到 样本 和 计算 这 屈服 的
[ˈboʊn] - [draɪ][ˈfaɪbər] [wɪˈðɪn] - . - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈæktʃuəl] [əˈmaʊnt] .
bone - dry fiber within 0 . 05 per cent of the actual amount .
骨 - 干燥 纤维 之内 - . - 每 中心 的 这 实际的 数量 .

测试表明，可以对骨干纤维的产量进行取样和计算，误差在实际量的 0.05% 以内。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [ðæt] [stɑːks] [frʌm; frəm] [ˈdɪfrənt] [məˈtɪriəlz] [ˈveri] [ˈɡreɪtli] [ɪn][ðər; ðər]
It has been found that stocks from different materials vary greatly in their
它 有 到过 成立 那 股票 从 不同的 材料 各不相同 非常 在 他们的
[əˈbɪləti][tuː; tə][mət][ɪn][ðə; ði][dreɪn][tæŋk] ,
ability to mat in the drain tank ,
能力 到 垫 在 这 流走 坦克 ,

研究发现，不同材质的存水弯在排水箱中结块的能力差异很大。

[ðərˈbaɪ] [rɪˈneɪblɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈvækjuːm][tuː; tə][biː; bi] [əbˈteɪnd] , [sʌm; səm] [stɑːks] [pəˈmɪtɪŋ] [ə; eɪ] -
thereby enabling a good vacuum to be obtained , some stocks permitting a 25
从而 使能 一个 好的 真空 到 是 获得 , 一些 股票 允许 一个 -
- [ɪntʃ] [ˈvækjuːm][tuː; tə][biː; bi] [əbˈteɪnd] ,
- **inch vacuum to be obtained** ,
- 英寸 真空 到 是 获得 ,

从而能够获得良好的真空度，有些库存甚至可以达到 25 英寸汞柱的真空度。

[waɪl] [ˈʌðər] [wɪl] [nɔːt][pərˈmɪt] [mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] [ɪntʃɪz] .
while others will not permit more than 5 inches .
尽管 其他的 将要 不是 允许 更多的 比 5 英寸 .

而有些地方则不允许超过 5 英寸。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n][ðə; ði] [ˈmɔɪstʃər] [ˈkɑːntent][ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːk] [wɪl] [ˈveri] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] -
For this reason the moisture content of the stock will vary from 65 to 85
为了 这 原因 这 水分 内容 的 这 库存 将要 各不相同 从 - 到 -
[pər] [sent] . - - -
per cent . - **15** -
每 中心 . - - -

因此，原料的含水量将在65%至85%之间波动。 -15-

[ˈwɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbliːtɪŋ] . — [ˈwɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbliːtɪŋ] [wɜːr; wər] [pərˈfɔːrmd] [fɔːr; fər][ðə; ði]
Washing and bleaching . — Washing and bleaching were performed for the
洗涤 和 漂 . — 洗涤 和 漂 是 执行 为了 这
[ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [ˈbliːtɪŋ] [ðə; ði] [braʊn] - [ˈkʌlərd] [kʊkt] [stɑːk] [tuː; tə][ə; eɪ] [waɪt] [ˈpraɪˌdʌkt] ,
purpose of bleaching the brown - colored cooked stock to a white product ,
目的 的 漂 这 棕色的 - 有色 煮熟 库存 到 一个 白色的 产品 ,

洗涤和漂白——进行洗涤和漂白的目的是将棕色的熟高汤漂白成白色产品。

[sɪns] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [rɪˈɡɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhaɪli] [ˈprɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪbər] [wʊd] [biː; bi][ˈsuːtəb(ə)l]
since it was regarded as highly probable that the fiber would be suitable
自从 它 曾是 认为 作为 高度 可能 那 这 纤维 会 是 合适的
[fɔːr; fər] [bʊk] - [ˈpeɪpər][ˌmænjʊˈfæktʃər] .
for book - paper manufacture .
为了 书 - 纸 生产 .

因为人们认为这种纤维极有可能适合用于制造书籍用纸。

[ðə; ði] [ˈkʌlərd] [stɑːk] [wʌz; wəz] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] - - [paʊnd] [ˈbiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɑːʃɪŋ] [ˈendʒɪn]
The colored stock was charged into a 400 - pound beating and washing engine
这 有色 库存 曾是 带电 进入 一个 - - 磅 殴打 和 洗涤 引擎
[ʌv; əv][ˈregjələər] [kənˈstrʌk](ə)n] [ænd; ənd] [wɑːʃt] [əˈbaʊt][wʌn][ˈaʊər] ,
of regular construction and washed about one hour ,
的 常规的 建造 和 洗过 关于 一 小时 ,
彩色的牲畜被送入一台400磅重的常规结构的打浆清洗机中清洗约一个小时。

[ðə; ði] [ˈsɪlɪndər] [ˈwɑːʃər] [ˈbiːɪŋ] [ˈkʌvərd] [wɪð; wɪθ] - - [meʃ] [ˈwaɪər] [klɔːθ] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [rɪˈmuːv]
the cylinder washer being covered with 60 - mesh wire cloth in order to remove
这 圆柱 垫圈 存在 涵盖 和 - - 网 金属丝 布 在 命令 到 消除
[faɪn] [luːs] [dʒɜːrt][ænd; ənd][ˈkemɪk(ə)l] [ˈrezɪdjʊ] .
fine loose dirt and chemical residues .
美好的 松动的 污垢 和 化学 残基 .
气缸垫圈上覆盖 60 目金属丝网，以去除细小的松散污垢和化学残留物。

[ðə; ði] [ˈwɑːʃər] [wʌz; wəz] [ðen] [reɪzd] , [ðə; ði] [stɑːk] [ˈhiːtɪd] [baɪ] [stiːm] [tuː; tə][əˈbaʊt] 40° [siː] . ,
The washer was then raised , the stock heated by steam to about 40° C . ,
这 垫圈 曾是 然后 提高 , 这 库存 加热 经过 蒸汽 到 关于 40° C : ,
然后升起洗衣机，用蒸汽将物料加热到约40摄氏度。

[ænd; ənd][ə; eɪ][səˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv] [kəˈmɜːrʃ(ə)l] [ˈbliːtɪŋ] [ˈpaʊdər] [wʌz; wəz] [ˈædɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈkwɑːntəti]
and a solution of commercial bleaching powder was added in the quantity
和 一个 解决方案 的 商业的 漂 粉末 曾是 额外 在 这 数量
[dʒʌdʒd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈnesəseri] ,
judged to be necessary ,
评判 到 是 必要的 ,
然后加入适量的市售漂白粉溶液。

[ˈæftər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [stɑːk] [wʌz; wəz] [pʌmpt] [tuː; tə][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈwʊd(ə)n] [tæŋk] , [tuː; tə] [rɪˈmeɪn]
after which the stock was pumped to a large wooden tank , to remain
后 哪个 这 库存 曾是 泵 到 一个 大的 木制的 坦克 , 到 保持
[ænd; ənd] [bliːtʃ] [ˈoʊvər] [naɪt] .
and bleach over night .
和 漂白 超过 夜晚 .
之后，将鱼腥味的鱼腥味 ...

[ɪf] [ðə; ði] [stɑːk] [wʌz; wəz] [bliːtʃt] [səˈfɪʃntli] [waɪt] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [dreɪnd] [ænd; ənd] [wɑːʃt]
If the stock was bleached sufficiently white it was drained and washed
如果 这 库存 曾是 漂白 足够 白色的 它 曾是 排水 和 洗过
[frʌm; frəm] [bliːtʃ] [ˈrezɪdjʊ] ,
from bleach residues ,
从 漂白 残基 ,
如果鱼肉已经漂白到足够白，就将其沥干并洗去漂白剂残留物。

[ænd; ənd] [ɪf] [nɑːt] [mɔːr] [bliːtʃ] [wʌz; wəz] [ˈædɪd] [ʌnˈtɪl][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈkʌlə(r)][wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] .
and if not more bleach was added until a good color was obtained .
和 如果 不是 更多的 漂白 曾是 额外 直到 一个 好的 颜色 曾是 获得 .
如果颜色不理想，就继续添加漂白剂，直到获得满意的颜色为止。

[ðə; ði] ['bli:tʃɪŋ] ['paʊdə] [ju:st] [wʌz; wəz] ['estimeɪtɪd] [tu;; tə] [kən'teɪn] - [pər] [sent] [ʌv; əv] [ə'veɪləb(ə)l]
The bleaching powder used was estimated to contain 35 per cent of available
这 漂 粉末 用过的 曾是 估计的 到 包含 - 每 中心 的 可用的
['klɔ:rɪn] ,
chlorin ,
氯 ,

所用漂白粉估计含有35%的有效氯。

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kə'mɜ:r(ə)l] ['præktɪs] ,
as this is the commercial practice ,
作为 这 是 这 商业的 实践 ,

因为这是商业惯例，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [ə'maʊnt] [rɪ'kwaɪəd][wʌz; wəz]['kælkjuleɪtɪd][tu;; tə][ðə; ði] [boʊn] - [draɪ] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
and the amount required was calculated to the bone - dry weight of the
和 这 数量 必需的 曾是 计算 到 这 骨 - 干燥 重量 的 这
[ʌn'bli:tft] [stɑ:k] .
unbleached stock .
未漂白 库存 .

所需用量是根据未漂白原料的完全干燥重量计算的。

[mɔ:r] [bli:tʃ] [ɪz][rɪ'kwaɪəd][fɔ:r; fər] [ʌndər'kʊkt] [stɑ:k] [ðæn; ðən][fɔ:r; fər] [stɑ:k] [wɪtʃ] [ɪz] ['pra:pərli]
More bleach is required for undercooked stock than for stock which is properly
更多的 漂白 是 必需的 为了 未煮熟的 库存 比 为了 库存 哪个 是 适当地
[kʊkt] [ɔ:r] [,əʊvə'kukt] ;
cooked or overcooked ;
煮熟 或者 煮过头了 ;

未煮熟的高汤比煮熟或煮过头的高汤需要更多的漂白剂；

[ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] [bli:tʃ] [rɪ'kwaɪəd][ɪz][æn; ən][,ɪndr'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɑ:ləti]
therefore , the percentage of bleach required is an indication of the quality
所以 , 这 百分比 的 漂白 必需的 是 一个 指示 的 这 质量
[ʌv; əv][ðə; ði] [kʊkt] [stɑ:k] .
of the cooked stock .
的 这 煮熟 库存 .

因此，所需漂白剂的百分比可以表明煮熟的高汤的质量。

[sɪns] ['bli:tʃɪŋ] [ɪz]['ju:zuəli; 'ju:zəli] [mɔ:r] [ɪk'spensɪv] [ðæn; ðən] ['kʊkɪŋ] ,
Since bleaching is usually more expensive than cooking ,
自从 漂 是 通常 更多的 昂贵的 比 烹饪 ,

由于漂白通常比烹饪更昂贵，

[,aɪ 'ti:][ɪz][drɪ'zaɪərəb(ə)l][tu;; tə] [kʊk] [tu;; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [drɪ'gri:] [ðæt] [ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv] [bli:tʃ]
it is desirable to cook to such a degree that the consumption of bleach
它 是 理想 到 厨师 到 这样的 一个 程度 那 这 消耗 的 漂白
[wɪl] [bi;; bi][held] [wɪ'ðɪn] ['sɜ:rt(ə)n]['lɪmits] ,
will be held within certain limits ,
将要 是 握住 之内 肯定 限制 ,

烹饪时应注意控制漂白剂的摄入量，使其保持在一定范围内。

[dɪ'pendɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [rɔ:] [mə'tɪriəlz] [ju:st] [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['kwɑ:ləti][ʌv; əv] ['peɪpər][tu;; tə][bi;; bi]
depending on the raw materials used and the quality of paper to be
取决于 在 这 生的 材料 用过的 和 这 质量 的 纸 到 是
[prə'du:st] .
produced .
生产 .

取决于所用原材料和所生产纸张的质量。

[ɪn] [ðɪːz] [tests] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dɪˈzaɪərəb(ə)l][soʊ][tuː; tə] [kʊk] [ðə; ði] [həːdz] [ðæt] [ðə; ði] [kənˈsʌmpj(ə)n]

In these tests it was desirable so to cook the hurds that the consumption

在 这些 测试 它 曾是 理想 所以 到 厨师 这 跨栏 那 这 消耗

[ʌv; əv] [bliːtʃ] [wʊd] [nɑːt][biː; bi][ˈoʊvər][əˈbaʊt] - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪbər] .

of bleach would not be over about 10 per cent of the fiber .

的 漂白 会 不是 是 超过 关于 - 每 中心 的 这 纤维 .

在这些试验中，理想的做法是煮熟麻秆，使漂白剂的消耗量不超过纤维的 10%。

[ˈfəːnɪʃɪŋ] . — [ˈfəːnɪʃɪŋ] [ɪz][ðə; ði][ɑːpəˈreɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈbiːtɪŋ] [ˈendʒɪn][wɪð; wɪθ]

Furnishing : — Furnishing is the operation of charging the beating engine with

家具 : — 家具 是 这 手术 的 收费 这 殴打 引擎 和

[ðə; ði] [dɪˈzaɪrd] [kaɪnd][ɔːr][kaɪndz][ʌv; əv][ˈfaɪbər][ɪn][ðə; ði][ˈprɑːpər][prəˈpɔːrj(ə)n][ænd; ənd] [əˈmaʊnt] [ænd; ənd]

the desired kind or kinds of fiber in the proper proportion and amount and

这 想要的 种类 或者 种类 的 纤维 在 这 恰当的 部分 和 数量 和

[ðə; ði] [ˈædɪŋ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˈləʊdɪŋ] [ænd; ənd][ˈsaɪzɪŋ][ˈeɪdʒənts][æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [ˈnesəseri] .

the adding of such loading and sizing agents as may be necessary .

这 添加 的 这样的 加载中 和 浆纱 代理人 作为 可能 是 必要的 .

配料——配料是指将所需种类或种类的纤维按适当比例和数量装入打浆机，并添加必要的上浆剂和上浆剂的操作。

[æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ʌv; əv] [rɪˈzʌlts] ,

As shown in the record of results ,

作为 所示 在 这 记录 的 结果 ,

如结果记录所示，

[ðə; ði] [ˈfɜːrniʃ] [ɪn] [ðɪːz] [tests] [kənˈsɪstɪd] [ʌv; əv][ˈhɜːd] [stɑːk] [əˈloʊn][ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈveriəs]

the furnish in these tests consisted of hurd stock alone and of various

这 提供 在 这些 测试 由.....组成 的 障碍 库存 独自的 和 的 各种各样的

[prəˈpɔːʃəns] [ʌv; əv] [həːdz] ,

proportions of hurds ,

比例 的 跨栏 ,

这些试验中使用的饲料包括纯麻秆和不同比例的麻秆混合物。

[ˈsʌlfart] [ˈfaɪbər] , [ænd; ənd][ˈsoʊdə][ˈfaɪbər] .

sulphite fiber , and soda fiber .

亚硫酸盐 纤维 , 和 苏打 纤维 .

亚硫酸盐纤维和苏打纤维。

[ðə; ði] [pəˈsentɪdʒɪz] [tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfəːnɪʃɪz] [rɪˈfɜːr][tuː; tə]

The percentages to be given in the record of the furnishes refer to

这 百分比 到 是 给定 在 这 记录 的 这 提供 参考 到

[ðə; ði] [pərˈsentɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtoʊt(ə)l][ˈfaɪbər] [ˈfɜːrniʃ] ,

the percentage of the total fiber furnish ,

这 百分比 的 这 全部的 纤维 提供 ,

家具清单中列出的百分比是指纤维家具总量的百分比。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈlaɪkwaɪz] [əˈplaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈləʊdɪŋ] [ænd; ənd][ˈsaɪzɪŋ][ˈeɪdʒənts] .

and this likewise applies to the loading and sizing agents .

和 这 同样地 适用 到 这 加载中 和 浆纱 代理人 .

这同样适用于装载剂和定型剂。

[ɪn] [keɪs] [ˈsʌlfart] [ɔːr][ˈsoʊdə][ˈfaɪbər][wʌz; wəz] [juːst] ,

In case sulphite or soda fiber was used ,

在 案件 亚硫酸盐 或者 苏打 纤维 曾是 用过的 ,

如果使用了亚硫酸盐纤维或苏打纤维，

[ðə; ði] [kəˈmɜːrj(ə)l] [ˈprɑːdʌkt][ɪn][ðə; ði][draɪ] [stert] [wʌz; wəz] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈbiːtɪŋ] [ˈendʒɪn]

the commercial product in the dry state was charged into the beating engine

这 商业的 产品 在 这 干燥 状态 曾是 带电 进入 这 殴打 引擎

[ænd; ənd] [dɪsˈɪntɪɡreɪtɪd] ,

and disintegrated ,

和 解体 ,

将干燥状态的商品产品送入搅拌机中进行破碎。

[ˈæftər] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈhɜːd] [stɑːk] [wʌz; wəz] [ˈædɪd] [ɪn][ðə; ði][wet] [kənˈdɪ](ə)n] .
after which the hurd stock was added in the wet condition .
后 哪个 这 障碍 库存 曾是 额外 在 这 湿的 状况 .

之后，将潮湿的秸秆堆放进去。

[ˈbiːtɪŋ] . — [ˈbiːtɪŋ] [ɪz] [ðæt][,ɑːpəˈreɪ](ə)n] [kənˈsɜːrɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈpeɪpər][ˈmeɪkəz][ˈɔːf(ə)n] [seɪ] " **Beating** . — **Beating is that operation concerning which the paper makers often say** "
殴打 . — 殴打 是 那 手术 有关 哪个 这 纸 制造商 经常 说 "

[ðer; ðər][ɪz] [wer] [ðə; ði][ˈpeɪpər][ɪz] [ˈriːəli] [meɪd] ,
there is where the paper is really made ,
那里 是 在哪里 这 纸 是 真的 制成 ,
打浆——打浆是造纸工人常说的“纸张真正成型的过程”

" [ænd; ənd] [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈsteɪtmənt] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [ˈlɪtərəli] [truː] [,aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] **" and although the statement may not be literally true it contains a great**
" 和 虽然 这 陈述 可能 不是 是 字面上地 真的 它 包含 一个 伟大的
[diːl] [ʌv; əv] [truːθ] .
deal of truth .
交易 的 真相 .

“虽然这句话可能并非字面意义上的真实，但它包含了很多真理。”

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][,ɑːpəˈreɪ](ə)n] [werˈbaɪ] [ðə; ði][ˈfaɪbəz][ɑːr; ər] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [ˈʌðər] , [rɪˈdjʊst] **It is the operation whereby the fibers are separated from each other , reduced**
它是 这 手术 由此 这 纤维 是 分开 从 每个 其他 , 减少
[tuː; tə][ðə; ði][ˈprɑːpər] [lenθs] ,
to the proper lengths ,
到 这 恰当的 长度 ,
这是将纤维彼此分离并缩短至适当长度的操作。

[ænd; ənd][pʊt][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ɔːr][ˈkemɪk(ə)l] [kənˈdɪ](ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [felt] [ˈprɑːpərli][ænd; ənd][fɔːrm] **and put in such a physical or chemical condition that they felt properly and form**
和 放 在 这样的 一个 身体的 或者 化学 状况 那 他们 毛毡 适当地 和 形式
[ˈɪntuː][ə; eɪ][,sætɪsˈfæktəri] [iːtʃ] .
into a satisfactory sheet .
进入 一个 令人满意的 床单 .

并将其置于合适的物理或化学条件下，使其感觉合适并形成令人满意的纸张。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈprɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][ˈkwɔːləti][ʌv; əv][ðə; ði] [iːtʃ] [dɪˈpendz] [mɔːr] [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈprɑːpər] **It is probable that the quality of the sheet depends more upon the proper**
它是 可能 那 这 质量 的 这 床单 取决于 更多的 之上 这 恰当的
[ˈbiːtər] [ˈæk](ə)n][ðæn; ðən][əˈpɑːn][ˈeni] [ˈʌðər] [ˈsɪŋɡ(ə)l][,ɑːpəˈreɪ](ə)n] .
beater action than upon any other single operation .
击打者 行动 比 之上 任何 其他 单身的 手术 .

纸张的质量很可能更多地取决于打浆机的正确操作，而不是任何其他单一工序。

[ðə; ði][ˈæk](ə)n] [kənˈsɪsts] [ɪn] [ˈdrɔːɪŋ] [ə; eɪ][ˈwɔːtər] [səˈspen](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪbər] [brɪˈtwiːn] [tuː] [sets] **The action consists in drawing a water suspension of the fiber between two sets**
这 行动 由 在 绘画 一个 水 暂停 的 这 纤维 之间 二 套
[ʌv; əv][ˈræðər] [blʌnt] [naɪvz] ,
of rather blunt knives ,
的 相当 钝 刀具 ,

该工艺是将纤维的水悬浮液在两组较钝的刀片之间进行拉动，

[wʌn][set] [ˈbiːɪŋ] - - -
one set being - 16 -
一 放 存在 - - -

其中一组为-16-

[ˈloʊkətɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜ:rkjə,letɪŋ] [trɔ:f] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [set][ɑ:n][ðə; ði]
located in the bottom of a circulating trough and the other set on the
位于 在 这 底部 的 一个 循环 槽 和 这 其他 放 在 这
[pəˈrɪfəri] [ʌv; əv][ə; eɪ][roʊl] [rɪˈvɑ:lɪŋ] [dʒʌst] [əˈbʌv] [ðə; ði][ˈfɔ:rmər][set][ʌv; əv] [naɪvz] .
periphery of a roll revolving just above the former set of knives .
周边 的 一个 卷 旋转 只是 多于 这 以前的 放 的 刀具 .
一组位于循环槽的底部，另一组位于旋转辊的边缘，该旋转辊位于前一组刀片的正上方。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɔrɪŋ] [ðɪs] [ˌɑ:pəˈreɪ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ˈləʊdɪŋ] [ænd; ənd][ˈsaɪzɪŋ][ˈeɪdʒənts][ɑ:r; əɪ] [ɪnˈkɔ:rpəreɪtɪd]
It is during this operation that the loading and sizing agents are incorporated
它 是 期间 这 手术 那 这 加载中 和 浆纱 代理人 是 公司
[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [ˈfɜ:rnɪ] [ɪz] [ˈtɪntɪd] [ˈi:ðər] [tu:; tə] [prəˈdu:s] [ə; eɪ][ˌsætɪsˈfæktəri] [waɪt] [ɔ:r][ðə; ði]
and the whole furnish is tinted either to produce a satisfactory white or the
和 这 所有的 提供 是 有色 任何一个 到 生产 一个 令人满意的 白色的 或者 这
[drˈzɑɪrd] [ˈkʌlər] .
desired color .
想要的 颜色 .
在此操作过程中，会加入上浆剂和上浆剂，并将整个涂料着色，以产生令人满意的白色或所需的颜色。

[ðə; ði][tɜ:rm] " [ˈpeɪpər] [ˈmeɪkɪŋ] , " [æz; əz] [ju:st] [ɪn] [ðɪs] [ˌpʌblɪˈkeɪ(ə)n] ,
The term " paper making , " as used in this publication ,
这 学期 " 纸 制作 , " 作为 用过的 在 这 发布 ,
本出版物中使用的术语“造纸”

[mi:nz] [ðə; ði][ˌɑ:pəˈreɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈfɔ:miŋ] [ðə; ði] [ˈfɪnɪft] [ʃi:t] [ʌv; əv][ˈpeɪpər][frʌm; frəm] [stɑ:k] [wɪt]
means the operation of forming the finished sheet of paper from stock which
方法 这 手术 的 成型 这 完成的 床单 的 纸 从 库存 哪个
[hæz; həz] [bɪn] [ˈfɜ:rnɪft] [ænd; ənd] [prɪˈperd] [ɪn][ðə; ði] [ˈbi:tər] .
has been furnished and prepared in the beater .
有 到过 提供 和 准备 在 这 击打者 .
指将已在打浆机中提供和准备的纸浆制成成品纸张的操作。

[ɪn] [ði:z] [tests][ə; eɪ] - - [ɪntʃ] [fərˈdrɪniər] [məˈʃi:n] [ʌv; əv][ˈregjələr] [kənˈstrʌk(ə)n] [wʌz; wəz] [ju:st] ,
In these tests a 30 - inch Fourdrinier machine of regular construction was used ,
在 这些 测试 一个 - - 英寸 福特林尼尔 机器 的 常规的 建造 曾是 用过的 ,
在这些试验中，使用了一台结构常规的30英寸长网造纸机。

[ə; eɪ] [məˈʃi:n] [wɪtʃ] [ˈɔ:f(ə)n][ɪz] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [prəˈdʌkʃn] [ʌv; əv][ˈpeɪpər][fɔ:r; fər] [ˈfɪlɪŋ] [ˈregjələr]
a machine which often is used for the production of paper for filling regular
一个 机器 哪个 经常 是 用过的 为了 这 生产 的 纸 为了 填充 常规的
[kəˈmɜ:ɹj(ə)l] [ˈɔ:rdəɹz] .
commercial orders .
商业的 订单 .
一种常用于生产纸张以满足常规商业订单的机器。

[ðə; ði] [məˈʃi:n] [ɪz] [drˈzɑɪnd] [tu:; tə] [kɔ:z] [ðə; ði][ˈwɔ:tər] [səˈspenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈfaɪbɜ:z][tu:; tə] [fləʊ] [ɑ:n]
The machine is designed to cause the water suspension of fibers to flow on
这 机器 是 设计 到 原因 这 水 暂停 的 纤维 到 流动 在
[tu:; tə][ə; eɪ] [ˈtrævlɪŋ] [ˈwaɪər] [klɔ:θ] ,
to a traveling wire cloth ,
到 一个 旅行 金属丝 布 ,
该机器的设计目的是使纤维的水悬浮液流到移动的金属丝网上。

[werˈbaɪ] [ðə; ði][ˈwɔ:tər][dreɪnz] [əˈweɪ] .
whereby the water drains away .
由此 这 水 排水沟 离开 .
水由此排出。

[mɔ:r] [ˈwɔ:tər][ɪz] [rɪˈmu:vɪd] [baɪ] [ˈpæsɪŋ] [ðə; ði][wet] [ʃi:t] [θru:] [ə; eɪ] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv] [pres] [roʊlz] ,
More water is removed by passing the wet sheet through a series of press rolls ,
更多的 水 是 已移除 经过 通过 这 湿的 床单 通过 一个 系列 的 按 卷 ,
将湿纸片通过一系列压辊，可以去除更多水分。

[ˈæftər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ʃi:t] [ɪz][draɪd][ɑ:n] [sti:m] - [ˈhi:tɪd] [drʌmz][ænd; ənd] [pæst] [θru:] [ˈpɑ:lɪft]
after which the sheet is dried on steam - heated drums and passed through polished
后 哪个 这 床单 是 干燥 在 蒸汽 - 加热 鼓 和 通过了 通过 抛光
[ˈaɪərn][roʊlz] ,
iron rolls ,
铁 卷 ,

之后，将片材放在蒸汽加热的滚筒上烘干，并通过抛光的铁辊进行轧制。

[wɪtʃ] [ɪmˈpɑ:rt][ə; eɪ] [ˈfɪnɪʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃi:t] .
which impart a finish to the sheet .
哪个 传授 一个 结束 到 这 床单 .

这使得板材表面具有一定的光泽。

[ə; eɪ][ˈdʒɔ:rdn][riˈfainɪŋ] [məˈʃi:n] [wʌz; wəz] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][kənˈdʒʌŋk(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [məˈʃi:n] [tu:; tə]
A Jordan refining machine was employed in conjunction with the machine to
一个 约旦 精制 机器 曾是 受雇 在 连词 和 这 机器 到
[ɪmˈpru:v] [ˈfɜ:rdə] [ðə; ði][ˈkwɔ:ləti][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪbə] ,
improve further the quality of the fiber ,
提升 更远 这 质量 的 这 纤维 ,

为了进一步提高纤维质量，使用了一台乔丹精炼机与该机器配合使用。

[ænd; ənd][ə; eɪ][pʌlp] [skri:n] [wʌz; wəz] [ju:st] [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [rɪˈmu:v] [kɔ:rs] [ænd; ənd] [ɪkˈstreɪniəs]
and a pulp screen was used in order to remove coarse and extraneous
和 一个 纸浆 屏幕 曾是 用过的 在 命令 到 消除 粗 和 无关的
[məˈtɪriəlz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfaɪbə] .
materials from the fiber .
材料 从 这 纤维 .

使用纸浆筛去除纤维中的粗糙杂质和异物。

[drɪˈskɪpʃn] [ʌv; əv] [tests] .
DESCRIPTION OF TESTS .
描述 的 测试 .

测试说明。

[ðə; ði][ˈneɪtʃər][ʌv; əv] [i:tʃ] [kəmˈpli:t] [ˈpeɪpər][test][ænd; ənd][ðə; ði] [drɪˈpendəns] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ɑ:pəˈreɪ(ə)n]
The nature of each complete paper test and the dependence of each operation
这 自然 的 每个 完全的 纸 测试 和 这 依赖性 的 每个 手术
[ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [sʌtʃ] [ðæt] [aɪˈti:] [dʌz] [nɑ:t] [si:m] [ədˈvaɪzəb(ə)l][tu:; tə][səbˈmɪt][ðə; ði] [rɪˈzʌlts]
on the others were such that it does not seem advisable to submit the results
在 这 其他的 是 这样的 那 它 做 不是 似乎 建议 到 提交 这 结果
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [tests] [ɪn][ˈtæbjələ] [fɔ:rm] .
of the seven tests in tabular form .
的 这 七 测试 在 表格 形式 .

由于每份完整的纸质测试的性质以及每项操作对其他操作的依赖性，似乎不宜以表格形式提交七项测试的结果。

[ðə; ði] [ˈnu:mərəs] [kʊks] , [haʊˈevər] ,
The numerous cooks , however ,
这 很多的 厨师 , 然而 ,

然而，众多的厨师

[wɪtʃ] [ˈfɜ:rnɪʃt] [ðə; ði][pʌlp] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈpeɪpər] [tests][ɑ:r; ər] [prɪˈzentɪd] [ɪn] [ˈteɪbl] [aɪ][ɪn][ɔ:l]
which furnished the pulp for the paper tests are presented in Table I in all
哪个 提供 这 纸浆 为了 这 纸 测试 是 呈现 在 桌子 我 在 全部
[ɪˈsenʃ(ə)l] [ˈdi:teɪl] .
essential detail .
基本的 细节 .

表 I 详细列出了用于纸张试验的纸浆。

[ˈteɪbl] [aɪ] . — [ˈdɛrtə][ɑ:n] [ˈkʊkɪŋ] [hemp] [həˈdz] .
TABLE I . — Data on cooking hemp hurds .
桌子 我 . — 数据 在 烹饪 麻 跨栏 .

表一——关于烹饪用大麻纤维的数据。

[kʊk] [noʊ] .
Cook No .
厨师 不 .

厨师编号

[ˈkɔːstɪk] [ˈsoʊdə] [juːst] ([pərˈsentɪdʒ] [ʌv; əv][boʊn] - [draɪ] [həːdz]) .
Caustic soda used (percentage of bone - dry hurds) .
腐蚀性物质 苏打 用过的 (百分比 的 骨 - 干燥 跨栏) .

烧碱用量（完全干燥的秸秆百分比）。

[streŋθ] [ʌv; əv] [ˈkɔːstɪk] [ˈsoʊdə] ([ˈgræmz][pər][ˈliːtər]) .
Strength of caustic soda (grams per liter) .
力量 的 腐蚀性物质 苏打 (克 每 升) .

苛性钠浓度（克/升）。

[kɔːsˈtɪsɪtɪ] [ʌv; əv][ˈsoʊdə][səˈluːʃ(ə)n] .
Causticity of soda solution .
腐蚀性 的 苏打 解决方案 .

苏打溶液的腐蚀性。

[ˈkʊkɪŋ] [jiːld] [ʌv; əv][boʊn] - [draɪ][ˈfaɪbər] ([pərˈsentɪdʒ] [ʌv; əv][boʊn] - [draɪ] [ʌnˈsɪvd] [həːdz]) .
Cooking Yield of bone - dry fiber (percentage of bone - dry unsieved hurds) .
烹饪 屈服 的 骨 - 干燥 纤维 (百分比 的 骨 - 干燥 未筛过的 跨栏) .

骨干纤维的烹饪出肉率（骨干未筛分纤维的百分比）。

[taɪm] ([ˈaʊərz]) .
Time (hours) .
时间 (小时) .

时间（小时）。

因为只有经过各种工序并制成成品纸张后，才能充分判断高汤及其烹煮状态。

[ðə; ði][fɜːrst][test] [kən'sistɪd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [fɔːr] ['seprət] [kʊks] , [ˌɛn,əʊ'es] .
The first test consisted in making four separate cooks , Nos . 293 , 294 , 295 ,
这 第一的 测试 由.....组成 在 制作 四 分离 厨师 , 编号 . - , - , - ,
第一次测试包括制作四份不同的菜肴, 编号分别为 293、294、295 的菜肴。

[ænd; ənd] - , [ʌv; əv] [ə'prɑːksɪmətli] - [pəʊndz] [i:tʃ] ,
and 296 , of approximately 300 pounds each ,
和 - , 的 大约 - 磅 每个 ,
其中296个, 每个重约300磅,

[dɪ'vaɪdɪŋ][ðə; ði]['təʊt(ə)l] [stɑːk] ['ɪntuː] [tuː] [pɑːrts][ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [tuː] ['seprət] ['peɪpər][tests] .
dividing the total stock into two parts and making two separate paper tests .
分割 这 全部的 库存 进入 二 部分 和 制作 二 分离 纸 测试 .
将全部库存分成两部分, 分别进行两次纸质测试。

[ðə; ði][fɜːrst][test][wʌz; wəz] [meɪd] [praɪ'merəli][ɪn][ɔːrdər][tuː; tə] [lɜːrn] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['kwɑːlətɪz]
The first test was made primarily in order to learn some of the qualities
这 第一的 测试 曾是 制成 主要 在 命令 到 学习 一些 的 这 品质
[ænd; ənd] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːk] [ænd; ənd][tuː; tə][get][ðə; ði] [mə'ʃɪːnəri] [ɪ'kwɪpmənt]
and characteristics of the stock and to get the machinery equipment
和 特征 的 这 库存 和 到 得到 这 机械 设备
[ə'dʒʌstɪd] ['prɑːpərli] .
adjusted properly .
调整 适当地 .
第一次测试主要是为了了解库存的一些品质和特性, 并对机械设备进行适当调整。

[ðə; ði] [jɪːld] [ʌv; əv]['faɪbər][wʌz; wəz][nɑːt] [dɪ'tɜːrmɪnd] [ɪn] [ðɪs] [prɪ'lɪmɪnerɪ] [test] ,
The yield of fiber was not determined in this preliminary test ,
这 屈服 的 纤维 曾是 不是 决定 在 这 初步的 测试 ,
本次初步试验并未测定纤维产量。

[sɪns] [ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ɪ'sen](ə)l] [æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] .
since the knowledge of it was not essential at this stage of the work .
自从 这 知识 的 它 曾是 不是 基本的 在 这 阶段 的 这 工作 .
因为在这个工作的这个阶段, 了解这方面知识并非必要。

[ðə; ði] [kʊkt] [stɑːk] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['emptɪd] ['ɪntuː][ðə; ði]['dreɪnər][tuː; tə][biː; bi] [wɑːft] [friː]
The cooked stock which was emptied into the drainer to be washed free
这 煮熟 库存 哪个 曾是 清空 进入 这 排水器 到 是 洗过 自由的
[frʌm; frəm] [blæk] ['lɪkər] [wʌz; wəz] [kəm'pəʊzɪd] ['lɑːrdʒli] [ʌv; əv] [hoʊl] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [həːdz] ,
from black liquor was composed largely of whole pieces of hurds ,
从 黑色的 酒 曾是 由 很大程度上 的 所有的 件 的 跨栏 ,
倒入沥水器中洗去黑液的煮熟高汤主要由整块的麦秆组成。

[bʌt; bət]['oʊnli] [slɑɪt] ['preʃər] [brɪ'twiːn] [ðə; ði]['fɪŋgərz][wʌz; wəz][rɪ'kwəɪərd][tuː; tə] [krʌʃ] [ðə; ði] ['piːsɪz] .
but only slight pressure between the fingers was required to crush the pieces .
但 仅有的 轻微 压力 之间 这 手指 曾是 必需的 到 压碎 这 件 .
但只需手指间轻轻施压即可将碎片捏碎。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [wʊd] , [ðɪs] [kən'dɪ](ə)n] [ˌɔːrdn'erəli] [wʊd] ['ɪndɪkeɪt] [ˌʌndər'kʊkɪŋ] ,
In the case of wood , this condition ordinarily would indicate undercooking ,
在 这 案件 的 木头 , 这 状况 按说 会 表明 未煮熟 ,
如果是木柴, 这种情况通常表明烹饪时间不够长。

[bʌt; bət] [maɪt] [nɑːt][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [həːdz] .
but might not in the case of hurds .
但 可能 不是 在 这 案件 的 跨栏 .
但如果是障碍物, 情况可能就不同了。

[ˈfɜːrðər] [ˌɑːbzərˈveɪ(ə)n][ɑːn][ðə; ði][ˈæk(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kʊkt] [stɑːk] [ˈdʊrɪŋ] [ˈsʌbsɪkwənt] [ˈprɑːsesɪz]
Further observation on the action of the cooked stock during subsequent processes
更远 观察 在 这 行动 的 这 煮熟 库存 期间 随后的 流程
[wʌz; wəz] [ˈnesəseri] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][dʒʌdʒ][ʌv; əv][ɪts][ˈkwaːləti][ɔːr][ðə; ði][ˌsuːtəˈbɪləti][ʌv; əv][ðə; ði]
was necessary in order to judge of its quality or the suitability of the
曾是 必要的 在 命令 到 法官 的 它是 质量 或者 这 适应性 的 这
[ˈkʊkɪŋ] [kənˈdɪ(ə)nz] .
cooking conditions :
烹饪 状况 :

为了判断高汤的质量或烹饪条件是否合适，有必要对煮熟的高汤在后续加工过程中的作用进行进一步观察。

[ðə; ði][ˈtəʊt(ə)] [kʊkt] [stɑːk] , [əˈbaʊt] - [paʊndz] , [wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [ˈpɔːʃənz] [ʌv; əv] -
The total cooked stock , about 500 pounds , was divided into two portions of 200
这 全部的 煮熟 库存 , 关于 - 磅 , 曾是 分割 进入 二 部分 的 -
[ænd; ənd] - [paʊndz] ,
and 300 pounds ,
和 - 磅 ,

总共煮熟的汤底约500磅，分成两份，分别为200磅和300磅。

[rɪˈspektɪvli] , [ænd; ənd][wɜːrk][wʌz; wəz] [kənˈtɪnjuːd] [ɑːn][ðəm; ðəm] [ˈseprətli] .
respectively , and work was continued on them separately :
分别 , 和 工作 曾是 持续 在 他们 分别地 :

分别进行，并分别继续开展相关工作。

[ðə; ði] - - [paʊnd] [test] , [ˈdeɪzɪneɪtɪd] [æz; əz][rʌn][noʊ] . - , [wʌz; wəz][pʊt][ˈɪntuː][ə; eɪ] - - [paʊnd]
The 200 - pound test , designated as run No . 135 , was put into a 350 - pound
这 - - 磅 测试 , 指定的 作为 跑步 不 . - , 曾是 放 进入 一个 - - 磅
[ˈwaːɪŋ] [ˈendʒɪn] ,
washing engine ,
洗涤 引擎 ,

这项编号为 135 的 200 磅测试被放入一台 350 磅重的洗衣机中。

[waːʃt] [wʌn][ˈaʊər] , [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [laɪt] [brʌʃ] [ʌv; əv] 2¼ [ˈaʊəz] .
washed one hour , and given a total light brush of 2¼ hours :
洗过 一 小时 , 和 给定 一个 全部的 光 刷子 的 2¼ 小时 :

清洗一小时，总共进行了 2¼ 小时的轻柔刷毛。

[ðə; ði] [ˈwaːɪŋ] [rɪˈmuːvd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][dɜːrt] ,
The washing removed a great amount of dirt ,
这 洗涤 已移除 一个 伟大的 数量 的 污垢 ,
[ˌwɒʃɪŋ] [dɪˈtʃɪd] [ˈɪndʒɪn] [ˈɡreɪt] [əˈmaʊnt] [ˈdɜːrt] [ˌwɒʃɪŋ]
洗涤去除了大量污垢。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈendʒɪn][dɪd][nɑːt] [rɪˈduːs] [ðə; ði][ˈhɜːd] [stɑːk] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][wʌz; wəz] [dɪˈzaɪrd] .
but the engine did not reduce the hurd stock as much as was desired :
但 这 引擎 做过 不是 减少 这 障碍 库存 作为 很多 作为 曾是 想要的 :

但是发动机并没有像预期的那样减少牲畜栏的存量。

[ˈæftər] [ˈhiːtɪŋ] [ðə; ði] [stɑːk] [ɪn][ðə; ði] [ˈbiːtər] [tuː; tə] 40° [sɪː] . , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˌbliːtʃt] [ˌwɪð; wɪθ]
After heating the stock in the beater to 40° C . , it was bleached with
后 加热 这 库存 在 这 击打者 到 40° C . , 它 曾是 漂白 和
[ˌbliːtʃɪŋ] - [ˈpaʊdər] [səˈluː(ə)n] ,
bleaching - powder solution ,
漂 - 粉末 解决方案 ,

将高汤在搅拌器中加热至40℃后，用漂白粉溶液进行漂白。

- [ˈɡælənz][æt; ət] - . - [paʊnd] [ˌbliːtʃ] [pər][ˈɡælən] , [ɪˈkwɪvələnt] [tuː; tə] - . [ˈsevən][pər] [sent][ʌv; əv]
94 gallons at 0 . 418 pound bleach per gallon , equivalent to 19 . 7 per cent of
- 加仑 在 - . - 磅 漂白 每 加仑 , 相等的 到 - . 7 每 中心 的

[ðə; ði][ˈfaɪbər] .

the fiber :
这 纤维 :

94 加仑，每加仑含 0.418 磅漂白剂，相当于纤维的 19.7%。

[ðɪs] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] [bli:tʃ] [ɪz] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz] [tu:] [haɪ] [fɔ:r; fər] [stɑ:k] [ɪn'tendɪd] [fɔ:r; fər] [bʊk] -
This percentage of bleach is regarded as too high for stock intended for book -
这 百分比 的 漂白 是 认为 作为 也 高的 为了 库存 故意的 为了 书 -
[ˈpeɪpər][ˌmænjʊ'fæktʃər] ,
paper manufacture ,
纸 生产 ,

这种漂白剂的浓度对于用于制造书籍的纸张来说太高了。

[ænd; ənd] ['sʌbsɪkwənt] [kʊks] ['ðerfɔ:r] [wɜ:r; wər][ˈgɪv(ə)n][ˈhɑ:rdər] ['tri:tmənt] [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [rɪ'du:s]
and subsequent cooks therefore were given harder treatment in order to reduce
和 随后的 厨师 所以 是 给定 更难 治疗 在 命令 到 减少
[ðɪs] ['fɪgjər] .
this figure .
这 数字 .

因此，后来的厨师受到了更严格的对待，以减少这个数字。

[æftər] ['dreɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['wɑ:ʃɪŋ] [fri:] [frʌm; frəm] [bli:tʃ] ['rezɪdjʊ] ,
After draining and washing free from bleach residues ,
后 排水 和 洗涤 自由的 从 漂白 残基 ,
沥干水分并洗净漂白剂残留后，

[ðə; ði] [stɑ:k] [wʌz; wəz] ['fɜ:rnɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['bi:tər] [wɪð; wɪθ] - [pər] [sent] [ʌv; əv] [kleɪ] ,
the stock was furnished in the beater with 13 per cent of clay ,
这 库存 曾是 提供 在 这 击打者 和 - 每 中心 的 黏土 ,
搅拌机中放入的原料含有13%的粘土。

[wʌn][pər] [sent] [ʌv; əv][ˈrez(ə)n][saɪz] , [ænd; ənd][tu:'tu:] . [faɪv][pər] [sent] [ʌv; əv][ˈæləm] , [wʌz; wəz] ['tɪntɪd]
1 per cent of resin size , **and 2 : 5 per cent of alum** , **was tinted**
1 每 中心 的 树脂 尺寸 , 和 2 : 5 每 中心 的 明矾 , 曾是 有色
[blu:] ,
blue ,
蓝色的 ,
1%的树脂粒径和2.5%的明矾被染成蓝色。

[ˈgɪv(ə)n][wʌn] ['aʊə-z] [laɪt] [brʌʃ] , [ænd; ənd] [pʌmpt] [tu:; tə][ðə; ði] [stɑ:k] [tʃest] .
given one hour's light brush , **and pumped to the stock chest** .
给定 一 小时 光 刷子 , 和 泵 到 这 库存 胸部 .
经过一小时的轻刷，然后被送回仓库。

[wen] ['rʌnɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɑ:n][ðə; ði][ˈpeɪpər] [mə'ʃi:n] ,
When running it on the paper machine ,
什么时候 跑步 它 在 这 纸 机器 ,
在造纸机上运行它时，

[ðə; ði][ˈdʒɔ:rdn][rɪ'faɪnər] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv][ˈlɪt(ə)l] [ɪ'fekt] [ɪn][rɪ'dju:sɪŋ] ['aɪvz] [ʌv; əv] [ʌndər'tri:tɪd]
the Jordan refiner seemed to have little effect in reducing shives of undertreated
这 约旦 精炼厂 似乎 到 有 小的 影响 在 减少 寒颤 的 治疗不足
[wʊd] ,
wood ,
木头 ,
约旦精炼机似乎对减少未处理木材的木屑效果甚微。

[wɪtʃ] ['ɪndɪkətɪd] ['fɜ:rðər] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv][ˈhɑ:rdər] ['kʊkɪŋ] .
which indicated further the necessity of harder cooking .
哪个 表明的 更远 这 必要性 的 更难 烹饪 .
这进一步表明了更严格的烹饪方式的必要性。

[ðə; ði] ['fɜ:rnɪʃ] ['æktɪd] [wel] [ɑ:n][ðə; ði][ˈpeɪpər] [mə'ʃi:n] [æt; ət] - [fi:t] [pər] ['mɪnɪt] ,
The furnish acted well on the paper machine at 70 feet per minute ,
这 提供 行动 出色地 在 这 纸 机器 在 - 脚 每 分钟 ,
该纸张在造纸机上以每分钟70英尺的速度运行良好。

[bʌt; bət] [ə'pɪrd] ['sʌmwʌt] [tu:] " [fri:] " [ɑ:n][ðə; ði]['waɪər] .
but appeared somewhat too " free " on the wire .

但 出现 有些 也 " 自由的 " 在 这 金属丝 :

但在电线上看起来有点太“松散”了。

[ðə; ði]['peɪpər] [prə'du:st] [frʌm; frəm] [ðɪs] [test] [ɪz][ʌv; əv] ['veri] [loʊ] ['kwa:ləti] ,
The paper produced from this test is of very low quality ,

这 纸 生产 从 这 测试 是 的 非常 低的 质量 ,

本次测试产生的纸张质量非常差。

[du:] [tu:; tə][ðə; ði][ɪm'prɑ:pər][,prepə'reɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [stɑ:k] , [læk] [ʌv; əv] [sə'fɪ(ə)nt] [bli:tɪ] ,
due to the improper preparation of the stock , lack of sufficient bleach ,

到期的 到 这 不当 准备 的 这 库存 , 缺少 的 充足的 漂白 ,

由于原料准备不当、漂白剂不足，

[ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [tu:] [smɔ:l] [æn; ən] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [blu:] ['tɪntɪŋ] ,
the use of too small an amount of blue tinting ,

这 使用 的 也 小的 一个 数量 的 蓝色的 着色 ,

蓝色色调使用量过少，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪk'sesɪv] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][dɜ:rt] , [sænd] , [ænd; ənd] ['faɪvz] .
and the presence of an excessive amount of dirt , sand , and shives .

和 这 在场 的 一个 过多的 数量 的 污垢 , 沙 , 和 寒颤 .

以及大量的泥土、沙子和木屑。

[ðə; ði] [ɪk'sesɪv] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][dɜ:rt][ænd; ənd][sænd] [sə'dʒestɪd] [ðə; ði] ['sɪvɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hə:dz]
The excessive amount of dirt and sand suggested the sieving of the hurds

这 过多的 数量 的 污垢 和 沙 建议 这 筛分 的 这 跨栏

[bɪ'fɔ:r] ['kʊkɪŋ] ,
before cooking ,

前 烹饪 ,

过多的泥沙表明，在烹煮之前，麦秆经过了筛分。

大麻秸秆作为造纸材料(Hemp Hurds as Paper-Making Material)

第2/2页

[ænd; ʌnd] [ðɪs] [wʌz; wəz] [pər'fɔ:rmɪd] [ɪn][ɔ:l] ['sʌbsɪkwənt] [kʊks] . - - -
and this was performed in all subsequent cooks . - **18** -
和 这 曾是 执行 在 全部 随后的 厨师 . - - -

此后所有厨师都采用了这种方法。 -18-

[ðə; ði] ['fɪnɪʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃi:t] [ɪz] ['veri] [pʊr] ,
The finish of the sheet is very poor ,
这 结束 的 这 床单 是 非常 贫穷的 ,

床单的表面处理非常差。

[du:] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['kæləndər] [stæk] [wʌz; wəz] [kəm'pəʊzd] [ʌv; əv] ['veri] [laɪt] [rəʊlz] [wɪtʃ]
due to the fact that the calender stack was composed of very light rolls which
到期的 到 这 事实 那 这 日历 堆 曾是 由 的 非常 光 卷 哪个
[dɪd][nɑ:t][hæv; həv][ə; eɪ][sætɪs'fæktəri] ['sɜ:rfɪs] ,
did not have a satisfactory surface ,
做过 不是 有 一个 令人满意的 表面 ,

由于压延机辊筒由表面粗糙度不高的轻质辊组成，

[jet] [ðə; ði] [stæk] [ɪz] [noʊn] [tu:; tə][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [prə'du:s] ['betər] ['fɪnɪʃɪz] [ɪf] [ðə; ði]['pra:pər]
yet the stack is known to be able to produce better finishes if the proper
然而 这 堆 是 已知 到 是 有能力的 到 生产 更好的 完成 如果 这 恰当的
[sta:k] [ɪz] [ɪm'plɔɪd] .
stock is employed .
库存 是 受雇 .

然而，如果采用合适的材料，叠层工艺能够获得更好的表面效果。

[rʌn] [noʊ] . - [wʌz; wəz] [meɪd] [ɑ:n][ðə; ði] - - [paʊnd] ['pɔ:r](ə)n][ʌv; əv] [sta:k] [frʌm; frəm] [kʊks]
Run No . **136** was made on the **300** - pound portion of stock from cooks
跑步 不 . - 曾是 制成 在 这 - - 磅 部分 的 库存 从 厨师
[ɛn,əʊ'ɛs] .
Nos .
编号 .

第 136 批次是用厨师 300 磅高汤制成的。

- , - , - , [ænd; ʌnd] - , [ænd; ʌnd][ɪn] [ɪ'sen'ʃəli] [ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz][rʌn] [noʊ] .
293 , **294** , **295** , and **296** , and in essentially the same manner as run No .
- , - , - , 和 - , 和 在 本质上 这 相同的 方式 作为 跑步 不 .
- .
135 .
- .

第 293、294、295 和 296 号，基本上与第 135 号运行相同。

[ðə; ði] [sta:k] [wʌz; wəz] [wɑ:t] [wʌn]['aʊər] , [bʌt; bət]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [brʌʃ] [ʌv; əv] [θri:] ['aʊərz] ,
The stock was washed one hour , but given a brush of three hours ,
这 库存 曾是 洗过 一 小时 , 但 给定 一个 刷子 的 三 小时 ,
牲畜清洗了一个小时，但刷洗了三个小时。

[ænd; ʌnd] [ðɪs] [brʌʃ] [wʌz; wəz]['hɑ:rdər][ðæn; ðən][ɪn][rʌn] [noʊ] . - .
and this brush was harder than in run No . **135** .
和 这 刷子 曾是 更难 比 在 跑步 不 . - .

而且这支刷子比第 135 支刷子更硬。

[bli:tʃ] [tu:; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv] - . [eɪt][pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪbər][wʌz; wəz] [ju:st] ,
Bleach to the extent of **19** . **8** per cent of the fiber was used ,
漂白 到 这 程度 的 - . 8 每 中心 的 这 纤维 曾是 用过的 ,
漂白剂的使用量达到纤维总量的19.8%。

[ə'sɪstɪd] [baɪ][wʌn][paɪnt][ʌv; əv][ɔɪl][ʌv; əv][ˈvɪtriəl] ,
assisted by 1 pint of oil of vitriol ,
协助 经过 1 品脱 的 油 的 矾 ,
借助1品脱硫酸,

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] ['kʌlər][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪm'pru:vmənt] ['oʊvər][ðæt][ʌv; əv][rʌn][noʊ] . - .
and the resulting color was an improvement over that of run No . 135 .
和 这 结果 颜色 曾是 一个 改进 超过 那 的 跑步 不 . - .
最终得到的颜色比第 135 批的颜色有所改善。

[ˈæftər] ['ædɪŋ] - . [faɪv][pər][sent][ʌv; əv][kleɪ][ænd; ənd]['saɪzɪŋ][wɪð; wɪθ][wʌn] . [wʌn][pər][sent][ʌv; əv]
After adding 13 . 5 per cent of clay and sizing with 1 . 1 per cent of
后 添加 - . 5 每 中心 的 黏土 和 浆纱 和 1 . 1 每 中心 的
[ˈrez(ə)n][saɪz] ,
resin size ,
树脂 尺寸 ,
加入13.5%的粘土，并用1.1%的树脂胶料进行上浆后，

[ðə; ði] ['fɜ:rnɪʃ] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][wʌn] - [hæf] ['aʊə-z] [laɪt] [brʌʃ] , ['tɪntɪd] , [ænd; ənd][rʌn][ɑ:n][ðə; ði]
the furnish was given one - half hour's light brush , tinted , and run on the
这 提供 曾是 给定 一 - 一半 小时 光 刷子 , 有色 , 和 跑步 在 这
[mə'ʃi:n] ,
machine ,
机器 ,
家具经过半小时的轻刷、着色和机器加工后，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][set][æt; ət] - [fi:t] [pər] ['mɪnɪt] .
which was set at 70 feet per minute .
哪个 曾是 放 在 - 脚 每 分钟 .
设定速度为每分钟 70 英尺。

[ðɪs] [stɑ:k] ['æktɪd] ['betər] [ɑ:n][ðə; ði]['waɪər][ænd; ənd] [geɪv] [noʊ] ['trʌb(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [mə'ʃi:n] ,
This stock acted better on the wire and gave no trouble on the machine ,
这 库存 行动 更好的 在 这 金属丝 和 给予 不 麻烦 在 这 机器 ,
这种线材在电线上的表现更好，而且在机器上也没有出现任何问题。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [stɪl] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][ɪm'pɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'du:s] [ðə; ði] [wʊd] ['faɪvz] [baɪ]
but it still seemed to be impossible to reduce the wood shives by
但 它 仍然 似乎 到 是 不可能的 到 减少 这 木头 寒颤 经过
[mə,nɪpju'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɔ:rdn][rɪ'faɪnər] .
manipulation of the Jordan refiner .
操纵 的 这 约旦 精炼厂 .
但是，通过操纵约旦精炼机似乎仍然无法减少木屑。

[ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [ʃi:t] [ɪz][æn; ən] [ɪm'pru:vmənt] ['oʊvər][ðæt] [prə'du:st] [baɪ][noʊ] . - , [bʌt; bət][ɪz][fɑ:r]
The resulting sheet is an improvement over that produced by No . 135 , but is far
这 结果 床单 是 一个 改进 超过 那 生产 经过 不 . - , 但 是 远的
[frʌm; frəm][,sætɪs'fæktəri] .
from satisfactory .
从 令人满意的 .
所得纸张比 135 号生产的纸张有所改进，但远不令人满意。

[rʌn] [noʊ] . - [wʌz; wəz] [meɪd] [frʌm; frəm] [hə:dʒ] [wɪtʃ] , [æz; əz][ɪn][ɔ:l] ['sʌbsɪkwənt] [tests] ,
Run No . 138 was made from hurds which , as in all subsequent tests ,
跑步 不 . - 曾是 制成 从 跨栏 哪个 , 作为 在 全部 随后的 测试 ,
第138次比赛由跨栏组成，与之后所有比赛一样，

[wɜːr; wər] [sɪvd] [ɑːn][ə; eɪ] 11½ - [meɪ] [ˈwaɪər] [skriːn] [ʌnˈti] [ˈpræktɪkli] [ɔːl][ðə; ði] [luːs] [dɜːrt][ænd; ənd]
were sieved on a 11½ - mesh wire screen until practically all the loose dirt and
是 过筛 在 一个 11½ - 网 金属丝 屏幕 直到 几乎 全部 这 松动的 污垢 和
[sænd][wʌz; wəz] [rɪˈmuːvd] ,
sand was removed ,
沙 曾是 已移除 ,

将物料用11½目金属丝筛筛分，直到几乎所有松散的泥土和沙子都被去除为止。

[wɪtʃ] [ɑːpəˈreɪ(ə)n] [kɔːzd] [ə; eɪ] [bɜːs] [ˈævərɪdʒɪŋ] [θɪriː][pər] [sent][ʌv; əv][ðə; ði] [həːdz] .
which operation caused a loss averaging 3 per cent of the hurds .
哪个 手术 导致 一个 损失 平均值 3 每 中心 的 这 跨栏 .

该操作造成了平均 3% 的损失。

[stɑːk] [frʌm; frəm] [kʊks] [ˌɛn,ʊʊˈes] . - [ænd; ənd] - [wʌz; wəz] [juːst] [fɔːr; fər] [ðɪs] [rʌn][ænd; ənd][ðə; ði]
Stock from cooks Nos . 302 and 303 was used for this run and the
库存 从 厨师 编号 . 和 - 曾是 用过的 为了 这 跑步 和 这
[ɪnˈkriːst] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈkɔːstɪk] [ˈsoʊdə][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˈkriːs] [ɪn][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [ˈkʊkɪŋ]
increased amount of caustic soda and the increase in the time of cooking
增加 数量 的 腐蚀性物质 苏打 和 这 增加 在 这 时间 的 烹饪
[geɪv] [ə; eɪ] [stɑːk] [ʌv; əv] [ˈbetər] [əˈpɪrəns] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv] [prɪˈsiːdɪŋ] [tests] .
gave a stock of better appearance than those of preceding tests .
给予 一个 库存 的 更好的 外貌 比 那些 的 前 测试 .

本次试验使用了 302 号和 303 号厨师熬制的汤底，增加了苛性钠的用量并延长了熬制时间，使得汤底的外观比之前的试验更好。

[ðə; ði] [stɑːk] , [əˈmaʊnt] [tuː; tə] - [paʊndz] [draɪ] [weɪt] ,
The stock , amounting to 231 pounds dry weight ,
这 库存 , 金额 到 - 磅 干燥 重量 ,
[wɜːz; wəz] [wɑːft] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [laɪt] [brʌʃ] [fɔːr; fər][wʌn][ˈaʊər][ˈoʊnli]
was washed and at the same time given a light brush for one hour only
曾是 洗过 和 在 这 相同的 时间 给定 一个 光 刷子 为了 一 小时 仅有的
,
,
,
,

这批存货干重231磅，

[wʌz; wəz] [wɑːft] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [laɪt] [brʌʃ] [fɔːr; fər][wʌn][ˈaʊər][ˈoʊnli]
was washed and at the same time given a light brush for one hour only
曾是 洗过 和 在 这 相同的 时间 给定 一个 光 刷子 为了 一 小时 仅有的
,
,
,
,

清洗的同时，还用刷子轻轻刷了一个小时。

[ˈæftər] [wɪtʃ] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [bliːtʃt] [wɪð; wɪθ] - [pər] [sent][ʌv; əv] [bliːtʃ] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [əˈdɪf(ə)n]
after which it was bleached with 17 per cent of bleach without the addition
后 哪个 它 曾是 漂白 和 - 每 中心 的 漂白 没有 这 添加
[ʌv; əv][ˈæsɪd] .
of acid .
的 酸 .

之后用 17% 的漂白剂进行漂白，没有添加酸。

[sɪns] [ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [ˈpeɪpər] [əˈpɪrd] [ˈsʌmwʌt] [wiːk] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [loʊ] [ˈteɪɪŋ]
Since the preceding paper appeared somewhat weak and had a low tearing
自从 这 前 纸 出现 有些 虚弱的 和 有 一个 低的 撕裂
[ˈkwaːləti] ,
quality ,
质量 ,

由于前面那张纸看起来有些脆弱，撕裂强度较低，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [ˈfɜːrniʃ] [ʌv; əv] - . [ˈsevən][pər] [sent] [bliːtʃt] [ˈsʌlfart]
it was decided to use a furnish of 15 . 7 per cent bleached sulphite
它 曾是 决定 到 使用 一个 提供 的 - . 7 每 中心 漂白 亚硫酸盐
[ænd; ənd] - . [θɪriː][pər] [sent] [bliːtʃt] [hemp] - [ˈhɜːd] [stɑːk] .
and 84 . 3 per cent bleached hemp - hurd stock .
和 - . 3 每 中心 漂白 麻 - 障碍 库存 .

决定采用 15.7% 漂白亚硫酸盐和 84.3% 漂白麻秆原料制成的肥料。

[ˈæftər] [ˈləʊdɪŋ] [wɪð; wɪθ] - : [wʌn][pər] [sent] [ʌv; əv] [kleɪ] [ænd; ənd][ˈsaɪzɪŋ][wɪð; wɪθ][wʌn] . [wʌn][pər] [sent]
After loading with 13 . 1 per cent of clay and sizing with 1 . 1 per cent
后 加载中 和 - : 1 每 中心 的 黏土 和 浆纱 和 1 : 1 每 中心
[ʌv; əv][ˈrez(ə)n][saɪz] ,
of resin size ,
的 树脂 尺寸 ;

在加入13.1%的粘土并加入1.1%的树脂胶料进行上浆后，

[ðə; ði] [ˈfɜːrniʃ] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈmiːdiəm] [brʌʃ] [fɔːr; fər][wʌn][ˈaʊər] , [ˈtɪntɪd] ,
the furnish was given a medium brush for one hour , tinted ,
这 提供 曾是 给定 一个 中等的 刷子 为了 一 小时 , 有色 ,
家具用中等粗细的刷子刷了一个小时，然后上了色。

[ænd; ənd] [rʌn] [ɑːn] [tuː; tə][ðə; ði] [məˈʃiːn] [æt; ət] - [fiːt] [pər] [ˈmɪnɪt] .
and run on to the machine at 70 feet per minute .
和 跑步 在 到 这 机器 在 - 脚 每 分钟 .
并以每分钟 70 英尺的速度跑向机器。

[ðə; ði] [stɑːk] [geɪv] [noʊ] [ˈtrʌb(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [məˈʃiːn] ,
The stock gave no trouble on the machine ,
这 库存 给予 不 麻烦 在 这 机器 ,
这批货物在机器上没有出现任何问题。

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɔːrdn][rɪˈfaɪnər] ,
but it was impossible to judge the effect of the Jordan refiner ,
但 它 曾是 不可能的 到 法官 这 影响 的 这 约旦 精炼厂 ,
但无法判断约旦炼油厂的效果。

[brɪˈkeɪz, brɪˈkɔːz] [θruː] [æən; ən] [ˈoʊvərsaɪt] [ðə; ði] [məˈʃiːn] [tʃest] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [kliːnd] [sɪns]
because through an oversight the machine chest had not been cleaned since
因为 通过 一个 监督 这 机器 胸部 有 不是 到过 已清洗 自从
[ˈpriːviəs] [juːz][ɑːn][æən; ən] [ʌnˈbliːtɪt] [ˈjʌkə] [məˈtɪriəl] .
previous use on an unbleached yucca material .
以前的 使用 在 一个 未漂白 丝兰 材料 .
因为疏忽大意，机器箱自上次使用未漂白的丝兰布料后就未进行清洗。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [biˈliːvd] , [haʊˈevər] , [ðæt] [fiːt] [noʊ] . - [foʊz] [ɪmˈpruːvmənt] [ɪn][ðə; ði][,prepəˈreɪ](ə)n]
It is believed , however , that sheet No . 138 shows improvement in the preparation
它 是 相信 , 然而 , 那 床单 不 . - 演出 改进 在 这 准备
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɜːd] [pʌlp] .
of the hurd pulp .
的 这 障碍 纸浆 .

但据信，第 138 号图纸显示，麻纤维纸浆的制备有所改进。

[rʌn] [noʊ] . - [wʌz; wəz] [meɪd] [frʌm; frəm] [stɑːk] [ʌv; əv] [kʊks] [ˌɛŋˈsoʊˈɛs] . - [ænd; ənd] - ,
Run No . 139 was made from stock of cooks Nos . 304 and 305 ,
跑步 不 . - 曾是 制成 从 库存 的 厨师 编号 . - 和 - ,
第 139 批次是由 304 号和 305 号厨师的库存制成的。

[ɪn] [wɪtʃ] [stiːl] [mɔːr] [ˈkɔːstɪk] [ˈsoʊdə][wʌz; wəz] [ɪmˈplɔɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][taɪm][ænd; ənd]
in which still more caustic soda was employed and the time and
在 哪个 仍然 更多的 腐蚀性物质 苏打 曾是 受雇 和 这 时间 和
[ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃər][ʌv; əv] [ˈkʊkɪŋ] [wɜːr; wər] [ɪnˈkriːst] ,
temperature of cooking were increased ,
温度 的 烹饪 是 增加 ,
其中使用了更多的苛性钠，并增加了烹煮时间和温度。

[ˈɡɪvɪŋ] [ə; eɪ] [jiːld] [ʌv; əv][ˈtəʊt(ə)l][ˈfaɪbər][ʌv; əv] - . [ˈseɪvən][pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪvd] [ɔːr] - . [fɔːr]
giving a yield of total fiber of 40 . 7 per cent of the sieved or 39 . 4
给予 一个 屈服 的 全部的 纤维 的 - . 7 每 中心 的 这 过筛 或者 - . 4
[pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'sɪvd] [həːdz] .
per cent of the unsieved hurds .
每 中心 的 这 未筛过的 跨栏 .

筛分后的纤维总得率为 40.7%，未筛分后的纤维总得率为 39.4%。

[ðə; ði] [kʊkt] [stɑːk] [stɪl] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ʌndər'triːtɪd] ,
The cooked stock still seemed to be undertreated ,
这 煮熟 库存 仍然 似乎 到 是 治疗不足 ,
煮好的高汤似乎仍然没有经过充分处理。

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][məst; məst][biː; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [ɪn] [ˈwɜːrkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈeni] [nuː] [rɔː] [mə'tɪriəl] [,aɪ 'tiː]
but it must be remembered that in working with any new raw material it
但 它 必须 是 记得 那 在 在职的 和 任何 新的 生的 材料 它
[ɪz][ˈɪmpɒs] - - -
is impos - 19 -
是 重要 - - -

但必须记住，在使用任何新的原材料时，不可能做到——19——

[ˈsaɪbəl][tuː; tə] [noʊ] [ɪn][æd'væns] [haʊ] [ðə; ði][ˈprɑːpərli] [ˈtriːtɪd] [mə'tɪriəl] [ʃʊd; ʃəd] [ə'pɪr] .
sible to know in advance how the properly treated material should appear .
可能的 到 知道 在 进步 如何 这 适当地 治疗 材料 应该 出现 .
可以预先知道经过适当处理的材料应该是什么样子。

[ə; eɪ] [ˈwɑːʃɪŋ] [ʌv; əv][wʌŋ][ˈaʊər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [waɪ] [ðə; ði][roʊl][wʌz; wəz] [ˈlouɜːd] [frʌm; frəm][ə; eɪ]
A washing of one hour was given while the roll was lowered from a
一个 洗涤 的 一 小时 曾是 给定 尽管 这 卷 曾是 降低 从 一个
[laɪt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmiːdiəm] [brʌʃ] ,
light to a medium brush ,
光 到 一个 中等的 刷子 ,

清洗过程持续一小时，期间滚筒的刷毛从轻柔逐渐降低到中等。

[ˈæftər] [wɪt] [ðə; ði] [stɑːk] [wʌz; wəz] [bliːtɪt] [wɪð; wɪθ] - . [wʌŋ][pər] [sent] [ʌv; əv] [bliːtɪ] [wɪ'ðəʊt]
after which the stock was bleached with 17 . 1 per cent of bleach without
后 哪个 这 库存 曾是 漂白 和 - . 1 每 中心 的 漂白 没有
[ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ˈæsɪd] .
the aid of acid .
这 援助 的 酸 .

之后，在不使用酸的情况下，用 17.1% 的漂白剂对存货进行漂白。

[sɪns] [ˈsʌlfait] [stɑːk] [ɪm'pruːvd] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈpeɪpər] ,
Since sulphite stock improved the previous paper ,
自从 亚硫酸盐 库存 改进 这 以前的 纸 ,
由于亚硫酸盐库存改善了前一篇论文，

[ðɪs] [bliːtɪt] [stɑːk] [wʌz; wəz] [juːst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɜːrniʃ] [ʌv; əv] - . [sɪks][pər] [sent] [ˈsʌlfait] [ænd; ənd] -
this bleached stock was used in a furnish of 16 . 6 per cent sulphite and 83
这 漂白 库存 曾是 用过的 在 一个 提供 的 - . 6 每 中心 亚硫酸盐 和 -
[fɔːr][pər] [sent] [həːdz] ,
. 4 per cent hurds ,
[fɔːr] 4 每 中心 跨栏 ,

这种漂白后的秸秆被用于配制含16.6%亚硫酸盐和83.4%秸秆的秸秆混合物中。

[ˈlouɪdɪd] [wɪð; wɪθ] - . [ˈseɪvən][pər] [sent] [kleɪ] , [saɪzɪd][wɪð; wɪθ][wʌŋ] . [fɔːr][pər] [sent] [ˈrez(ə)n] [saɪz] ,
loaded with 16 . 7 per cent clay , sized with 1 . 4 per cent resin size ,
已加载 和 - . 7 每 中心 黏土 , 尺寸 和 1 . 4 每 中心 树脂 尺寸 ,
含粘土量为16.7%，用树脂施胶量为1.4%，

[ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈmiːdiəm] [brʌʃ] [ʌv; əv] [tuː] [ˈaʊərz] , [ˈtɪntɪd] ,
given a medium brush of two hours , tinted ,
给定 一个 中等的 刷子 的 二 小时 , 有色 ,
经过两小时的中等力度涂抹, 着色,

[ænd; ənd][rʌn][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [məʊiːn] [æt; ət] - [fiːt] [pər] [ˈmɪnɪt] .
and run on to the machine at 70 feet per minute .
和 跑步 在 到 这 机器 在 - 脚 每 分钟 .
并以每分钟 70 英尺的速度跑向机器。

[ðə; ði][ˈdʒɔːrdn][rɪˈfaɪnər] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][ˈlɪt(ə)] [ɪˈfekt] [ɪn][riˈdjuːsɪŋ] [ˈfaɪvz] [ænd; ənd][wʌz; wəz]
The Jordan refiner seemed to have little effect in reducing shives and was
这 约旦 精炼厂 似乎 到 有 小的 影响 在 减少 寒颤 和 曾是
[ˈðerfɔːr] [left] " [dʒʌst][ɔːf] .
therefore left " just off .
所以 左边 " 只是 离开 .
约旦精炼机似乎对减少木屑没什么效果, 因此被“略微关闭”了。

" [noʊ] [ˈtrʌb(ə)] [wʌz; wəz] [ɪkˈspɪriənst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stɑːk] [ɑːn][ðə; ði] [məʊiːn] ,
" No trouble was experienced with the stock on the machine ,
" 不 麻烦 曾是 经验丰富的 和 这 库存 在 这 机器 ,
“机器上的库存没有出现任何问题。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃiːt] [ɪz][æn; ən] [ɪmˈpruːvmənt] [ˈoʊvər] [ˈpriːviəs] [ˈsæmpəlz] .
and the sheet is an improvement over previous samples .
和 这 床单 是 一个 改进 超过 以前的 样品 .
而且, 该纸张比之前的样品有所改进。

[rʌn] [noʊ] . - [wʌz; wəz] [meɪd] [frʌm; frəm] [kʊks] [ˌɛn.ʊʊˈɛs] . - [ænd; ənd] - ,
Run No . 140 was made from cooks Nos . 306 and 307 ,
跑步 不 : - 曾是 制成 从 厨师 编号 : - 和 - ,
第 140 批次由第 306 和 307 号厨师烹制而成。

[ɪn] [wɪtʃ] [mɔːr] [ˈkɔːstɪk] [ˈsoʊdə][wʌz; wəz] [ɪmˈplɔɪd] [ðæn; ðən][ɪn][ˈeni] [ˈpriːviəs] [kʊks] [ænd; ənd][æt; ət]
in which more caustic soda was employed than in any previous cooks and at
在 哪个 更多的 腐蚀性物质 苏打 曾是 受雇 比 在 任何 以前的 厨师 和 在
[ə; eɪ] [ˈhaɪər] [ˌkɑːns(ə)nˈtreɪ(ə)n] ,
a higher concentration ,
一个 更高 专注 ,
其中使用的苛性钠比以往任何烹饪方法都多, 浓度也更高。

[ðə; ði][ˈfaɪbər] [jiːldz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˈævərɪdʒd] - . [θriː][pər] [sent][ʌv; əv][ðə; ði] [ʌnˈsɪvd] [həːdz] .
the fiber yields of which averaged 37 . 3 per cent of the unsieved hurds .
这 纤维 产量 的 哪个 平均值 - : 3 每 中心 的 这 未筛过的 跨栏 :
其纤维出料率平均为未筛分麻秆的 37.3%。

[nɑːt] [mʌtʃ] [ɪmˈpruːvmənt] [wʌz; wəz] [əˈpærənt] [ɪn][ðə; ði] [kʊkt] [stɑːk] , [ɪn] [spart] [ʌv; əv][ðə; ði]
Not much improvement was apparent in the cooked stock , in spite of the
不是 很多 改进 曾是 明显 在 这 煮熟 库存 , 在 尽管如此 的 这
[ɪnˈkriːst] [sɪˈverəti] [ʌv; əv] [ˈkʊkɪŋ] .
increased severity of cooking .
增加 严重性 的 烹饪 .
尽管烹煮强度加大, 但煮熟的肉汤并没有明显改善。

[ðə; ði] [stɑːk] [wʌz; wəz] [waːʃt] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈmiːdiəm] [brʌʃ] [fɔːr; fər][wʌn][ˈaʊər] ,
The stock was washed and given a medium brush for one hour ,
这 库存 曾是 洗过 和 给定 一个 中等的 刷子 为了 一 小时 ,
牲畜被清洗干净后, 用中等粗细的刷子刷了一个小时。

[ˈbli:tʃ] [wɪð; wɪθ] - . [naɪn][pər][sent][ʌv; əv] [ˈbli:tʃ] , [əˈsɪstɪd] [wɪð; wɪθ][wʌn] - [hæf][paɪnt][ʌv; əv][ɔɪl]
bleached with 11 . 9 per cent of bleach , assisted with one - half pint of oil
漂白 和 - : 9 每 中心 的 漂白 , 协助 和 一 - 一半 品脱 的 油
[ʌv; əv][ˈvɪtriəl] ,
of vitriol ,
的 矾 ,

用浓度为11.9%的漂白剂漂白，并辅以半品脱的硫酸。

[ænd; ənd] [meɪd] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈfɜːrniʃ] [ʌv; əv] - . [naɪn][pər][sent] [ˈsʌlfait] [ænd; ənd] - . [wʌn][pər][sent]
and made into a furnish of 14 . 9 per cent sulphite and 85 . 1 per cent
和 制成 进入 一个 提供 的 - : 9 每 中心 亚硫酸盐 和 - : 1 每 中心
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɜːd] [stɑːk] .
of the hurd stock .
的 这 障碍 库存 .

制成含亚硫酸盐 14.9% 和秸秆量 85.1% 的秸秆混合物。

[ˈæftər] [ˈləʊdɪŋ] [wɪð; wɪθ] - . [ˈsevən][pər][sent][ʌv; əv] [kleɪ] [ænd; ənd][ˈsaɪzɪŋ][wɪð; wɪθ][wʌn] . - [pər][sent]
After loading with 14 . 7 per cent of clay and sizing with 1 . 28 per cent
后 加载中 和 - : 7 每 中心 的 黏土 和 浆纱 和 1 - : 每 中心
[ʌv; əv][ˈrez(ə)n][saɪz] ,
of resin size ,
的 树脂 尺寸 ,

装入14.7%的粘土，并用1.28%的树脂胶料进行上浆后，

[ðə; ði] [ˈfɜːrniʃ] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [tuː] [ˈaʊərz] - [ˈmiːdiəm] [brʌʃ] , [ˈtɪntɪd] ,
the furnish was given two hours ' medium brush , tinted ,
这 提供 曾是 给定 二 小时 - 中等的 刷子 , 有色 ,

家具经过两个小时中等刷涂，并着色，

[ænd; ənd][rʌn][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði][ˈpeɪpər] [məˈʃiːn] [æt; ət] - [fi:t] [pər] [ˈmɪnɪt] .
and run on to the paper machine at 70 feet per minute .
和 跑步 在 到 这 纸 机器 在 - 脚 每 分钟 .

并以每分钟 70 英尺的速度送入造纸机。

[əˈɡen] [ðə; ði][ˈdʒɔːrdn][rɪˈfaɪnər][dɪd][nɔːt] [siːm] [tuː; tə] [rɪˈduːs] [ðə; ði] [wʊd] [ˈjaɪvz] [səˈfɪʃntli] ,
Again the Jordan refiner did not seem to reduce the wood shives sufficiently ,
再次 这 约旦 精炼厂 做过 不是 似乎 到 减少 这 木头 寒颤 足够 ,

约旦精炼厂似乎又没能将木屑精炼到足够细的程度。

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [left] " [dʒʌst] [ɔːf] .
and it was left " just off .
和 它 曾是 左边 " 只是 离开 .

它被“关闭”了。

" [noʊ] [ˈtrʌb(ə)l] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][biː; bi] [əˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [stɑːk] [wʌz; wəz] [ɪkˈspɪəriənst] [ɑːn][ðə; ði]
" **No trouble which could be attributed to the stock was experienced on the**
" 不 麻烦 哪个 可以 是 归因于 到 这 库存 曾是 经验丰富的 在 这
[ˈpeɪpər] [məˈʃiːn] .
paper machine .
纸 机器 .

“造纸机没有出现任何与库存相关的故障。”

[ðə; ði][ˈkʌlər][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈzʌltɪŋ] [ˈpeɪpər][ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [tuː] [ˈlɪt(ə)l] [bluː] [ɪn] [ˈtɪntɪŋ]
The color of the resulting paper is due to the use of too little blue in tinting
这 颜色 的 这 结果 纸 是 到期的 到 这 使用 的 也 小的 蓝色的 在 着色
[ænd; ənd][ˈprɑːbəbli] [ɪn][sʌm; səm] [ˈmeʒər] [tuː; tə][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [tuː] [lʌʊ] [ə; eɪ] [pərˈsentɪdʒ] [ʌv; əv]
and probably in some measure to the use of too low a percentage of
和 大概 在 一些 措施 到 这 使用 的 也 低的 一个 百分比 的
[ˈbli:tʃ] .
bleach .
漂白 .

纸张呈现这种颜色，是因为着色时蓝色用量过少，也可能是由于漂白剂用量过低造成的。

[rʌn] [noʊ] . - [wʌz; wəz] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stɑ:k] [ʌv; əv] [kʊks] [ˌen,ʊs'əs] . - [ænd; ənd] - [ɪn]
Run No . 141 was made from the stock of cooks Nos . 308 and 309 in
跑步 不 . - 曾是 制成 从 这 库存 的 厨师 编号 . - 和 - 在
[ˈpræktikli] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmænər] [æz; əz][rʌn] [noʊ] . - .
practically the same manner as run No . 140 .
几乎 这 相同的 方式 作为 跑步 不 . - .

第 141 批次是用第 308 和 309 批次厨师的存货制成的，其制作方法与第 140 批次几乎相同。

[ðə; ði] [stɑ:k] [wʌz; wəz] [wɑ:t] [ænd; ənd] [brʌʃt] [wʌn][ˈaʊər] ,
The stock was washed and brushed one hour ,
这 库存 曾是 洗过 和 刷过 一 小时 ,
货物清洗刷洗了一小时后,

[ˈbli:tʃt] ([ðə; ði][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈbli:tʃ] [wʌz; wəz][lɔ:st]) ,
bleached (the record of the amount of bleach was lost) ,
漂白 (这 记录 的 这 数量 的 漂白 曾是 丢失的) ,
漂白 (漂白剂用量的记录丢失了),

[meɪd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈfɜ:rniʃ] [ʌv; əv] - . [ˈsɛvən][pər] [sent][ʌv; əv] [ˈsʌlfart] [ænd; ənd] - . [θri:][pər] [sent]
made into a furnish of 14 . 7 per cent of sulphite and 85 . 3 per cent
制成 进入 一个 提供 的 - . 7 每 中心 的 亚硫酸盐 和 - . 3 每 中心
[ʌv; əv][ˈhɜ:d] [stɑ:k] ,
of hurd stock ,
的 障碍 库存 ,
制成含14.7%亚硫酸盐和85.3%麻秆的饲料,

[ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ] - . [naɪn][pər] [sent][ʌv; əv] [kleɪ] , [saɪzɪd] [wɪð; wɪθ][wʌn] . - [pər] [sent][ʌv; əv][ˈrez(ə)n]
loaded with 14 . 9 per cent of clay , sized with 1 . 26 per cent of resin
已加载 和 - . 9 每 中心 的 黏土 , 尺寸 和 1 . - 每 中心 的 树脂
[saɪz] ,
size ,
尺寸 ,
含粘土量为14.9%，用树脂施胶量为1.26%，

[ˈɡɪv(ə)n][wʌn][ˈaʊər][æt; ət][ə; eɪ] [ˈmi:diəm] [brʌʃ] , [ˈtɪntɪd] , [ænd; ənd][rʌn][ɑ:n][tu:; tə][ðə; ði] [məˈʃi:n] .
given one hour at a medium brush , tinted , and run on to the machine .
给定 一 小时 在 一个 中等的 刷子 , 有色 , 和 跑步 在 到 这 机器 .
用中等粗细的画笔涂抹一小时，染色后，装上机器。

[ðə; ði][ˈdʒɔ:rdn][rɪˈfaɪnər][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [rɪˈdu:s] [ðə; ði] [wʊd] [ˈaɪvz] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈsʌmwʌt]
The Jordan refiner was able to reduce the wood shives to a somewhat
这 约旦 精炼厂 曾是 有能力的 到 减少 这 木头 寒颤 到 一个 有些
[ˈɡreɪtər] [dɪˈɡri:] [ðæn; ðən][ɪn] [ˈpri:vɪəs] [rʌnz] [ænd; ənd][wʌz; wəz][held][æt; ət][ə; eɪ] [ˈmi:diəm] [brʌʃ] .
greater degree than in previous runs and was held at a medium brush .
更大的 程度 比 在 以前的 跑步 和 曾是 握住 在 一个 中等的 刷子 .
约旦精磨机能够将木屑减少到比以前更多的程度，并且保持中等刷毛状态。

[ðə; ði] [stɑ:k] [ˈæktɪd] [wel] [ɑ:n][ðə; ði] [məˈʃi:n] [ænd; ənd] [prəˈdu:st] [ə; eɪ] [ʃi:t] [ʌv; əv] [ˈbetər] [ˈkwɑ:ləti]
The stock acted well on the machine and produced a sheet of better quality
这 库存 行动 出色地 在 这 机器 和 生产 一个 床单 的 更好的 质量
[ðæn; ðən][ˈeni] [prɪˈsi:dɪŋ] ,
than any preceding ,
比 任何 前 ,
这种纸张在机器上的表现很好，生产出的纸张质量比以往任何纸张都好。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈsepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈklʌr] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [du:][tu:; tə][ˈju:zɪŋ] [tu:] [smɔ:l] [ə; eɪ]
with the exception of the color , which was due to using too small a
和 这 例外 的 这 颜色 , 哪个 曾是 到期的 到 使用 也 小的 一个
[ˈkwɑ:ntəti][ʌv; əv] [blu:] .
quantity of blue .
数量 的 蓝色的 .
除了颜色之外，其他方面都很好，颜色问题是由于蓝色颜料用量太少造成的。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kʊks] [meɪd] [fɔːr; fər][rʌŋ][nʊʊ] . - [ɑːr; ər][,ɛŋ,ʊʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - ,
Among the cooks made for run No . 142 are Nos . 312 and 313 ,
之中 这 厨师 制成 为了 跑步 不 . - 是 编号 . - 和 - ,

第 142 批厨师中包括 312 号和 313 号。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][,kɑːns(ə)n'treɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːstɪk] ['soʊdə][wʌz; wəz] [reɪzd] [tuː; tə] - [ænd; ənd] -
in which the concentration of the caustic soda was raised to 113 and 116
在 哪个 这 专注 的 这 腐蚀性物质 苏打 曾是 提高 到 - 和 -
[ˈgræmz][pər][ˈliːtər][ænd; ənd][ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] [ɪm'plɔɪd] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ɪn'kriːst] .
grams per liter and the percentage employed was also increased .
克 每 升 和 这 百分比 受雇 曾是 还 增加 .

其中苛性钠的浓度提高到每升 113 克和 116 克，所用百分比也增加。

[ɪn] [spart] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɪn'kriːsɪz] [ðə; ði] [stɑːk] [frʌm; frəm] [ðiːz] [tuː] [kʊks] [dɪd][nɑːt] - - -
In spite of these increases the stock from these two cooks did not - 20 -
在 尽管如此 的 这些 增加 这 库存 从 这些 二 厨师 做过 不是 - - -

尽管这些增长，但这两位厨师的库存并没有-20-

[ʃʊ] ['eni] [ə'priːʃəb(ə)l] [ɪm'pruːvmənt] [wen] [dʌmpt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['roʊtəri] .
show any appreciable improvement when dumped from the rotary .
展示 任何 值得赞赏 改进 什么时候 丢弃 从 这 旋转 .

从旋转装置上卸下后，并未表现出任何明显的改进。

[stɑːk] [frʌm; frəm] [kʊks] [,ɛŋ,ʊʊ'ɛs] . - , - ,
Stock from cooks Nos . 310 , 311 ,
库存 从 厨师 编号 . - , - ,

来自厨师310、311的汤底

[ænd; ənd] - [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] ['miːdiəm] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['wɑːʃɪŋ] [ʌv; əv][wʌŋ][ˈaʊər] ,
and 312 was given a medium brush and washing of one hour ,
和 - 曾是 给定 一个 中等的 刷子 和 洗涤 的 一 小时 ,

312号被给予中等力度的刷洗，并清洗了一个小时。

[bliːtʃt] [wɪð; wɪθ] - . - [pər] [sent][ʌv; əv] [bliːtʃ] ,
bleached with 10 . 95 per cent of bleach ,
漂白 和 - . - 每 中心 的 漂白 ,

用浓度为10.95%的漂白剂漂白，

[meɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['fɜːrniʃ] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] - . [,tuː'tuː][pər] [sent][ʌv; əv] ['sʌlfait] [ænd; ənd] - . [ert]
made into a furnish consisting of 15 . 2 per cent of sulphite and 84 . 8
制成 进入 一个 提供 由 的 - . 2 每 中心 的 亚硫酸盐 和 - . 8
[pər] [sent][ʌv; əv][ˈhæːd] [stɑːk] ,
per cent of hurd stock ,
每 中心 的 障碍 库存 ,

制成一种由15.2%的亚硫酸盐和84.8%的麻秆组成的混合物，

[ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ] - . [,tuː'tuː][pər] [sent][ʌv; əv] [kleɪ] , [saɪzd][wɪð; wɪθ][wʌŋ] . - [pər] [sent][ʌv; əv][ˈrez(ə)n]
loaded with 15 . 2 per cent of clay , sized with 1 . 28 per cent of resin
已加载 和 - . 2 每 中心 的 黏土 , 尺寸 和 1 . - 每 中心 的 树脂
[saɪz] ,
size ,
尺寸 ,

含粘土量为15.2%，用树脂施胶量为1.28%，

[ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] ['miːdiəm] [brʌʃ] [fɔːr; fər][wʌŋ][ˈaʊər] , [ˈtɪntɪd] , [ænd; ənd] [pʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði] [stɑːk]
given a medium brush for one hour , tinted , and pumped to the stock
给定 一个 中等的 刷子 为了 一 小时 , 有色 , 和 泵 到 这 库存
[tʃest] .
chest .
胸部 .

用中等粗细的画笔涂抹一小时，染色，然后装箱。

[stɑ:k] [frʌm; frəm] [kʊks] [,ɛn,ʊʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - [wʌz; wəz] ['tri:tɪd] [ɪn][ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm]
Stock from cooks Nos . 313 and 314 was treated in exactly the same
库存 从 厨师 编号 . - 和 - 曾是 治疗 在 确切地 这 相同的
['mænər] ,
manner ,
方式 ,

313号和314号厨师熬制的汤底采用完全相同的方式处理。

[ɪk'sept] [ðæt] - . [fɔ:r][pər][sent][ʌv; əv] [bli:tʃ] [wʌz; wəz] [ju:st] .
except that 11 . 4 per cent of bleach was used .
除了 那 - . 4 每 中心 的 漂白 曾是 用过的 .

但其中使用了 11.4% 的漂白剂。

[,aɪ'ti:][wʌz; wəz] [pʌmpt] [tu:; tə][ðə; ði] [stɑ:k] [tʃest] [ænd; ənd] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɜ:rnɪʃt] [stɑ:k]
It was pumped to the stock chest and mixed with the furnished stock
它 曾是 泵 到 这 库存 胸部 和 混合 和 这 提供 库存
[frʌm; frəm] [kʊks] [,ɛn,ʊʊ'ɛs] . - ,
from cooks Nos . 310 ,
从 厨师 编号 . - ,

它被泵入储料箱，并与310号厨师提供的储料混合。

- , [ænd; ənd] - .
311 , **and** **312** .
- , 和 - .

311 和 312。

[ə; eɪ] ['mi:diəm] ['dʒɔ:rdn] [brʌʃ] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [stɑ:k] [ænd; ənd][,aɪ'ti:]['æktɪd] [wel] [ɑ:n][ðə; ði]
A medium Jordan brush was given the stock and it acted well on the
一个 中等的 约旦 刷子 曾是 给定 这 库存 和 它 行动 出色地 在 这
['peɪpər] [mə'ʃi:n] ,
paper machine ,
纸 机器 ,

给它配了一支中等大小的乔丹画笔，它在造纸机上表现良好。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['spi:ɪdɪd] [tu:; tə] - [fi:t] [pər] ['mɪnɪt] .
which was speeded to 75 feet per minute .
哪个 曾是 加速 到 - 脚 每 分钟 .

速度提升至每分钟 75 英尺。

[ðer; ðər] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['tendənsɪ] [ɪn][ðə; ði]['hɜ:d] [stɑ:k] [tu:; tə] [krʌʃ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][æt; ət][ðə; ði]
There seems to be a tendency in the hurd stock to crush a little at the
那里 似乎 到 是 一个 趋势 在 这 障碍 库存 到 压碎 一个 小的 在 这
" ['dændi][roʊl] ,
" **dandy roll** ,
" 花花公子 卷 ,

障碍赛的牲畜似乎有在“花式滚动”时略微压扁的倾向，

" [ænd; ənd] [ɔ:l'ðʊʊ] [ðə; ði][ma:rkz][ɑ:r; ər][nɑ:t] [rɪ'mu:vɪd] [baɪ][ðə; ði]['kæləndər] [stæk] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]
" **and although the marks are not removed by the calender stack which was**
" 和 虽然 这 标记 是 不是 已移除 经过 这 日历 堆 哪个 曾是
[ɪm'plɔɪd] [ɪn] [ðʊʊz] [tests][,aɪ'ti:][wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [wʌn] " [nɪp] " [ɑ:n][ðə; ði]
employed in those tests it was found that one " nip " on the supercalenders
受雇 在 那些 测试 它 曾是 成立 那 一 " 掐 " 在 这 超级日历机
['rendərz][ðəm; ðəm] ['præktɪkli] [ɪmpər'septəbl] [ænd; ənd][,aɪ'ti:][ɪz] [bi'li:vɪd] [ðæt][ðə; ði]['prɑ:pər][saɪz]
renders them practically imperceptible and it is believed that the proper size
渲染 他们 几乎 难以察觉的 和 它是 相信 那 这 恰当的 尺寸
[ænd; ənd] [weɪt] [ʌv; əv][kæləndər] [stæk] [wʊd] [ɪn'taɪərli] [rɪ'mu:v] [ðɪ:z] [ma:rkz] .
and weight of calender stack would entirely remove these marks .
和 重量 的 日历 堆 会 完全 消除 这些 标记 .

“虽然这些痕迹无法通过这些测试中使用的压光机组去除，但人们发现，在超级压光机上进行一次“压光”即可使这些痕迹几乎无法察觉，并且人们相信，适当尺寸和重量的压光机组将完全去除这些痕迹。

[ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpepərz] [prəˈdu:st] [ʌp][tu:; tə][ðɪs] [pɔɪnt][ɑ:r; ər] [ˈsʌmwʌt] [ˈlækɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bʌlk]
All of the papers produced up to this point are somewhat lacking in the bulk
全部的 这 文件 生产 向上 到 这 观点 是 有些 缺乏 在 这 大部分
[dɪˈzaɪrd] [ɪn][ə; eɪ] [bʊk] [ˈpeɪpər] ;
desired in a book paper ;
想要的 在 一个 书 纸 ;

到目前为止，所有已发表的论文在篇幅上都缺乏书籍用纸应有的厚度；

[ˈðerfɔ:r] , [ɪn][ðə; ði] [tu:] [ˈfɑ:lʊɪŋ] [rʌnz][ˈsoʊdə] - [ˈpɑ:plər] [stɑ:k] [wʌz; wəz][ɪnˈklu:dɪd][ɪn][ðə; ði]
therefore , in the two following runs soda - poplar stock was included in the
所以 , 在 这 二 下列的 跑步 苏打 - 白杨 库存 曾是 包括 在 这
[ˈfə:nɪʒɪz] .
furnishes .
提供 .

因此，在接下来的两轮生产中，原料中加入了苏打杨木浆。

[ɪn] [rʌn] [noʊ] . - [stɑ:k] [frʌm; frəm] [kʊks] [ɛn,ʊʊˈes] . - [ænd; ənd] - [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈmi:diəm]
In run No . 143 stock from cooks Nos . 315 and 316 was given a medium
在 跑步 不 . - 库存 从 厨师 编号 . - 和 - 曾是 给定 一个 中等的
[brʌʃ] [ænd; ənd] [ˈwɑ:ʃɪŋ] [fɔ:r; fər][wʌn][ˈaʊər][ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈmi:diəm] [brʌʃt] [fɔ:r; fər][wʌn][ˈaʊər]
brush and washing for one hour and was medium brushed for one hour
刷子 和 洗涤 为了 一 小时 和 曾是 中等的 刷过 为了 一 小时
[mɔ:r] ,
more ,
更多的 ,

在第 143 批次中，315 号和 316 号厨师的汤料经过中等程度的刷洗和清洗 1 小时，然后又经过中等程度的刷洗 1 小时。

[bli:tʃt] [wɪð; wɪθ] - . [θri:][pər] [sent][ʌv; əv] [bli:tʃ] [əˈsɪstɪd] [wɪð; wɪθ][wʌn] - [hæf][paɪnt][ʌv; əv][ɔɪl]
bleached with 11 . 3 per cent of bleach assisted with one - half pint of oil
漂白 和 - . 3 每 中心 的 漂白 协助 和 一 - 一半 品脱 的 油
[ʌv; əv][ˈvɪtriəl] ,
of vitriol ,
的 矾 ,

用浓度为11.3%的漂白剂和半品脱的硫酸辅助漂白，

[meɪd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈfɜ:rniʃ] [ʌv; əv] - . [faɪv][pər] [sent][ʌv; əv] [ˈsʌlfatɪ] , - . [θri:][pər] [sent][ʌv; əv][ˈsoʊdə]
made into a furnish of 16 . 5 per cent of sulphite , 22 . 3 per cent of soda
制成 进入 一个 提供 的 - . 5 每 中心 的 亚硫酸盐 , - . 3 每 中心 的 苏打
[ˈpɑ:plər] ,
poplar ,
白杨 ,

制成含16.5%亚硫酸盐、22.3%纯杨木的制剂，

[ænd; ənd] - . [tuːtu:][pər] [sent][ʌv; əv][ˈhɜ:d] [stɑ:k] , [ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ] - [pər] [sent][ʌv; əv] [kleɪ] ,
and 61 . 2 per cent of hurd stock , loaded with 22 per cent of clay ,
和 - . 2 每 中心 的 障碍 库存 , 已加载 和 - 每 中心 的 黏土 ,

61.2%的秸秆堆肥中含有22%的粘土，

[saɪzɪd] [wɪð; wɪθ][wʌn] . - [pər] [sent][ʌv; əv][ˈrez(ə)n] [saɪz] , [ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][hɑ:rd] [brʌʃ] [fɔ:r; fər][wʌn][ˈaʊər] ,
sized with 1 . 38 per cent of resin size , given a hard brush for one hour ,
尺寸 和 1 . - 每 中心 的 树脂 尺寸 , 给定 一个 难的 刷子 为了 一 小时 ,

用1.38%的树脂胶进行上浆，用硬毛刷涂刷一小时，

[ˈtɪntɪd] [ˈveri] [ˈstrɔ:ŋli] , [ænd; ənd] [pʌmpt] [tu:; tə][ðə; ði] [stɑ:k] [tʃest] .
tinted very strongly , and pumped to the stock chest .
有色 非常 强烈 , 和 泵 到 这 库存 胸部 .

颜色非常鲜艳，并被泵送到了原厂胸前。

[ðɪs] [stɑ:k] [wʌz; wəz] ['bi:tɪn] [tu;; tə][ə; eɪ] ['greɪtər] [ɪk'stent][ðæn; ðən][ɪn] ['pri:vɪəs] [rʌnz] :
This stock was beaten to a greater extent than in previous runs .
这 库存 曾是 被打败 到 一个 更大的 程度 比 在 以前的 跑步 .

这支股票此次下跌幅度比以往任何一轮都要大。

[ðə; ði] [stɑ:k] [wʌz; wəz][rʌn][ɑ:n][ðə; ði]['peɪpər] [mə'ʃi:n] [æt; ət][ə; eɪ] [spi:d] [ʌv; əv] - [fi:t] [pər] ['mɪnɪt] ,
The stock was run on the paper machine at a speed of 75 feet per minute ,
这 库存 曾是 跑步 在 这 纸 机器 在 一个 速度 的 - 脚 每 分钟 ,
纸张在造纸机上的运行速度为每分钟75英尺。

['ju:zɪŋ][ə; eɪ] ['mi:diəm] ['dʒɔ:rdn] [brʌʃ] , [ænd; ənd][noʊ] ['trʌb(ə)l] [wʌtsʊʊ'evər] [wʌz; wəz] [ɪk'spɪəriənst] .
using a medium Jordan brush , and no trouble whatsoever was experienced .
使用 一个 中等的 约旦 刷子 , 和 不 麻烦 任何 曾是 经验丰富的 .
使用中号 Jordan 画笔, 完全没有遇到任何问题。

[nɑ:t][ʊʊvər][tu:'tu:] [paʊndz] [ʌv; əv] " [brʊʊk] " [wʌz; wəz] [prə'du:st] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [rʌn] ,
Not over 2 pounds of " broke " was produced during the whole run ,
不是 超过 2 磅 的 " 打破 " 曾是 生产 期间 这 所有的 跑步 ,
整个生产过程中, “破损”的重量不超过2磅。

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] " ['θredɪŋ] " [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃi:n] .
and that was in the " threading " of the machine .
和 那 曾是 在 这 " 螺纹 " 的 这 机器 .
那是机器的“穿线”环节。

[ðə; ði]['kʌlər][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃi:t] [ɪz][ɪn'taɪərli] [sætɪs'fæktəri][fɔ:r; fər] ['meni] ['ju:zɪz] .
The color of the sheet is entirely satisfactory for many uses .
这 颜色 的 这 床单 是 完全 令人满意的 为了 许多 用途 .
纸张的颜色完全可以满足多种用途。

[ðə; ði] [wʊd] ['ʃaɪvz] [ə'pærəntli] [wɜ:r; wər] [rɪ'dʒʊst] [tu;; tə][ə; eɪ][sætɪs'fæktəri] [dɪ'gri:] .
The wood shives apparently were reduced to a satisfactory degree .
这 木头 寒颤 显然 是 减少 到 一个 令人满意的 程度 .
木屑显然已被削薄到令人满意的程度。

[ɪk'spɪəriənst] ['peɪpər]['meɪkə-z] ['kɑ:mentəd] ['veri] ['feɪvərəbli][ɑ:n][ðə; ði] ['rʌnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['fɜ:rniʃ]
Experienced paper makers commented very favorably on the running of this furnish
经验丰富的 纸 制造商 评论 非常 有利 在 这 跑步 的 这 提供
[ænd; ənd][ðə; ði]['kwɑ:ləti][ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər] [prə'du:st] .
and the quality of the paper produced .
和 这 质量 的 这 纸 生产 .
经验丰富的造纸工人对这家造纸厂的运行情况和所生产的纸张质量给予了高度评价。

[rʌn] [noʊ] . - [wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['du:plɪkət] [ʌv; əv][rʌn] [noʊ] . - .
Run No . 144 was intended as a duplicate of run No . 143 .
跑步 不 . - 曾是 故意的 作为 一个 复制 的 跑步 不 . - .
第 144 号运行计划与第 143 号运行重复。

[stɑ:k] [frʌm; frəm] [kʊks] [ɛŋ,ʊʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['mi:diəm] [brʌʃ] [ænd; ənd]
Stock from cooks Nos . 317 and 318 was given a medium brush and
库存 从 厨师 编号 . - 和 - 曾是 给定 一个 中等的 刷子 和
['wɑ:ɪŋ] [fɔ:r; fər][wʌn]['ʌʊər][ænd; ənd][ə; eɪ] ['fɜ:rðər] ['mi:diəm] [brʌʃ] [ʌv; əv][wʌn]['ʌʊər] ,
washing for one hour and a further medium brush of one hour ,
洗涤 为了 一 小时 和 一个 更远 中等的 刷子的 的 一 小时 ,
317号和318号厨师的汤料先用中等力度刷洗一小时, 然后再用中等力度刷洗一小时。

[bli:tɪt] [wɪð; wɪθ] - . [fɔ:r][pər] [sent] [ʌv; əv] [bli:tɪ] ,
bleached with 11 . 4 per cent of bleach ,
漂白 和 - . 4 每 中心 的 漂白 ,
用浓度为11.4%的漂白剂漂白,

[ænd; ənd] [meɪd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈfɜːrniʃ] [kəmˈpəʊzd] [ʌv; əv] - . [faɪv][pər] [sent] [ʌv; əv] [ˈsʌlfait] ,
and made into a furnish composed of 15 . 5 per cent of sulphite ,
和 制成 进入 一个 提供 由 的 - . 5 每 中心 的 亚硫酸盐 ,
并制成含亚硫酸盐15.5%的家具,

- . [faɪv][pər] [sent] [ʌv; əv][ˈsoʊdə][ˈpɑːplər] , [ænd; ənd] - [pər] [sent] [ʌv; əv][ˈhɜːd] [stɑːk] ,
23 . 5 per cent of soda poplar , and 61 per cent of hurd stock ,
- . 5 每 中心 的 苏打 白杨 , 和 - 每 中心 的 障碍 库存 ,
23.5%的苏打杨树, 以及61%的篱笆材。

[ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ] - . [fɔːr][pər] [sent] [ʌv; əv] [kleɪ] , [saɪzd] [wɪð; wɪθ][wʌn] . - [pər] [sent] [ʌv; əv][ˈrez(ə)n] [saɪz]
loaded with 21 . 4 per cent of clay , sized with 1 . 17 per cent of resin size
已加载 和 - . 4 每 中心 的 黏土 , 尺寸 和 1 - . 17 每 中心 的 树脂 尺寸
,
,
,
含粘土量为21.4%, 用树脂施胶量为1.17%,

[hɑːrd] [brʌʃt] [fɔːr; fər][wʌn][ˈaʊər] , [ˈtɪntɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈekspɜːrt] [ˈkʌlərə] - - -
hard brushed for one hour , tinted by the expert colorer - 21 -
难的 刷过 为了 一 小时 , 有色 经过 这 专家 着色器 - - -
用硬毛刷刷洗一小时, 由专业染发师染色-21-

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] , [ænd; ənd] [pʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði] [stɑːk] [tʃest] .
of the company , and pumped to the stock chest .
的 这 公司 , 和 泵 到 这 库存 胸部 .
公司资金, 并被泵入股票库。

[stɑːk] [frʌm; frəm] [kʊks] [ˌɛn.ʊʊˈes] . - [ænd; ənd] - [wʌz; wəz] [ˈtriːtɪd] [ɪn][ɪɡˈzæktli][ðə; ði] [seɪm]
Stock from cooks Nos . 319 and 320 was treated in exactly the same
库存 从 厨师 编号 . - 和 - 曾是 治疗 在 确切地 这 相同的
[ˈmænər] [ɪkˈsept] [ðæt][ðə; ði] [stɑːk] [wʌz; wəz] [bliːtʃt] [wɪð; wɪθ] - . [wʌn][pər] [sent] [ʌv; əv] [bliːtʃ]
manner except that the stock was bleached with 12 . 1 per cent of bleach
方式 除了 那 这 库存 曾是 漂白 和 - . 1 每 中心 的 漂白
[ænd; ənd] [pʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði] [stɑːk] [tʃest] [tuː; tə][mɪks][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ˈfɜːrniʃ] .
and pumped to the stock chest to mix with the former furnish .
和 泵 到 这 库存 胸部 到 混合 和 这 以前的 提供 .
319 号和 320 号厨师的存货处理方式完全相同, 只是存货用 12.1% 的漂白剂漂白, 然后泵入存货箱与之前的存货混
合。

[ðə; ði] [stɑːk] [ˈæktɪd] [ˈveri] [wel] [ɑːn][ðə; ði] [məˈʃiːn] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈspiːdɪd] [tuː; tə] - [fiːt] [pər]
The stock acted very well on the machine , which was speeded to 75 feet per
这 库存 行动 非常 出色地 在 这 机器 , 哪个 曾是 加速 到 - 脚 每
[ˈmɪnɪt] ,
minute ,
分钟 ,
这批货物在这台机器上表现非常好, 机器速度达到了每分钟75英尺。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒɔːrdn][rɪˈfaɪnər][set][æt; ət][ə; eɪ] [ˈmiːdiəm] [brʌʃ] .
with the Jordan refiner set at a medium brush .
和 这 约旦 精炼厂 放 在 一个 中等的 刷子 .
使用 Jordan 抛光机, 刷毛设置为中等粗细。

[ðə; ði] [ʃiːt] [ɪz][æz; əz] [ɡʊd] , [ɪf] [nɑːt] [ˈbetər] , [ðæn; ðən][ðæt] [ʌv; əv][rʌn][noʊ] . - ,
The sheet is as good , if not better , than that of run No . 143 ,
这 床单 是 作为 好的 , 如果 不是 更好的 , 比 那 的 跑步 不 - . - ,
这张纸的质量即便不是比第143批更好, 也至少和那批一样好。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [gʊd] [,ɪlə'streɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪk'stent][tuː; tə] [wɪtʃ] ['prɑːpər] ['tɪntɪŋ]
and it is also a good illustration of the extent to which proper tinting
和 它 是 还 一个 好的 插图 的 这 程度 到 哪个 恰当的 着色
[wɪl] [ɪn'hæns] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpeɪpər] .
will enhance the general appearance of a paper :
将要 提高 这 一般的 外貌 的 一个 纸 .
这也很好地说明了适当的着色能在多大程度上提升纸张的整体外观。

[ðə; ði] [pʊr] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsæmpəlz][ʌv; əv] ['priːviəs] [rʌnz] [ɪz] [duː] ['lɑːrdʒli] [tuː; tə] [læk]
The poor appearance of the samples of previous runs is due largely to lack
这 贫穷的 外貌 的 这 样品 的 以前的 跑步 是 到期的很大程度上 到 缺少
[ʌv; əv][ˈprɑːpər] ['tɪntɪŋ] .
of proper tinting :
的 恰当的 着色 .
先前批次样品外观不佳主要是由于缺乏适当的着色。

[ˈveriəs] [dɪ'griːz] [ʌv; əv] ['waɪtnəs] , [haʊ'evər] , [ɑːr; ər] [dɪ'mɑːndɪd] [baɪ][ðə; ði] [treɪd] .
Various degrees of whiteness , however , are demanded by the trade .
各种各样的 学位 的 白人 , 然而 , 是 要求 经过 这 贸易 .
然而，行业对产品的白度有不同的要求。

[kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tests] [ænd; ənd] [kə'mɜːrj(ə)l] ['præktɪs] .
COMPARISON OF THE TESTS AND COMMERCIAL PRACTICE .
比较 的 这 测试 和 商业的 实践 .
测试与商业实践的比较。

[ɪn][wɜːrk][ʌv; əv] [ðɪs] ['neɪtʃər][ænd; ənd][ɑːn] [ðɪs] [skeɪl] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['præktɪkli] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [ə'raɪv]
In work of this nature and on this scale it is practically impossible to arrive
在 工作 的 这 自然 和 在 这 规模 它 是 几乎 不可能的 到 到达
[æt; ət][ə; eɪ][kɔːst] ['fɪgjər] [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi][sə'septəb(ə)l][ʌv; əv] [kə'mɜːrj(ə)l] [ɪn,tɜːrprə'teɪʃ(ə)n] ,
at a cost figure which would be susceptible of commercial interpretation ,
在 一个 成本 数字 哪个 会 是 易受影响的 的 商业的 解释 ,
此类性质和规模的工作，实际上不可能得出可供商业解读的成本数字。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [prɪ'lɪmɪnerɪ] [ˌpʌblɪ'keɪ(ə)n] ['nʌθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [ə'temptɪd] [brɪ'ɑːnd] [ə; eɪ] [kəm'pærɪsn]
and in this preliminary publication nothing will be attempted beyond a comparison
和 在 这 初步的 发布 没有什么 将要 是 尝试过 超过 一个 比较
[ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːses] [juːst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [həːdz] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['prɑːses] [kə'mɜːrjəli] [ə'plaɪd] [tuː; tə]
of the process used with the hurds with that process commercially applied to
的 这 过程 用过的 和 这 跨栏 和 那 过程 商业上 应用 到
[ˈpɑːplər] [wʊd] .
poplar wood .
白杨 木头 .
在本初步出版物中，除了将用于木屑的处理工艺与商业上应用于杨木的处理工艺进行比较之外，不会尝试进行任何其他内容。

[ðə; ði] ['prɑːses] [læst] [juːst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [həːdz] [ʃəd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz]['faɪn(ə)l] ,
The process last used with the hurds should not be regarded as final ,
这 过程 最后的用过的 和 这 跨栏 应该 不是 是 认为 作为 最终的 ,
[ˌsætɪs'fæktəri] , [ˌɔːr][moʊst][ˈsuːtəb(ə)l] ,
satisfactory , or most suitable ,
令人满意的 , 或者 最多 合适的 ,
最后用于障碍物的加工方法不应被视为最终的、令人满意的或最合适的。

[æz; əz][,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [ˌjoʊn] [ðæt] ['prɑːgres] [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [meɪd] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][kən'kluːz(ə)n]
as it has been shown that progress was being made up to the conclusion
作为 它 有 到过 所示 那 进步 曾是 存在 制成 向上 到 这 结论
[ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] .
of the work .
的 这 工作 .
事实证明，在工作结束前，一直都在取得进展。

[ɪn] [kəm'pəriŋ] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv][ˈjuːzɪŋ] [hə:dʒ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['hændlɪŋ] ['pɑ:plər]
In comparing the method of using hurds with the method of handling poplar
在 比较 这 方法 的 使用 跨栏 和 这 方法 的 处理 白杨
[wʊd] ,
wood ,
木头 ;

在比较使用木屑的方法和处理杨木的方法时，

[ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪz] [ə'pærənt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ʌv; əv] [rɔ:] [mə'tɪriəl] [æt; ət][ðə; ði] [mɪl] .
a difference is apparent on the delivery of raw material at the mill .
一个 不同之处 是 明显 在 这 送货 的 生的 材料 在 这 磨 .
原材料运抵工厂的方式存在明显差异。

[ɔ:rdn'erəli] , ['pɑ:plər][ɪz] [rɪ'si:vɪd] [æt; ət][ðə; ði] [mɪl] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][lɔ:gz][ə'baʊt][fɔ:r] [fi:t] [ɪn]
Ordinarily , poplar is received at the mill in the form of logs about 4 feet in
按说 , 白杨 是 已收到 在 这 磨 在 这 形式 的 日志 关于 4 脚 在
[lenkθ; lenθ] ,
length ,
长度 ;

通常情况下，锯木厂收到的杨木是大约4英尺长的原木。

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [stɔ:rd] [ɪn][paɪlz][ɪn][ðə; ði]['oʊpən] .
which may be stored in piles in the open .
哪个 可能 是 存储 在 堆 在 这 打开 .
这些物品可能会露天堆放。

[hə:dʒ] ['veri] ['laɪkli] [wʊd] [bi:; bi] [rɪ'si:vɪd] [beɪl] ,
Hurds very likely would be received baled ,
跨栏 非常 可能 会 是 已收到 打包 ,
麦秆很可能以捆包的形式接收。

[ænd; ænd][,aɪ 'ti:] [wʊd] [si:m] [əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [stɔ:r] [ðem; ðəm]['ʌndər] ['kʌvər][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fɑ:lɒʊɪŋ]
and it would seem advisable to store them under cover for the following
和 它 会 似乎 建议 到 店铺 他们 在下面 覆盖 为了 这 下列的
[ˈriːz(ə)nz] :
reasons :
原因 :

出于以下原因，最好将它们存放在遮蔽处：

([ə; eɪ]) [beɪl] [hə:dʒ] [wʊd] ['prɑ:bəbli][əb'zɔ:rb][ænd; ænd] [rɪ'teɪn] [mɔ:r] ['wɔ:tər] ['dʊrɪŋ] [wet] ['weðər]
(**a**) **Baled hurds would probably absorb and retain more water during wet weather**
(一个) 打包 跨栏 会 大概 吸收 和 保持 更多的 水 期间 湿的 天气
[ðæn; ðən][lɔ:gz][ʌv; əv] [wʊd] ,
than logs of wood ,
比 日志 的 木头 ;

(a) 在潮湿天气下，捆扎好的木屑可能比原木吸收和保留更多的水分，

[ðer'baɪ] ['kɔ:zɪŋ] [ɪk'sesɪv] [dɑ'lʊ:ʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔ:stɪk] ['lɪkər] ;
thereby causing excessive dilution of the caustic liquor ;
从而 导致 过多的 稀释 的 这 腐蚀性物质 酒 ;
从而导致苛性液过度稀释；

([bi:]) [prə'lɔ:ŋd] [ɪk'sesɪv] ['dæmpnəs] [maɪt] [kri'eɪt] ['hi:tɪŋ] [ænd; ænd] [dɪ'tɪəriə'reɪʃn] [ən'les] [ðə; ði]
(**b**) **prolonged excessive dampness might create heating and deterioration unless the**
(b) 延长 过多的 潮湿 可能 创造 加热 和 恶化 除非 这
[hemp][wɜ:r; wər][ˈpra:pərli] [retɪd] ;
hemp were properly retted ;
麻 是 适当地 已修复 ;

(b) 如果麻纤维没有经过适当的沤制，长时间过度潮湿可能会导致发热和变质；

([si:]) [wet] [hə:dz] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [sɪvd] [fri:] [frʌm; frəm][sænd][ænd; ənd] [tjæf] .
(c) wet hurds could not be sieved free from sand and chaff .
(c) 湿的 跨栏 可以 不是 是 过筛 自由的 从 沙 和 糠 .
(c) 湿麻秆无法筛除沙子和谷壳。

[ʊd; jəd] ['fɜ:rðər] [wɜ:rk] [[oʊ] [ðæt][ðə; ði][fɜ:rst] [tu:] ['ri:z(ə)nz] [ni:d] [nɑ:t][bi:; bi]['teɪkən]['ɪntu:]
Should further work show that the first two reasons need not be taken into
应该 更远 工作 展示 那 这 第一的 二 原因 需要 不是 是 已采取 进入
[kən,sɪdə'reɪ](ə)n] ,
consideration ,
考虑 ,

如果进一步的研究表明前两个原因无需考虑，

[ðə; ði][θɜ:rd][əb'dʒek](ə)n] [maɪt] [bi:; bi][oʊvər'kʌm][baɪ] ['sɪvɪŋ] [ðə; ði] [hə:dz] [br'fɔ:r] ['beɪɪŋ] .
the third objection might be overcome by sieving the hurds before baling .
这 第三 异议 可能 是 克服 经过 筛分 这 跨栏 前 打包 .
第三个反对意见可以通过在打包前筛分麦秆来克服。

['i:v(ə)n] [ðen] ,
Even then ,
甚至 然后 ,

即便如此，

[aɪ'ti:][ɪz]['prɑ:bəb(ə)l] [ðæt] [beɪl] [hə:dz] [stɔ:rd] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [wʊd] [ə'kju:mjələɪt] [ænd; ənd] [rɪ'teɪn]
it is probable that baled hurds stored in the open would accumulate and retain
它是 可能 那 打包 跨栏 存储 在 这 打开 会 积累 和 保持
[kən'sɪdərəb(ə)l][dʒɜ:rt][frʌm; frəm]['fækt(ə)ri] [tʃɪmnɪz] ,
considerable dirt from factory chimneys ,
大量 污垢 从 工厂 烟囱 ,
露天存放的捆扎好的麻袋很可能会积聚并残留来自工厂烟囱的大量灰尘。

[ləʊkə'məʊtɪvz] , [ænd; ənd][wɪnd] .
locomotives , and wind .
机车 , 和 风 .

机车和风。

[tʃekt] [pʌlp] [wʊd] [ɪk'spəʊzd][ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [ɪn'veəriəbli] ['sʌfəz] [frʌm; frəm] [ði:z] ['kɔ:zɪz] .
Checked pulp wood exposed in the open invariably suffers from these causes .
已检查 纸浆 木头 裸露 在 这 打开 总是 遭受 从 这些 原因 .
暴露在外的裂纹纸浆木材必然会受到这些因素的影响。

[ɪn][ðə; ði][,prepə'reɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [rɔ:] [mə'tɪriəl] [fɔ:r; fər][ðə; ði][daɪ'dʒestər,dɪ'dʒestər][ðer; ðər][ɪz]
In the preparation of the raw material for the digesters there is
在 这 准备 的 这 生的 材料 为了 这 消化器 那里 是
['laɪkwaɪz] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪfrəns] [br'twi:n] [hə:dz] [ænd; ənd]['pɑ:plər] [wʊd] .
likewise considerable difference between hurds and poplar wood .
同样地 大量 不同之处 之间 跨栏 和 白杨 木头 .

在制备沼气池原料时，木屑和杨木之间也存在相当大的差异。

[ðə; ði]['fɔ:rmər] [ə'pærəntli] [rɪ'kwaɪrɪz] ['oʊnli][ə; eɪ] ['mɑ:dərət] ['sɪvɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [sænd][ænd; ənd]
The former apparently requires only a moderate sieving to remove sand and
这 以前的 显然 需要 仅有的 一个 缓和 筛分 到 消除 沙 和
[tjæf] ,
chaff ,
糠 ,

前者似乎只需要进行适度的筛分即可去除沙子和谷壳。

[wɪtʃ] [ˌɑːpə'reɪ(ə)n] ['daʊtləs] [wʊd] [rɪ'kwaɪər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ˌʌv; əv][ˈleɪbər][ænd; ənd][ðə; ði]
which operation doubtless would require only a small amount of labor and the
哪个 手术 毫无疑问 会 要求 仅有的 一个 小的 数量 的 劳动 和 这
[ˌɪnstə'leɪ(ə)n] [ˌʌv; əv][sʌm; səm][ˈsɪmp(ə)l] [mə'ʃiːnəri] [ˌʌv; əv][lɒʊ] ['paʊər] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .
installation of some simple machinery of low power consumption .
安装 的 一些 简单的 机械 的 低的 力量 消耗 .

这项操作无疑只需要少量劳动力和安装一些低功耗的简单机械。

[ɪn] [prɪ'peəriŋ] ['pɑːplər][fɔːr; fər][daɪ'dʒestʃən] , [ðə; ði] - - -
In preparing poplar for digestion , the - 22 -
在 准备 白杨 为了 消化 , 这 - - -

在准备杨树以供消化时, -22-

[fɔːr] - [fʊt] [lɔːgz][ɑːr; ər] [tʃɪpt] [baɪ][ə; eɪ] ['hevi] , [kəm'pærətɪvli] [ɪk'spensɪv] [ˈtʃɪpər] [ˌʌv; əv] [haɪ]
4 - foot logs are chipped by a heavy , comparatively expensive chipper of high
4 - 脚 日志 是 缺口 经过 一个 重的 , 比较 昂贵的 碎枝机 的 高的
['paʊər] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,
power consumption ,
力量 消耗 ,

4英尺长的原木由一台笨重、价格相对昂贵且耗电量高的碎木机进行粉碎。

[ˈæftər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tʃɪps] [ɑːr; ər][ˈsɔːrtɪd][baɪ] ['sɪvɪŋ] , [ðə; ði][lɑːrdʒ] ['piːsɪz] ['biːɪŋ]
after which the chips are sorted by sieving , the large pieces being rechipped .
后 哪个 这 芯片 是 已排序 经过 筛分 , 这 大的 件 存在 重新加工 .
之后, 将木片通过筛分进行分拣, 较大的木片再进行切碎。

[ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['nɒʊtwɜːrði] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði][ˌɪnstə'leɪ(ə)n] , [ˈɒpəretɪŋ] , [ænd; ənd]
There would be a noteworthy difference in the installation , operating , and
那里 会 是 一个 值得注意 不同之处 在 这 安装 , 操作 , 和
[dɪˌpriːʃi'eɪ(ə)n] [kɔːsts][ˌʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [rɪ'kwɪpmənts] ,
depreciation costs of the two equipments ,
折旧 成本 的 这 二 设备 ,

两台设备的安装成本、运行成本和折旧成本将存在显著差异。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['dɪfrəns] [wʊd] ['kaʊntərbæləns] [tuː; tə][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][ɪk'stent][ðə; ði] ['dɪfrəns]
and this difference would counterbalance to a considerable extent the difference
和 这 不同之处 会 抗衡 到 一个 大量 程度 这 不同之处
[ɪn][kɔːst][ˌʌv; əv] [rɔː] [mə'tɪriəl] ['stɔːrɪdʒ] .
in cost of raw material storage .
在 成本 的 生的 材料 贮存 .

这种差异将在很大程度上抵消原材料存储成本的差异。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][juːz][ˌʌv; əv][ðə; ði] [tʃɪp] [lɒft] [mɔːr] [ker] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi]
It is possible that in the use of the chip loft more care would have to be
它 是 可能的 那 在 这 使用 的 这 芯片 阁楼 更多的 关心 会 有 到 是
['eksəd] [ɪn][ˈjuːzɪŋ] [həˈdʒ] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ˌʌv; əv][ðə; ði] ['tendənsi] [ˌʌv; əv][ðə; ði][bəst][ˈfaɪbər][tuː; tə] [kɔːz]
exercised in using hurds because of the tendency of the bast fiber to cause
锻炼 在 使用 跨栏 因为 的 这 趋势 的 这 巴斯特 纤维 到 原因
[ˈlɒdʒmənt] ,
lodgments ,
寄宿 ,

在使用木屑棚时, 由于韧皮纤维容易造成堵塞, 因此在使用木屑时可能需要更加小心。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [kən'sɪdərɪd] [ə; eɪ] ['sɪriəs] ['dɪfɪkəltɪ] .
but this should not be considered a serious difficulty .
但 这 应该 不是 是 经过考虑的 一个 严肃的 困难 .

但这不应被视为严重的困难。

[ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv] [hə:dz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['keɪpəb(ə)] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['roʊtəri][ɪz][ə; eɪ]
The weight of hurds which are capable of being charged into a rotary is a
这 重量 的 跨栏 哪个 是 有能力的 的 存在 带电 进入 一个 旋转 是 一个
[dɪ'saɪdɪdli] [ʌn'feɪvərəbl] ['fæktər] .
decidedly unfavorable factor .
绝对地 不利 因素 .

能够装入旋转式装料机的栅栏重量是一个明显不利的因素。

[ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kju:bɪk] [fʊt] [ʌv; əv] [hə:dz] ['verɪz] ['sʌmwʌt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][prə'pɔ:r(ə)n]
The weight of a cubic foot of hurds varies somewhat with the proportion
这 重量 的 一个 立方体 脚 的 跨栏 变化 有些 和 这 部分
[ʌv; əv][bəst]['faɪbər] ,
of bast fiber ,
的 巴斯特 纤维 ,

每立方英尺麻秆的重量会随着韧皮纤维比例的变化而略有不同。

[bʌt; bət] ['ævərɪdʒz] [ə'baʊt][faɪv] . [fɔ:r] [paʊndz] , [wɪtʃ] , [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kju:bɪk] [fʊt] [ʌv; əv]
but averages about 5 . 4 pounds , which , compared with a cubic foot of
但 平均值 关于 5 . 4 磅 , 哪个 , 比较的 和 一个 立方体 脚 的
[ˈpɑ:plər] [tʃɪps] [æt; ət][eɪt] . - [paʊndz] ,
poplar chips at 8 . 93 pounds ,
白杨 芯片 在 8 . - 磅 ,

但平均每立方英尺重约 5.4 磅，相比之下，每立方英尺杨木屑重 8.93 磅。

[,reprɪ'zents] [ə; eɪ][daɪ'dʒestər,dɪ'dʒestər] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] - . [faɪv][pər] [sent][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
represents a digester charge of 60 . 5 per cent of the weight of a
代表 一个 消化器 收费 的 - . 5 每 中心 的 这 重量 的 一个
[ˈpɑ:plər] - [wʊd] [tʃɑ:rdʒ] ,
poplar - wood charge ,
白杨 - 木头 收费 ,

相当于杨木料装料重量的60.5%的蒸煮器装料量，

[ɔ:r] , [ɪn][tɜ:rmz][ʌv; əv]['faɪbər][kə'pæsəti] ,
or , in terms of fiber capacity ,
或者 , 在 条款 的 纤维 容量 ,

或者，就光纤容量而言，

[ðə; ði] [hə:dz] [tʃɑ:rdʒ] [wʊd] [ji:ld] - . [sɪks][pər] [sent][æz; əz] [mʌtʃ] ['faɪbər][æz; əz][ðə; ði] [wʊd] [tʃɑ:rdʒ]
the hurds charge would yield 38 . 6 per cent as much fiber as the wood charge
这 跨栏 收费 会 屈服 - . 6 每 中心 作为 很多 纤维 作为 这 木头 收费
.
:
.

用麻秆秸 ...

[ðə; ði] [hə:dz] [ə'pɑ:n] ['bi:ɪŋ] [beɪl] [fɔ:r; fər][,træns'pər'teɪ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi]['broʊkən][ænd; ənd] [krʌʃt]
The hurds upon being baled for transportation may be broken and crushed
这 跨栏 之上 存在 打包 为了 运输 可能 是 破碎的 和 碎
[tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'gri:] [ðæt][ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] [meɪ] [bi:; bi] [ɪn'kri:st] ,
to such a degree that the weight of the charge may be increased ,
到 这样的 一个 程度 那 这 重量 的 这 收费 可能 是 增加 ,

捆扎运输过程中，秸秆可能会被破碎或压碎，从而增加装载重量。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [faʊnd] ['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] [weɪt] [baɪ] ['sti:mɪŋ]
and it might be found possible to increase the charge weight by steaming
和 它 可能 是 成立 可能的 到 增加 这 收费 重量 经过 蒸煮
[ɔ:r][baɪ][ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ʌv; əv] ['tæmpɪŋ] [dɪ'vaɪsɪz] .
or by the employment of tamping devices .
或者 经过 这 就业 的 捣碎 设备 .

或许可以通过蒸汽处理或使用捣固装置来增加装药量。

[ðɪs] [smɔ:l] [weɪt] [ʌv; əv] [tʃɑ:rdʒ] ['kɑ:nstətu:ts][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['sɪriəs] [əb'dʒɛkʃənz][tu:; tə]
This small weight of charge constitutes one of the most serious objections to
这 小的 重量 的 收费 构成 一 的 这 最多 严肃的 反对意见 到
[ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [hə:dʒ] [ɪn][ˈpeɪpər][ˌmænjʊˈfæktʃər] .
the use of hurds in paper manufacture .
这 使用 的 跨栏 在 纸 生产 ；

这种轻微的负荷是造纸过程中使用木屑最严重的反对理由之一。

[ɪn] [ðoʊz] [tests][ɪn] [wɪt] [ðə; ði][moʊst][ˌsætɪsˈfæktəri] [rɪˈzʌlts] [wɜ:r; wər] [əbˈteɪnd] ,
In those tests in which the most satisfactory results were obtained ,
在 那些 测试 在 哪个 这 最多 令人满意的 结果 是 获得 ,
[ɪn] [ðə; ði] [wɜ:r; wər] [əbˈteɪnd] [ˌsætɪsˈfæktəri] [rɪˈzʌlts] [wɜ:r; wər] [əbˈteɪnd] ,
在 那些 取得 最 令人满意的 的结果 的 测试 中 ,

[ðə; ði] ['kʊkɪŋ] [kənˈdɪ(ə)nɪz][wɜ:r; wər] - . [faɪv][pər] [sent][ʌv; əv] ['kɔ:stɪk] ['soʊdə][æt; ət][ə; eɪ]
the cooking conditions were 29 . 5 per cent of caustic soda at a
这 烹饪 状况 是 - . 5 每 中心 的 腐蚀性物质 苏打 在 一个
[kɑ:ns(ə)nˈtreɪ(ə)n][ʌv; əv] - ['græmz][pər][ˈli:tər][ænd; ənd][ə; eɪ] [kɔ:sˈtɪsɪti] [ʌv; əv] - . - [pər] [sent] ['æktɪŋ]
concentration of 107 grams per liter and a causticity of 84 . 0 per cent acting
专注 的 - 克 每 升 和 一个 腐蚀性 的 - . - 每 中心 表演
[æt; ət][ə; eɪ][ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃʊr][ʌv; əv] 170° [si:] . [fɔ:r; fər][faɪv] ['aʊərz] ,
at a temperature of 170° C . for five hours ,
在 一个 温度 的 170° C . 为了 五 小时 ,

烹煮条件为：氢氧化钠浓度为29.5%，浓度为107克/升，腐蚀性为84.0%，作用温度为170℃，作用时间为5小时。

[ɔ:r][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][taɪm][ʌv; əv][ˈsev(ə)n][ˈaʊərz] .
or a total time of seven hours .
或者 一个 全部的 时间 的 七 小时 .
[ɔ:r][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][taɪm][ʌv; əv][ˈsev(ə)n][ˈaʊərz] .
或总共耗时七小时。

[ðə; ði] [sti:m] [kɑ:ndənˈseɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈroʊtəri] [ju:st] [fɔ:r; fər] [ði:z] [tests][wʌz; wəz] [æbˈnɔ:rməli] [haɪ] ,
The steam condensation in the rotary used for these tests was abnormally high ,
这 蒸汽 缩合 在 这 旋转 用过的 为了 这些 测试 曾是 异常地 高的 ,
[ðə; ði] [sti:m] [kɑ:ndənˈseɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈroʊtəri] [ju:st] [fɔ:r; fər] [ði:z] [tests][wʌz; wəz] [æbˈnɔ:rməli] [haɪ] ,
用于这些测试的旋转式蒸汽冷凝器中的蒸汽冷凝量异常高。

[du:] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [sti:m] [səˈplaɪ] [paɪp][wʌz; wəz] [ʌnˈklʌvəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]
due to the fact that the steam supply pipe was uncovered for a
到期的 到 这 事实 那 这 蒸汽 供应 管道 曾是 裸露 为了 一个
[kənˈsɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈroʊtəri][wʌz; wəz] [ɪnˈtaɪərli] [ʌnˈklʌvəd] .
considerable distance and the rotary was entirely uncovered .
大量 距离 和 这 旋转 曾是 完全 裸露 .

由于蒸汽供应管道裸露在外相当长一段距离，而且旋转装置完全裸露在外。

[aɪ ˈti:][ɪz] [biˈli:vɪd] , [ˈðerfɔ:r] ,
It is believed , therefore ,
它 是 相信 , 所以 ,
[aɪ ˈti:][ɪz] [biˈli:vɪd] , [ˈðerfɔ:r] ,
因此人们认为，

[ðæt] [ə; eɪ][ˈlɑ:rdʒər] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] ['kɔ:stɪk] [wʌz; wəz] ['nesəsəri] [ðæn; ðən] [wʊd] [ˈʌðərwaɪz] [hæv; həv]
that a larger amount of caustic was necessary than would otherwise have
那 一个 更大的 数量 的 腐蚀性物质 曾是 必要的 比 会 否则 有
[bɪn] [ðə; ði] [keɪs] .
been the case .
到过 这 案件 .

需要比平时更多的腐蚀性物质。

[ðɪs] [brɪˈli:f] [ɪz] ['streŋθənd] [baɪ][ðə; ði][ˈkwɑ:ləti][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪst] ['lɪkər] [frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv]
This belief is strengthened by the quality of the waste liquor from one of
这 信仰 是 加强 经过 这 质量 的 这 浪费 酒 从 一 的
[ðə; ði][ˈleɪtər] [kʊks] ,
the later cooks ,
这 之后 厨师 ,

后来一位厨师的废酒的品质加强了这种看法。

[wɪtʃ] [geɪv] [ɑːn][ə'naɪləsɪs] - . - ['græmz][pər][ˈliːtər][ʌv; əv] [friː] ['kɔːstɪk] ['soʊdə][ænd; ənd] [ʃoʊd]
which gave on analysis 16 . 85 grams per liter of free caustic soda and showed
哪个 给予 在 分析 - . - 克 每 升 的 自由的腐蚀性物质 苏打 和 显示
[ə; eɪ] [kɔːs'tɪsɪti] [ʌv; əv] - . - [pər][sent] .
a causticity of 27 . 75 per cent .
一个 腐蚀性 的 - . - 每 中心 .

经分析，每升溶液中含有 16.85 克游离苛性钠，腐蚀性为 27.75%。

[ðɪːz] ['deɪtə] [ʃoʊ] [ðæt][ˈoʊnli] - . [θriː][pər][sent][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtoʊt(ə)] ['kɔːstɪk] [ɪm'plɔɪd] [wʌz; wəz]
These data show that only 67 . 3 per cent of the total caustic employed was
这些 数据 展示 那 仅有的 - . 3 每 中心 的 这 全部的 腐蚀性物质 受雇 曾是
[æktʃuəli] [kən'sʊmd] [ɪn][ðə; ði] ['kʊkɪŋ] [ˌɑːpə'reɪ](ə)n] ,
actually consumed in the cooking operation ,
实际上 消耗 在 这 烹饪 手术 ,
这些数据表明，所用烧碱总量中只有 67.3% 在烹饪过程中实际被消耗掉。

[wɪtʃ] [pər'sentɪdʒ] [ɪz][ˈloʊər][ðæn; ðən][əb'teɪnz] [ɪn] ['præktɪs] .
which percentage is lower than obtains in practice .
哪个 百分比 是 降低 比 获得 在 实践 .
该百分比低于实际获得的比例。

[ðə; ði] [staːk] [frʌm; frəm] [ðɪs] [kʊk] [wʌz; wəz] [bliːtft] [wɪð; wɪθ] - . [faɪv][pər][sent][ʌv; əv] [bliːt] .
The stock from this cook was bleached with 11 . 5 per cent of bleach .
这 库存 从 这 厨师 曾是 漂白 和 - . 5 每 中心 的 漂白 .
这位厨师用浓度为 11.5% 的漂白剂漂白了高汤。

[bʌt; bət][ˈiːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði] ['fɪgjərz] [stænd] , [ðə; ði] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ][ˈpɑːplər] ['kʊkɪŋ] ['præktɪs] [ɪz]
But even as the figures stand , the comparison with poplar cooking practice is
但 甚至 作为 这 数据 站立 , 这 比较 和 白杨 烹饪 实践 是
[æz; əz] ['faːloʊz] :
as follows :
作为 跟随 :
但即便就目前的数据而言，与白杨木的烹饪方式相比，情况如下：

- . [faɪv][pər][sent] ['kɔːstɪk] ['soʊdə] [juːst] [æz; əz] [ə'genst] - [tuː; tə] - [pər][sent] ;
29 . 5 per cent caustic soda used as against 22 to 25 per cent ;
- . 5 每 中心 腐蚀性物质 苏打 用过的 作为 反对 - 到 - 每 中心 ;
烧碱用量为 29.5%，而通常用量为 22% 至 25%；

- ['græmz][pər][ˈliːtər][æz; əz] [ə'genst] - [tuː; tə] - ;
107 grams per liter as against 100 to 110 ;
- 克 每 升 作为 反对 - 到 - ;
每升含107克，而正常值为每升100至110克；

- [pər][sent] [kɔːs'tɪsɪti] [ɪz][ˈlɪt(ə)l] ['dɪfrənt] [ðæn; ðən][əb'teɪnz] [ɪn] ['præktɪs] ; 170° [siː] . [ɪz][ə'baʊt]
84 per cent causticity is little different than obtains in practice ; 170° C . is about
- 每 中心 腐蚀性 是 小的 不同的 比 获得 在 实践 ; 170° C . 是 关于
[kə'mɜːrj(ə)l] ['præktɪs] ;
commercial practice ;
商业的 实践 ;
84%的腐蚀性与实际应用相差不大；170℃是商业惯例；

[faɪv] ['aʊərz][æt; ət] ['preʃər] [æz; əz] [ə'genst] [fɔːr] [tuː; tə][sɪks] ['aʊərz] ; ['sev(ə)n] ['aʊərz] - ['toʊt(ə)] [taɪm]
five hours at pressure as against four to six hours ; seven hours ' total time
五 小时 在 压力 作为 反对 四 到 六 小时 ; 七 小时 - 全部的 时间
[æz; əz] - - -
as - 23 -
作为 - - -
在高压下工作五小时，而正常情况下为四到六小时；总共七小时，如-23-

[ə'genst] ['pɑ:səbli] [sɪks][tu:; tə] [ert] ['aʊərz] ; - . [faɪv][pər] [sent] [bli:tʃ] [æz; əz] [ə'genst] [ert][tu:; tə] -
against possibly six to eight hours ; 11 . 5 per cent bleach as against 8 to 10
反对 可能 六 到 八 小时 ; - . 5 每 中心 漂白 作为 反对 8 到 -
[pər] [sent] .
per cent .
每 中心 .

可能需要六到八个小时；11.5% 的漂白剂浓度，而 8% 到 10% 的漂白剂浓度则较低。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,
[ə'genst] [ert][tu:; tə] -
因此 ,

[aɪ'ti:] [ɪz] ['eɪdɪənt] [ðæt] [ðə; ði] ['kʊkɪŋ] [kən'dɪ(ə)nz] [ɪm'plɔɪd] [wɜ:r; wər] ['slaɪtli] [mɔ:r] [sɪ'vɪr] [ænd; ənd]
it is evident that the cooking conditions employed were slightly more severe and
它 是 明显 那 这 烹饪 状况 受雇 是 轻微地 更多的 严重 和
[ɪk'spensɪv] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ɪn] [kə'mɜ:rj(ə)l] [ju:z][wɪð; wɪθ][pɑ:plər] [wʊd] .
expensive than those in commercial use with poplar wood .
昂贵的 比 那些 在 商业的 使用 和 白杨 木头 .

显然，所采用的烹饪条件比商业上使用杨木的烹饪条件略微苛刻且成本更高。

[ðə; ði] [ji:ld] [ʌv; əv][təʊt(ə)l][f'aɪbə] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hə:dz] [meɪ] [bi:; bi] [pleɪst] [æt; ət] - [pər]
The yield of total fiber obtained from the hurds may be placed at 35 per
这 屈服 的 全部的 纤维 获得 从 这 跨栏 可能 是 放置 在 - 每
[sent] [ʌv; əv][boʊn] - [draɪ][f'aɪbə] ['kælkjuleɪtɪd][ɑ:n][ðə; ði][boʊn] - [draɪ] [weɪt] [ʌv; əv] [hə:dz] [ju:st] ,
cent of bone - dry fiber calculated on the bone - dry weight of hurds used ,
中心 的 骨 - 干燥 纤维 计算 在 这 骨 - 干燥 重量 的 跨栏 用过的 ,

根据所用麻秆的干重计算，从麻秆中获得的总纤维产量可定为干纤维的35%。

[ɔ:r] - . [wʌn][pər] [sent] [ʌv; əv] [er] - [draɪ][f'aɪbə] ['kælkjuleɪtɪd][ɑ:n] [er] - [draɪ] [hə:dz] .
or 33 . 1 per cent of air - dry fiber calculated on air - dry hurds .
或者 - . 1 每 中心 的 空气 - 干燥 纤维 计算 在 空气 - 干燥 跨栏 .
或按风干麻秆计算的风干纤维含量的 33.1%。

[ðə; ði] [ji:ld] [ʌv; əv] [bli:tʃt] [f'aɪbə][wʌz; wəz][nɑ:t] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ɪn] [ðɪs] [prɪ'lɪmɪnerɪ] [wɜ:rk] ,
The yield of bleached fiber was not determined in this preliminary work ,
这 屈服 的 漂白 纤维 曾是 不是 决定 在 这 初步的 工作 ,
这项初步研究并未测定漂白纤维的产率。

[bʌt; bət] [meɪ] [bi:; bi] ['seɪfli] ['estɪmeɪtɪd] [æz; əz] - [pər] [sent] ,
but may be safely estimated as 30 per cent ,
但 可能 是 安全 估计的 作为 - 每 中心 ,
但保守估计约为30%。

[wɪtʃ] [ɪz] [loʊ] [wen] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ji:ld] [ʌv; əv][ə'baʊt] - [pər] [sent] [ʌv; əv][boʊn] - [draɪ]
which is low when compared with a yield of about 47 per cent of bone - dry
哪个 是 低的 什么时候 比较的 和 一个 屈服 的 关于 - 每 中心 的 骨 - 干燥
[bli:tʃt] [f'aɪbə][frʌm; frəm][boʊn] - [draɪ][pɑ:plər] [wʊd] .
bleached fiber from bone - dry poplar wood .
漂白 纤维 从 骨 - 干燥 白杨 木头 .

与从完全干燥的杨木中提取约 47% 的完全干燥漂白纤维相比，这个产量很低。

[aɪ'ti:] [ɪz] [bi'li:vɪd] [kwɑɪt][pɑ:səb(ə)l] [ðæt] [sætɪs'fæktəri] ['kʊkɪŋ] [kən'dɪ(ə)nz] [meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] [wɪtʃ]
It is believed quite possible that satisfactory cooking conditions may be found which
它 是 相信 相当 可能的 那 令人满意的 烹饪 状况 可能 是 成立 哪个
[wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] [h'aɪər] [ji:ld] [ðæn; ðən][wʌz; wəz] [əb'teɪnd] ['dʊrɪŋ] [ðɪ:z] [tests] .
will give a higher yield than was obtained during these tests .
将要 给 一个 更高 屈服 比 曾是 获得 期间 这些 测试 .

人们相信很有可能找到令人满意的烹饪条件，从而获得比这些试验中获得的更高的产量。

[ðə; ði] [stɑ:k] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['klæst] [æz; əz] ['i:zi] ['bli:tʃɪŋ] ,
The stock should be classed as easy bleaching ,
这 库存 应该 是 分类 作为 简单的 漂 ,
该股票应归类为易漂白股票。

[ænd; ənd] - . [fɔ:r][pər][sent][ʌv; əv] [bli:tʃ] [ɪz][ə; eɪ][,sætɪs'fæktəri] ['fɪgjər] , [ɔ:l'dʊʊ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [haɪ] .
and 11.4 per cent of bleach is a satisfactory figure , although a little high .
和 - : 4 每 中心 的 漂白 是 一个 令人满意的 数字 , 虽然 一个 小的 高的 :
11.4% 的漂白剂含量是一个令人满意的数字, 虽然略高。

[æz; əz][tu:; tə] ['bi:tɪŋ] [kɔ:st] ,
As to beating cost ,
作为 到 殴打 成本 ,
至于降低成本方面,

[ɪn][ðə; ði][ləst] [tu:] [ænd; ənd][moʊst][,sætɪs'fæktəri] [tests][ðə; ði]['təʊt(ə)l] ['wɑ:ʃɪŋ] [ænd; ənd] ['bi:tɪŋ]
in the last two and most satisfactory tests the total washing and beating
在 这 最后的 二 和 最多 令人满意的 测试 这 全部的 洗涤 和 殴打
[taɪm][wʌz; wəz] [θri:] ['aʊəz] ,
time was three hours ,
时间 曾是 三 小时 ,
在最近两次也是最令人满意的测试中, 总的洗涤和捶打时间为三小时。

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi][ə'baʊt][æn; ən]['aʊər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ɔ:rdn'erəli] [ɪz] [ju:st] [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['pepərz][ʌv; əv]
which may be about an hour more than ordinarily is used in making papers of
哪个 可能 是 关于 一个 小时 更多的 比 按说 是用过的 在 制作 文件 的
[ðɪs] [greɪd] ,
this grade ,
这 年级 ,
这可能比通常制作此类论文所需的时间多出大约一个小时。

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] ['præktɪs] ['verɪz] [tu:; tə][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][ɪk'stent] .
although the practice varies to a considerable extent .
虽然 这 实践 变化 到 一个 大量 程度 .
尽管具体做法差异很大。

[ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] ['fɜ:rnɪʃ] ,
In regard to furnish ,
在 看待 到 提供 ,
关于提供方面,

[ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][daɪ'vɜ:srəti; drɪ'vɜ:sɪti][ʌv; əv] ['præktɪs] [ðæt][,aɪ'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ]
there is such a diversity of practice that it is difficult to make a
那里 是 这样的 一个 多样性 的 实践 那 它 是 难的 到 制作 一个
[kəm'pærɪsn] ,
comparison ,
比较 ,
由于实践方法多种多样, 因此很难进行比较。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði]['hɜ:d] [stɑ:k] [kæn; kən][bi:; bi] [prə'du:st] [æz; əz] ['tʃi:pli] [æz; əz]['soʊdə] - ['pɑ:plər] [stɑ:k]
but if the hurd stock can be produced as cheaply as soda - poplar stock
但 如果 这 障碍 库存 能 是 生产 作为 便宜 作为 苏打 - 白杨 库存
,
但如果木屑秸秆的生产成本能和苏打杨秸秆一样低,

[ðə; ði] ['fɜ:rnɪʃ] [ju:st] [ɪn] [ði:z] [læst] [tu:] [tests] [ʃʊd; ʃəd][bi;; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][,sætɪs'fæktəri][tu;; tə]
the furnish used in these last two tests should be regarded as satisfactory to
这 提供 用过的 在 这些 最后的 二 测试 应该 是 认为 作为 令人满意的 到

[ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] ['prɪntɪŋ] ['peɪpər][,mænju'fæktʃərə].
the book and printing paper manufacturer .
这 书 和 印刷 纸 制造商 .

最后这两项测试中使用的材料应该能够满足书籍和印刷用纸制造商的要求。

[ðə; ði] ['fɪnɪʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz][nɔ:t][ɔ:l] [ðæt] [mɑ:t] [bi;; bi] [dɪ'zɑɪrd] ,
The finish of the paper was not all that might be desired ,
这 结束 的 这 纸 曾是 不是 全部 那 可能 是 想要的 ,

论文的最终效果并不尽如人意。

[bʌt; bət] [ðæt] [wʌz; wəz] [du:] ['ɔ:lmoʊst] [ɪn'taɪərli] [tu;; tə][ðə; ði]['kæləndər] [stæk] [ə'veɪləb(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði]
but that was due almost entirely to the calender stack available for the
但 那 曾是 到期的 几乎 完全 到 这 日历 堆 可用的 为了 这

[wɜ:rk] ,
work ,
工作 ,

但这几乎完全是由于当时可用的日历堆栈所致。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [kəm'pəʊzɪd] [ʌv; əv][naɪn] [laɪt] [rəʊlz] ,
which was composed of nine light rolls ,
哪个 曾是 由 的 九 光 卷 ,

它由九卷灯组成，

['meni] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər][ə'baʊt][sɪks] [ɪntɪ'z] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæd; həd][nɔ:t] [bɪn]
many of which were about 6 inches in diameter and which had not been
许多 的 哪个 是 关于 6 英寸 在 直径 和 哪个 有 不是 到过

[rɪ'graʊnd] [fɔ:r; fər][sʌm; səm][taɪm] .
reground for some time .
重新研磨 为了 一些 时间 .

其中许多直径约 6 英寸，而且已经很久没有重新研磨过了。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [smɔ:l] [test] [ɑ:n][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['kæləndər] [stæk] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['redɪli] [ʃəʊn] [ðæt] [ðə; ði]
From a small test on a large calender stack it was readily shown that the
从 一个 小的 测试 在 一个 大的 日历 堆 它 曾是 容易 所示 那 这

['peɪpər] [prə'du:st] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][,sætɪs'fæktəri] ['fɪnɪʃ] .
paper produced is capable of taking a satisfactory finish .
纸 生产 是 有能力的 的 采取 一个 令人满意的 结束 .

通过对大量压光纸叠进行的小规模测试，很容易证明所生产的纸张能够获得令人满意的表面处理效果。

[ðɪs] [kəm'pærɪsn] , [,sætɪs'fæktəri][ɪn] ['meni] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] , [dɪ'veləps] [tu:] ['fæktərz]
This comparison , satisfactory in many respects , develops two factors
这 比较 , 令人满意的 在 许多 尊重 , 发展 二 因素

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [dɪ'saɪdɪdli] [ʌn'feɪvərəbl] [tu;; tə][hemp] [hə:dʒ] ,
which are decidedly unfavorable to hemp hurds ,
哪个 是 绝对地 不利 到 麻 跨栏 ,

这种比较在许多方面都令人满意，但也揭示了两个对大麻秸秆明显不利的因素。

['neɪmli] , [rɔ:] - [mə'tɪriəl] ['stɔ:rɪdʒ] [ænd; ənd][daɪ'dʒestər,dɪ'dʒestər][kə'pæsəti] ,
namely , raw - material storage and digester capacity ,
即 , 生的 - 材料 贮存 和 消化器 容量 ,

具体而言，即原料储存和消化器容量，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi;; bi]['teɪkən]['ɪntu:] [fʊl] [ə'kaʊnt] [ɪn] [kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði]['peɪpər] - ['meɪkɪŋ]
and they must be taken into full account in considering the paper - making
和 他们 必须 是 已采取 进入 满的 帐户 在 考虑 这 纸 - 制作

['vælju:] [ʌv; əv] [ðɪs] [mə'tɪriəl] ,
value of this material ,
价值 的 这 材料 ,

在考虑这种材料的造纸价值时，必须充分考虑这些因素。

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['rekəɡnaɪzd] [ðæt] [ɪn,vestɪ'geɪ(ə)n] [meɪ] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ðə; ði] [mə'tɪriəl]
although it should be recognized that investigation may result in the material
虽然 它 应该 是 认可 那 调查 可能 结果 在 这 材料
[ɪm'pru:vmənt] [ʌv; əv] [ði:z] [kən'dɪ(ə)nz] .
improvement of these conditions .
改进 的 这些 状况 .
虽然应该认识到， 调查可能会对这些情况产生实质性的改善作用。

[mɔ: r'ʊʊvər] ,
Moreover ,
而且 ,
而且，

[aɪ'ti:] [ɪz] [nɔ:t] [æt; ət] [ɔ:l] [ɪm'prɔ:bəbl] [ðæt] ['fɜ:rðər] [ɪn,vestɪ'geɪ(ə)n] [wʊd] [dɪ'veləp] [mɔ:r] [sætɪs'fæktəri]
it is not at all improbable that further investigation would develop more satisfactory
它 是 不是 在 全部 不太可能 那 更远 调查 会 发展 更多的 令人满意的
['tri:tɪŋ] [kən'dɪ(ə)nz] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['su:təb(ə)l] ['fɜ:rnɪ] [,kɒmpə'zɪʃənz] ,
treating conditions and more suitable furnish compositions ,
治疗 状况 和 更多的 合适的 提供 作品 ,
进一步的研究很可能会找到更令人满意的处理条件和更合适的配料组合物。

[ænd; ənd][ðə; ði] [br'i: f] [ɪn] [ðɪs] [pɑ:sə'bɪləti] [ɪz] ['streŋθnd] [baɪ][ðə; ði][fækt][ðæt] [mə'tɪriəl] ['prɑ:ɡres]
and the belief in this possibility is strengthened by the fact that material progress
和 这 信仰 在 这 可能性 是 加强 经过 这 事实 那 材料 进步
[wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði][kən'klu:z(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [prɪ'limɪneri] [wɜ:rk] .
was being made at the conclusion of this preliminary work .
曾是 存在 制成 在 这 结论 的 这 初步的 工作 .
而这一初步工作结束时取得的实质性进展， 进一步增强了人们对这种可能性的信念。

[kælkjə'leɪʃənz][ɑ:n][ðə; ði] [rɔ:] [mə'tɪriəl] [ænd; ənd]['eɪkəɪdʒ][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['pɜ:rmənənt] [sə'plai] [fɔ:r; fər]
Calculations on the raw material and acreage for a permanent supply for
计算 在 这 生的 材料 和 面积 为了 一个 永恒的 供应 为了
[ə; eɪ][pʌlp] [mɪl] [prə'dʒʊsɪŋ] - [tʌnz] [ʌv; əv]['faɪbə] [ə; eɪ] [deɪ] [fɔ:r; fər] - [deɪz] [pər] ['ænəm] ,
a pulp mill producing 25 tons of fiber a day for 300 days per annum ,
一个 纸浆 磨 生产 - 吨 的 纤维 一个 天 为了 - 天 每 年 ,
计算一家纸浆厂长期稳定供应所需的原材料和土地面积，该纸浆厂每天生产25吨纤维，每年生产300天。

[ɔ:r]['sɛvən] , - [tʌnz] [pər] ['ænəm] , [ɡɪv] [ðə; ði] [kəm'pærɪsn] [br'twi:n] [hə:dz] [ænd; ənd] [wʊd] [ʃʊn]
or 7 , 500 tons per annum , give the comparison between hurds and wood shown
或者 7 , - 吨 每 年 , 给 这 比较 之间 跨栏 和 木头 所示
[ɪn] ['teɪbl] [i:] . - - -
in Table II . - 24 -
在 桌子 二 . - - -
或每年7500吨，请给出表二所示的木屑和木材的比较。 -24-

['teɪbl] [i:] . — [kəm'pærɪsn] [br'twi:n] [wʊd] [ænd; ənd][hemp] [hə:dz] .
Table II . — Comparison between wood and hemp hurds .
桌子 二 . — 比较 之间 木头 和 麻 跨栏 .
表二——木屑和麻屑的比较。

[mə'tɪriəl] .
Material .
材料 .
材料。

[pʌlp] [ji:ld] .
Pulp yield .
纸浆 屈服 .
纸浆得率。

[rɔ:] [mə'triəl] [rɪ'kwaɪərd][pər] [jɪr] .
Raw material required per year .
生的 材料 必需的 每 年 .

每年所需原材料。

[ˈænjuəl] [grəʊθ] [pər][ˈeɪkər] .
Annual growth per acre .
年度的 生长 每 英亩 .

每英亩年增长率。

[ˈeɪkəs] [rɪ'kwaɪərd][fɔ:r; fər] [sə'steɪnd] [sə'plaɪ] .
Acres required for sustained supply .
英亩 必需的 为了 持续 供应 .

维持持续供应所需的土地面积。

[fɔ:r; fər] - - [tʌn] [mɪl] .
For 25 ton mill .
为了 - - 吨 磨 .

适用于25吨磨机。

[fɔ:r; fər][wʌn][tʌn][ʌv; əv][ˈfaɪbər][pər] [jɪr] .
For 1 ton of fiber per year .
为了 1 吨 的 纤维 每 年 .

每年1吨纤维。

[wʊd] [tu:] [kɔ:rdz] [ji:ld] [wʌn][tʌn][ʌv; əv][ˈfaɪbər] .
Wood Two cords yield 1 ton of fiber .
木头 二 绳索 屈服 1 吨 的 纤维 .

两捆木材可产出1吨纤维。

- , - [kɔ:rdz] - . - [kɔ:rd] ([ə'baʊt] - . - [tʌn]) . - , - [faɪv] . [fɔ:r]
15 , 000 cords 0 . 37 cord (about 0 . 55 ton) . 40 , 500 5 . 4
- , - 绳索 - . - 绳索 (关于 - . - 吨) . - , - 5 . 4

15,000 绳，每绳 0.37 吨（约 0.55 吨）。40,500 5.4

[hemp] [hə:dz] [wʌn] [tʌn] [ji:ldz] - [paʊndz] [ʌv; əv][ˈfaɪbər] .
Hemp hurds One ton yields 600 pounds of fiber .
麻 跨栏 一 吨 产量 - 磅 的 纤维 .

大麻秆，一吨可产出 600 磅纤维。

- , - [tʌnz] [tu:'tu:] . [faɪv] [tʌnz] - , - [wʌn] . -
25 , 000 tons 2 . 5 tons 10 , 000 1 . 33
- , - 吨 2 . 5 吨 - , - 1 . -

25, 000 吨 2.5 吨 10, 000 1.33

[ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pɔɪnt] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˌkælkju'leɪ(ə)n][ɪz][ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] [ˈeriəz]
The most important point derived from this calculation is in regard to areas
这 最多 重要的 观点 衍生的 从 这 计算 是 在 看待 到 区域

[rɪ'kwaɪərd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [sə'steɪnd] [sə'plaɪ] ,
required for a sustained supply ,
必需的 为了 一个 持续 供应 ,

从这项计算中得出的最重要结论是关于持续供应所需的区域，

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði][ˈreɪʃiəʊ][ʌv; əv][fɔ:r][tu:; tə][wʌn] .
which are in the ratio of 4 to 1 .
哪个 是 在 这 比率 的 4 到 1 .

它们的比例为 4 比 1。

[ˈevri] [trækt][ʌv; əv] - ,
Every tract of 10 ,
每一个 通道 的 - ,

每10块地，

- ['eikəs] [wɪtʃ] [ɪz][dɪ'vəʊtɪd][tu:; tə][hemp] ['reɪzɪŋ] [jɪr] [baɪ] [jɪr] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə][ə; eɪ]
000 acres which is devoted to hemp raising year by year is equivalent to a
- 英亩 哪个 是 奉献 到 麻 提高 年 经过 年 是 相等的 到 一个
[sə'steɪnd] [pʌlp] - [prə'dʒʊsɪŋ] [kə'pæsəti][ʌv; əv] - ,
sustained pulp - producing capacity of 40 ,
持续 纸浆 - 生产 容量 的 - ,
每年用于种植大麻的000英亩土地相当于40,000英亩的持续纸浆生产能力。

- ['eikəs][ʌv; əv]['ævərɪdʒ] [pʌlp] - [wʊd] [lændz] .
500 acres of average pulp - wood lands .
- 英亩 的 平均的 纸浆 - 木头 土地 .
500英亩普通纸浆林地。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜ:rdz] ,
In other words ,
在 其他 字 ,
换句话说，

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ə'dɪʃən(ə)l] [rɔ:] [mə'tɪriəl] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] - [tʌnz] [ʌv; əv]
in order to secure additional raw material for the production of 25 tons of
在 命令 到 安全的 额外的 生的 材料 为了 这 生产 的 - 吨 的
['faɪbə] [pər] [deɪ] [ðer; ðər][ɪg'zɪsts][ðə; ði][pɔ:sə'bɪləti][ʌv; əv]['ju:təlaɪzɪŋ][ðə; ði][ægrɪ'kʌltʃərəl] [weɪst] [ɔ:l'redi]
fiber per day there exists the possibility of utilizing the agricultural waste already
纤维 每 天 那里 存在 这 可能性 的 利用 这 农业 浪费 已经
[prə'du:st] [ɑ:n] - ,
produced on 10 ,
生产 在 - ,
为了确保每天生产 25 吨纤维所需的额外原材料，可以利用 10 号农场已经产生的农业废料。

- ['eikəs][ʌv; əv][hemp][lændz] [ɪn'sted] [ʌv; əv][sɪ'kjuəɪŋ] , ['hoʊldɪŋ] , [ri:'fɔ:rɪst; ri:'fɑ:rɪst] , [ænd; ənd]
000 acres of hemp lands instead of securing , holding , reforesting , and
- 英亩 的 麻 土地 反而 的 确保 , 保持 , 重新造林 , 和
[prə'tektɪŋ] - ,
protecting 40 ,
保护 - ,
1000英亩大麻种植地，而不是用于保护、保有、重新造林和维护40英亩土地。

- ['eikəs][ʌv; əv] [pʌlp] - [wʊd] [lænd] .
500 acres of pulp - wood land .
- 英亩 的 纸浆 - 木头 土地 .
500英亩纸浆林地。

[ðə; ði] ['ænjuəl] [grəʊθ] [pər]['eɪkər] , [ɔ:l'ðoʊ] [dɪ'saɪdɪdli] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv] [hə:dz] , [hæz; həz]['lɪt(ə)l]
The annual growth per acre , although decidedly in favor of hurds , has little
这 年度的 生长 每 英亩 , 虽然 绝对地 在 偏爱 的 跨栏 , 有 小的
['berɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['prɔ:dʒekt; prə'dʒekt] ,
bearing on the project ,
轴承 在 这 项目 ,
虽然每英亩的年增长率明显有利于篱笆式种植，但这与该项目关系不大。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði][ju:tələ'zeɪʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [hə:dz] [ɪz] [sə'bɔ:rdɪnət] [tu:; tə][ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ʌv; əv][hemp] ,
because the utilization of the hurds is subordinate to the raising of hemp ,
因为 这 利用率 的 这 跨栏 是 下属 到 这 提高 的 麻 ,
因为秸秆的利用是从属于大麻种植的。

[ænd; ənd][ðə; ði]['peɪpər][mænju'fæktʃərə] ['prɔ:bəbli] [kɒd; kəd] [ə'fɔ:rd] [tu:; tə][ju:z] ['oʊnli] [hə:dz] [rɪ'zʌltɪŋ]
and the paper manufacturer probably could afford to use only hurds resulting
和 这 纸 制造商 大概 可以 买得起 到 使用 仅有的 跨栏 结果
[frʌm; frəm][ðə; ði][hemp] ['ɪndəstri] .
from the hemp industry .
从 这 麻 行业 .
造纸厂可能只能负担得起使用大麻产业产生的麻秆。

[ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈtɛsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpepərz] [prəˈduːst] .
PHYSICAL TESTS OF THE PAPERS PRODUCED .
身体的 测试 的 这 文件 生产 .

对所生产纸张进行物理测试。

[ˈsæmpəlz][ʌv; əv][ˈpeɪpər] [prəˈduːst] [ɪn][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈtɛsts] [wɜːr; wər] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈleðər]
Samples of paper produced in the seven tests were submitted to the Leather
样品的 纸 生产 在 这 七 测试 是 提交 到 这 皮革
[ænd; ənd][ˈpeɪpər] [ˈlæbrətɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊrəʊ] [ʌv; əv] [ˈkemɪstri] .
and Paper Laboratory of the Bureau of Chemistry .
和 纸 实验室 的 这 局 的 化学 .

七次试验中生产的纸张样品被送往化学局皮革和造纸实验室。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈbjʊrəʊ] [ɑːn][ɪts] [ˈtɛsts] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ɪn] [ˈteɪbl] [,aɪˈaɪˈaɪ] .
The report of that bureau on its tests is given in Table III .
这 报告 的 那 局 在 它是 测试 是 给定 在 桌子 三、 .

该局的测试报告见表三。

[ˈteɪbl] [,aɪˈaɪˈaɪ] . — [rɪˈpɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈleðər] [ænd; ənd][ˈpeɪpər] [ˈlæbrətɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊrəʊ]
Table III . — Report of the Leather and Paper Laboratory of the Bureau
桌子 三、 . — 报告 的 这 皮革 和 纸 实验室 的 这 局
[ʌv; əv] [ˈkemɪstri] [ɑːn][ˈpepərz] [ˌmænjəˈfæktʃər] [frʌm; frəm][hemp] [həːdz] .
of Chemistry on papers manufactured from hemp hurds .
的 化学 在 文件 制造 从 麻 跨栏 .

表 III.—化学局皮革和造纸实验室关于用大麻秸秆制造的纸张的报告。

[ˈlæbrətɔːri] [noʊ] .
Laboratory No .
实验室 不 .

实验室编号

[rʌn] [noʊ] . [æʃ] .
Run No . Ash .
跑步 不 . 灰 .

运行编号 Ash。

[weɪt] [ʌv; əv] - [ʃiːts] .
Weight of 500 sheets .
重量 的 - 纸张 .

500张纸的重量。

[ˈθɪknəs] , [wʌn] / - .
Thickness , 1 / 10000 .
厚度 , 1 / - .

厚度，1/10000。

[streŋθ] ([mʌlən]) .
Strength (Mullen) .
力量 (穆伦) .

强度（穆伦）。

[streŋθ] [ˈfæktər] (- [baɪ] - , -) .
Strength factor (25 by 40 , 500) .
力量 因素 (- 经过 - , -) .

强度系数（25×40，500）。

[ˈfoʊldɪŋ] [ɪnˈdʊərəns] .
Folding endurance .
折叠式的 耐力 .

折叠耐久性。

- [baɪ] - . - [baɪ] - .
25 by 38 . 25 by 40 .
- 经过 - . - 经过 - .

25乘38。25乘40。

[ˈævərɪdʒ] .
Average .
平均的 .

平均的。

[ˈmæksɪmə] .
Maximum .
最大限度 .

最大限度。

[ˈmɪnɪmə] .
Minimum .
最低限度 .

最低限度。

[ˌlɔːndʒəˈtuːdən(ə)] .
Longitudinal .
纵向 .

纵向。

[ˈtrænzvɜːrs] .
Transverse .
横 .

横。

[pər][ˈkɔrt] .
Per ct .
每 ct .

每百分比

[paʊndz] .
Pounds .
英镑 .

英镑。

[paʊndz] . - - - . [naɪn] - 50½ - - . - - . - - . - [faɪv] - - - . [faɪv] -
Pounds . 31570 144 13 . 9 48 50½ 33 15 . 0 17 . 0 11 . 0 0 . 30 5 331571 143 14 . 5 49
英镑 . - - - . 9 - 50½ - - . - - . - - . 5 - - - . 5 -
51½ - - . - - . - - . - - . [fɔːr] - - - . [naɪn] - 50½ - - . - - . - - . -
51½ 35 14 . 0 14 . 0 13 . 0 . 28 4 431573 141 10 . 9 48 50½ 38 19 . 0 20 . 0 19 . 0 . 37
51½ - - . - - . - - . - - . 4 - - . 9 - 50½ - - . - - . - - . -
[ert] - - [naɪn] . [faɪv] 49½ - - - . [faɪv] - - - . - - - - - . [fɔːr] - -
8 631572 142 9 . 5 49½ 52 33 16 . 5 18 . 0 11 . 0 . 33 10 831574 140 11 . 4 42 44
8 - - 9 . 5 49½ - - . 5 - - . - - . - - . - - . -
- - . [faɪv] - . - - . - - . ['sevən] - - - . [fɔːr] - - - . [faɪv] - . - - . - - . -
30 14 . 5 16 . 0 13 . 0 . 33 7 631575 139 13 . 4 55 58 40 19 . 5 20 . 0 17 . 0 . 34
- - . 5 - . - - . - - . 7 - - . 4 - - . 5 - . - - . - - . -
[ert] - - - . [fɔːr] - - - . - - . - - . - - . - - . -
8 531576 138 10 . 4 56 59 40 20 . 0 20 . 0 19 . 0 . 34 23 15
8 - - - . 4 - - - . - - . - - . - - . -

磅.31570 144 13.9 48 50½ 33 15.0 17.0 11.0 0.30 5 331571 143 14.5 49 51½ 35 14.0 14.0 13.0 .28 4 431573 141
10.9 48 50½ 38 19.0 20.0 19.0 .37 8 631572 142 9.5 49½ 52 33 16.5 18.0 11.0 .33 10 831574 140 11.4 42 44 30 14.5
16.0 13.0 .33 7 631575 139 13.4 55 58 40 19.5 20.0 17.0 .34 8 531576 138 10.4 56 59 40 20.0 20.0 19.0 .34 23 15

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [nu:'merɪkli] [rɪ'kɔ:rdɪŋ] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] " [lʊk]
There is no system of numerically recording the general appearance and " look
那里 是 不 系统 的 数值上 记录 这 一般的 外貌 和 " 看
[θru:] " [ʌv; əv][ə; eɪ]['peɪpər] ,
through " of a paper ,
通过 " 的 一个 纸 ,

目前还没有系统能够以数字方式记录纸张的整体外观和“透视效果”。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi]['steɪtɪd] [ðæt] ['oʊnli]['pepərz] - - -
but it can be stated that only papers - 25 -
但 它 能 是 声明 那 仅有的 文件 - - -

但可以肯定的是，只有第25篇论文

[,ɛn,oʊ'ɛs] .
Nos .
编号 .

编号

- [ænd; ənd] - [ɑ:r; ər][,sætɪs'fæktəri][ɪn] [ðɪ:z] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] ,
143 and 144 are satisfactory in these respects ,
- 和 - 是 令人满意的 在 这些 尊重 ,

143 和 144 在这些方面是令人满意的，

[ðə; ði] ['ʌðər] ['sæmpəlz] ['bi:ɪŋ] [mɔ:ɹ] [ɔ:r] [les] ['θɪkli] [spekt] [wɪð; wɪθ] ['faɪvz] .
the other samples being more or less thickly specked with shives .
这 其他 样品 存在 更多的 或者较少的 浓密 斑点 和 寒颤 .

其他样品或多或少都布满了木屑。

[ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ['kærəktər] [ænd; ənd] [tests] [ʌv; əv] [ðɪ:z] ['pepərz][,kɔ:rə'spɑ:nd] ['veri] ['kloʊsli] [wɪð; wɪθ]
The general character and tests of these papers correspond very closely with
这 一般的 特点 和 测试 的 这些 文件 对应 非常 密切 和

[noʊ] . [wʌŋ] [mə'ʃi:n] - ['fɪnɪ] ['prɪntɪŋ] ['peɪpər] ,
No . 1 machine - finish printing paper ,
不 . 1 机器 - 结束 印刷 纸 ,

这些纸张的总体特性和测试结果与1号机器精制印刷纸非常接近。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [,spesəfə'keʃən] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɑ:fɪs] ,
according to the specifications of the United States Government Printing Office ,
根据 到 这 规格 的 这 团结的 各州 政府 印刷 办公室 ,

根据美国政府印刷局的规范，

[wɪtʃ] [kɔ:l][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃi:t] [nɑ:t] [ɪk'si:dɪŋ] - . - [ɪntʃ] [ɪn] ['θɪknəs] , [streŋθ] [nɑ:t] [les]
which call for a sheet not exceeding 0 . 0035 inch in thickness , strength not less
哪个 称呼 为了 一个 床单 不是 超过 - . - 英寸 在 厚度 , 力量 不是 较少的

[ðæn; ðən] - [pɔɪnts] ,
than 12 points ,
比 - 积分 ,

要求板材厚度不超过0.0035英寸，强度不低于12点。

[fri:] [frʌm; frəm] [ʌn'bli:tʃt] [ɔ:r] [graʊnd] [wʊd] [pʌlp] , [ænd; ənd] [æʃ] [nɑ:t]['oʊvər] - [pər] [sent] .
free from unbleached or ground wood pulp , and ash not over 10 per cent .
自由的 从 未漂白 或者 地面 木头 纸浆 , 和 灰 不是 超过 - 每 中心 .

不含未漂白或研磨的木浆，灰分不超过10%。

[ðə; ði] [streŋθ] ['fæktər][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['pepərz][ɪz][ə'baʊt] - . - .
The strength factor of such papers is about 0 . 28 .
这 力量 因素 的 这样的 文件 是 关于 - . - .

此类论文的强度系数约为 0.28。

[ðə; ði] [æʃ] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi]['oʊvər] - [pər] [sent][fɔ:r; fər] [ðɪs] [greɪd] [ʌv; əv]['peɪpər] ,
The ash should not be over 10 per cent for this grade of paper ,
这 灰 应该 不是 是 超过 - 每 中心 为了 这 年级 的 纸 ,

这种等级的纸张，灰分含量不应超过10%。

[bʌt; bət][ɪn] [spɑɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɑːrdʒər] [əˈmaʊnt] [juːst] [ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈtestz][ɑːr; ər] [səˈfɪʃntli] [haɪ] .
but in spite of the larger amount used the physical tests are sufficiently high .
但 在 尽管如此 的 这 更大的 数量 用过的 这 身体的 测试 是 足够 高的 .

尽管用量较大，但物理测试结果仍然足够高。

[aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ˈnoʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈtestz][ʌv; əv][ˈsæmpəlz][,ɛn,ooʻes] . - [tuː; tə] - ,
It is to be noted that the physical tests of samples Nos . 138 to 142 ,
它 是 到 是 著名的 那 这 身体的 测试 的 样品 编号 : - 到 - ,

值得注意的是，第 138 至 142 号样品的物理测试结果为：

[ɪnˈkluːsɪv] , [ɑːr; ər] [ˈhaɪər] [ðæn; ðən][ɪn][,ɛn,ooʻes] .
inclusive , are higher than in Nos .
包容性 , 是 更高 比 在 编号 :

包括在内的，都高于数字。

- [ænd; ənd] - , [ɪn] [wɪt] - [pər] [sent] [ʌv; əv][ˈsoʊdə][ˈpɑːplər][wʌz; wəz] [juːst] ,
143 and 144 , in which 23 per cent of soda poplar was used ,
- 和 - , 在 哪个 - 每 中心 的 苏打 白杨 曾是 用过的 ,

143 和 144 号样品中，使用了 23% 的苏打杨木。

[wɪt] [ˈfoʊz] [ˈklɪrli] [ðæt] [hemp] - [ˈhɜːd] [stɑːk] [ɪmˈpɑːts] [streŋθ] [ænd; ənd][ˈfoʊldɪŋ] [ɪnˈdʊərəns]
which shows clearly that hemp - hurd stock imparts strength and folding endurance
哪个 演出 清楚地 那 麻 - 障碍 库存 赋予 力量 和 折叠式的 耐力

[tuː; tə][ə; eɪ] [ˈgreɪtər] [ɪkˈstent][ðæn; ðən] [dʌz] [ˈsoʊdə] - [ˈpɑːplər] [stɑːk] .
to a greater extent than does soda - poplar stock .
到 一个 更大的 程度 比 做 苏打 - 白杨 库存 :

这清楚地表明，大麻秸秆秸秆比苏打杨秸秆秸秆更能赋予钢材强度和耐折性。

[frʌm; frəm] [ðiːz] [prɪˈlɪmɪneri] [ˈtestz][aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [kənˈkluːdɪd] , [ˈðerfɔːr] , [ðæt] [hemp] - [ˈhɜːd]
From these preliminary tests it would be concluded , therefore , that hemp - hurd
从 这些 初步的 测试 它 会 是 结束 , 所以 , 那 麻 - 障碍

[stɑːk] [ækts] [ˈsɪmələri] [tuː; tə][ˈsoʊdə] - [ˈpɑːplər] [stɑːk] ,
stock acts similarly to soda - poplar stock ,
库存 行为 相似地 到 苏打 - 白杨 库存 ,

因此，从这些初步试验可以得出结论，大麻秸秆秸秆的作用与苏打杨秸秆秸秆的作用类似。

[bʌt; bət] [wɪl] [prəˈduːs] [ə; eɪ] [ˈsʌmwʌt] [ˈhɑːrʃər] [ænd; ənd] [strɔːŋɡər] [ʃiːt] [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv] [ˈhaɪər]
but will produce a somewhat harsher and stronger sheet and one of higher
但 将要 生产 一个 有些 更严厉 和 更强 床单 和 一 的 更高

[ˈfoʊldɪŋ] [ɪnˈdʊərəns] .
folding endurance .
折叠式的 耐力 :

但会产生一种更粗糙、更坚固的纸张，以及一种更耐折叠的纸张。

[ʌnˈdaʊtɪdli] , [ðer; ðər][ɪz] [mɔːr] [dɜːrt][ɪn][ðə; ði][ˈsæmpəlz][ðæn; ðən] [wʊd] [biː; bi] [ˈtɒləreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]
Undoubtedly , there is more dirt in the samples than would be tolerated by the
无疑 , 那里 是 更多的 污垢 在 这 样品 比 会 是 容忍 经过 这

[treɪd] ,
trade ,
贸易 ,

毫无疑问，样品中的杂质含量远超行业所能容忍的范围。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈspektɪd] ,
but this was to be expected ,
但 这 曾是 到 是 预期的 ,

但这也在意料之中。

[sɪns] [ɪn] [ðɪs] [prɪ'lɪmɪneri] [wɜ:rk][ðə; ði] [rɔ:] [mə'tɪriəl] [wʌz; wəz] [sɪvd] [baɪ][hænd] [skri:nz] [ɪn'sted]
since in this preliminary work the raw material was sieved by hand screens instead
自从 在 这 初步的 工作 这 生的 材料 曾是 过筛 经过 手 屏幕 反而
[ʌv; əv][baɪ] [ɔ:tə'mæɪtɪk] [mə'fɪ:nz] [wɪtʃ] [wʊd] [sɪv] [mɔ:r] ['θɜ:rəli] .
of by automatic machines which would sieve more thoroughly .
的 经过 自动的 机器 哪个 会 筛 更多的 彻底 .

因为在这项初步工作中，原材料是用手工筛子而不是自动机器进行筛分，而自动机器可以进行更彻底的筛分。
[kən'klʊʒənz] .
CONCLUSIONS .
结论 .
结论。

[ðer; ðər] [ə'pɪrɪz] [tu:; tə][bi:; bi]['lɪt(ə)l] [daʊt] [ðæt] ['ʌndər][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sɪstəm] [ʌv; əv]['fɔ:rɪst] [ju:z]
There appears to be little doubt that under the present system of forest use
那里 出现 到 是 小的 怀疑 那 在下面 这 展示 系统 的 森林 使用
[ænd; ənd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [sə'plaɪ] [kæn; kən][nɑ:t] [wɪð'stænd] [ðə; ði][dɪ'mændz] [pleɪst]
and consumption the present supply can not withstand the demands placed
和 消耗 这 展示 供应 能 不是 经受 这 需求 放置
[ə'pɑ:n][,aɪ 'ti:] .
upon it :
之上 它 :

毫无疑问，在目前的森林利用和消费体系下，目前的森林供应无法满足人们的需求。
[baɪ][ðə; ði][taɪm] [ɪm'pru:vd] ['meθədʒ] [ʌv; əv] ['fɔ:rɪstri] [hæv; həv] [ɪ'stæblɪft] [æn; ən][,ɪ:kwi'libriəm]
By the time improved methods of forestry have established an equilibrium
经过 这 时间 改进 方法 的 林业 有 已确立的 一个 平衡
[br'twi:n] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,
between production and consumption ,
之间 生产 和 消耗 ,
等到林业技术的改进使生产和消费达到平衡时，

[ðə; ði][praɪs][ʌv; əv][pʌlp] [wʊd] [meɪ][bi:; bi] [sʌtʃ] [ðæt][ə; eɪ] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] ['ʌðər] [ə'veɪləb(ə)l] [rɔ:]
the price of pulp wood may be such that a knowledge of other available raw
这 价格 的 纸浆 木头 可能 是 这样的 那 一个 知识 的 其他 可用的 生的
[mə'tɪriəlz] [meɪ][bi:; bi] [ɪm'perətɪv] .
materials may be imperative .
材料 可能 是 至关重要的 .

纸浆木材的价格可能很高，因此了解其他可用的原材料可能至关重要。
[,semaɪkə'mɜ:rʃəl] ['peɪpər] - ['meɪkɪŋ] [tests] [wɜ:r; wər] [kən'dʌktɪd] , ['ðerfɔ:r] , [ɑ:n][hemp] [hə:dʒ] , [ɪn]
Semicommercial paper - making tests were conducted , therefore , on hemp hurds , in
半商业 纸 - 制作 测试 是 实施 , 所以 , 在 麻 跨栏 , 在
[kou,ɑ:pə'reɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['peɪpər][,mænju'fæktʃərər] .
cooperation with a paper manufacturer .
合作 和 一个 纸 制造商 .

因此，我们与一家造纸厂合作，对大麻秸秆进行了半商业化的造纸试验。
['æftər] ['sevrəl] ['traɪəlz] ,
After several trials ,
后 一些 试验 ,
经过多次试验，

['ʌndər] [kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] ['tri:tmənt] [ænd; ənd][,mænju'fæktʃər] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz] ['feɪvərəbl]
under conditions of treatment and manufacture which are regarded as favorable
在下面 状况 的 治疗 和 生产 哪个 是 认为 作为 有利
[ɪn] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ] [ðəʊz] [ju:st] [wɪð; wɪθ][pʌlp] [wʊd] ,
in comparison with those used with pulp wood ,
在 比较 和 那些 用过的 和 纸浆 木头 ,
在与纸浆木材相比被认为有利的处理和制造条件下，

[ˈpeɪpər][wʌz; wəz] [prəˈduːst] [wɪtʃ] [rɪˈsiːvd] [ˈveri] [ˈfeɪvərəbəl] [ˈkɑːment] [bəʊθ][frʌm; frəm] [ɪnˈvestɪgeɪtəz]
paper was produced which received very favorable comment both from investigators
纸 曾是 生产 哪个 已收到 非常 有利 评论 两个都 从 调查人员
[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [treɪd] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [əˈfɪ](ə)l] [ˈtests] [wʊd] [biː; bi]
and from the trade and which according to official tests would be
和 从 这 贸易 和 哪个 根据 到 官方的 测试 会 是
[ˈklæst] [æz; əz][ə; eɪ][noʊ] . [wʌn] [məˈʃiːn] - [ˈfɪniʃ] [ˈprɪntɪŋ] [ˈpeɪpər] .
classed as a No . 1 machine - finish printing paper .
分类 作为 一个 不 . 1 机器 - 结束 印刷 纸 .

生产出的纸张受到了调查人员和业内人士的一致好评，根据官方测试，该纸张将被归类为 1 号机器精制印刷纸。
[ˈfʊtnəʊts] [[wʌn]]
Footnotes [1]
脚注 [1]
脚注[1]

[fɔːr; fər] [dɪˈskrɪpʃənz] [ʌv; əv] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðɪːz] [krɑːps] ,
For descriptions of investigations of some of these crops ,
为了 描述 的 调查 的 一些 的 这些 农作物 ,
有关其中一些作物的调查描述，
[siː] [ðə; ði][lɪst][ʌv; əv] [prbliˈkeɪʃnz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈbʊlətɪn] . [[tuːˈtuː]]
see the list of publications at the end of this bulletin . [2]
看 这 列表 的 出版物 在 这 结尾 的 这 公告 . [2]
请参阅本公告末尾的出版物列表。[2]

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈrəʊtəri][daɪˈdʒestər,dɪˈdʒestər] , [siː] [brænd] , [siː] . [dʒeɪ] . , [ænd; ənd]
For a description of this rotary digester , see Brand , C : J : , and
为了 一个 描述 的 这 旋转 消化器 , 看 品牌 , C : J : , 和
[ˈmɛrəl] ,
Merrill ,
梅里尔 ,
有关这种旋转式消化器的描述，请参见 Brand、CJ 和 Merrill 的著作。

[dʒeɪ] . [el] . , [ˈsɑːkɑːˈtəʊn][æz; əz][ə; eɪ][ˈpeɪpər] - [ˈmeɪkɪŋ] [məˈtɪriəl] , [juː] . [es] . [dept] .
J : L : , Zacaton as a paper - making material , U : S : Dept .
J : L : , 扎卡顿 作为 一个 纸 - 制作 材料 , U : S : 部门 .
JL, Zacaton 作为造纸材料，美国国防部。

[eɪ dʒiː ˈɑːr] .
Agr :
农业
农业
[buːl] .
Bul :
布尔 .
布尔。

- , [piː] . - , - . [[θriː]]
309 , p . 28 , 1915 . [3]
- , p . - , - . [3]
309，第 28 页，1915 年。[3]

[stɑːk] [nɑːt] [juːst] ; [ˈdɜːrti] .
Stock not used ; dirty .
库存 不是 用过的 ; 肮脏的 .
库存未使用；脏污。

听书破万卷

开口如有神

